



# Niedersächsischer Landtag

## Stenografischer Bericht

### 90. Sitzung

Hannover, den 7. Dezember 2010

#### Inhalt:

Tagesordnungspunkt 1:

**Mitteilungen des Präsidenten** ..... 11327  
*Feststellung der Beschlussfähigkeit*..... 11327

**Erklärung außerhalb der Tagesordnung zur Eintragung von zwei Regelungen der Satzung der Volkswagen AG in das Handelsregister** ..... 11328  
**David McAllister**, Ministerpräsident..... 11328

Tagesordnungspunkt 2:

Zweite Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2011 (Haushaltsgesetz 2011 - HG 2011 -)** - Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/2750 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Haushalt und Finanzen - Drs. 16/3070, Drs. 16/3071, Drs. 16/3072, Drs. 16/3073, Drs. 16/3074, Drs. 16/3075, Drs. 16/3076, Drs. 16/3077, Drs. 16/3078, Drs. 16/3079, Drs. 16/3080, Drs. 16/3081, Drs. 16/3082, Drs. 16/3083 und Drs. 16/3084 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3113 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3114 - Änderungsantrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen - Drs. 16/3125 - Änderungsantrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/3138 ..... 11329

dazu gemäß § 23 Abs. 1 Satz 2 GO LT:

**Mit dem Haushalt 2011 Impulse setzen für ein soziales Niedersachsen ohne neue Schulden** - Antrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3092 - **Niedersachsen zukunftsgerecht gestalten: Die erforderlichen Einnahmen des Landes sichern und nachhaltig in Bildung, soziale Gerechtigkeit und Klimaschutz investieren** - Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen - Drs. 16/3099..... 11329

und

**Nettokreditaufnahme durch 2. Nachtragshaushaltsplan 2010 verringern - Haushalte wieder in die Verfassungsmäßigkeit zurückführen - finanzpolitische Herausforderungen bewältigen - Einnahmen stabilisieren** - Antrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/3137 ..... 11329

und

**30. Übersicht über Beschlussempfehlungen der ständigen Ausschüsse zu Eingaben** - Drs. 16/3102 - Änderungsantrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/3141 ..... 11329

und

Tagesordnungspunkt 3:

Zweite Beratung:

**Entwurf eines Haushaltsbegleitgesetzes 2011** -  
Gesetzentwurf der Fraktionen der CDU und der FDP  
- Drs. 16/2771 - Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Haushalt und Finanzen - Drs. 16/3103 -  
Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE -  
Drs. 16/3115..... 11329

**Berichterstattung zum Entwurf des Haushalts-  
gesetzes 2011 und zum Entwurf eines Haushalts-  
begleitgesetzes 2011** ..... 11330  
**Heinrich Aller** (SPD), Berichterstatter..... 11330

**Allgemeinpolitische Debatte** (über Regierungs-  
und Haushaltspolitik) ..... 11332  
**Stefan Schostok** (SPD)..... 11332  
**Björn Thümler** (CDU)..... 11339  
**Stefan Wenzel** (GRÜNE)..... 11346  
**Christian Dürr** (FDP)..... 11349  
**Dr. Manfred Sohn** (LINKE)..... 11353  
**Hartmut Möllring**, Finanzminister..... 11357

Tagesordnungspunkt 4:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes über die Neubildung des  
Fleckens Bruchhausen-Vilsen, Landkreis Diep-  
holz** - Gesetzentwurf der Landesregierung -  
Drs. 16/2935 - Beschlussempfehlung des Ausschus-  
ses für Inneres und Sport - Drs. 16/3048..... 11361  
*Beschluss* ..... 11361  
(Direkt überwiesen am 07.10.2010)

Tagesordnungspunkt 5:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des  
Ausführungsgesetzes zum Gerichtsverfassungs-  
gesetz und des Gesetzes über Kosten im Bereich  
der Justizverwaltung** - Gesetzentwurf der Landes-  
regierung - Drs. 16/855 - Beschlussempfehlung des  
Ausschusses für Rechts- und Verfassungsfragen -  
Drs. 16/3049 - Schriftlicher Bericht - Drs. 16/3126 . 11361  
**Clemens Lammerskitten** (CDU) ..... 11361  
**Stefan Politze** (SPD)..... 11362  
**Hans-Henning Adler** (LINKE)..... 11364  
**Helge Limburg** (GRÜNE)..... 11365  
**Professor Dr. Dr. Roland Zielke** (FDP) ..... 11366  
**Bernhard Busemann**, Justizminister..... 11366  
*Beschluss* ..... 11368  
(Direkt überwiesen am 23.01.2009)

Tagesordnungspunkt 6:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Niedersächsischen Geodateninfra-  
strukturgesetzes** - Gesetzentwurf der Landesregie-  
rung - Drs. 16/2825 - Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Inneres und Sport - Drs. 16/3104 -  
Schriftlicher Bericht - Drs. 16/3135..... 11368  
**Kreszentia Flauger** (LINKE)..... 11368, 11369  
**Helge Limburg** (GRÜNE)..... 11369  
**Angelika Jahns** (CDU)..... 11369  
**Karl Heinz Hausmann** (SPD)..... 11370  
**Jan-Christoph Oetjen** (FDP)..... 11370  
*Beschluss*..... 11370  
(Direkt überwiesen am 13.09.2010)

Tagesordnungspunkt 7:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Nie-  
dersächsischen Gesetzes über die Versorgung  
der Steuerberater und Steuerbevollmächtigten  
und des Niedersächsischen Versicherungsauf-  
sichtsgesetzes sowie zur Aufhebung von Rechts-  
vorschriften** - Gesetzentwurf der Landesregierung -  
Drs. 16/2865 - Beschlussempfehlung des Ausschus-  
ses für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr - Drs. 16/3105  
- Schriftlicher Bericht - Drs. 16/3136..... 11371  
*Beschluss*..... 11371  
(Direkt überwiesen am 28.09.2010)

Tagesordnungspunkt 8:

Zweite Beratung:

a) **Entwurf eines Niedersächsischen Gleichbe-  
rechtigungsgesetzes (NGG)** - Gesetzentwurf der  
Fraktionen der CDU und der FDP - Drs. 16/281 - b)  
**Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des  
Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes  
(NGG)** - Gesetzentwurf der Fraktion der SPD -  
Drs. 16/2709 - Beschlussempfehlung des Ausschus-  
ses für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und  
Integration - Drs. 16/3106 - Schriftlicher Kurzbericht -  
Drs. 16/3134 - Änderungsantrag der Fraktion der  
SPD, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der  
Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3116 ..... 11371  
**Gudrun Pieper** (CDU)..... 11371  
**Ulla Groskurt** (SPD)..... 11373  
**Elke Twesten** (GRÜNE)..... 11374, 11379  
**Kreszentia Flauger** (LINKE)..... 11376  
**Roland Riese** (FDP) ..... 11377, 11379  
**Aygül Özkan**, Ministerin für Soziales, Frauen, Fa-  
milie, Gesundheit und Integration ..... 11379  
*Beschluss*..... 11380  
(Zu a: Erste Beratung: 11. Sitzung am 01.07.2008)  
(Zu b: Erste Beratung: 77. Sitzung am 17.08.2010)

Tagesordnungspunkt 9:

Zweite Beratung:

**Maßnahmen zur Verbesserung der Stabilität der Finanzmärkte in Europa** - Antrag der Fraktionen der CDU und der FDP - Drs. 16/2988 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Haushalt und Finanzen - Drs. 16/3107 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3120..... 11381

**Heiner Schönecke** (CDU)..... 11381

**Dr. Manfred Sohn** (LINKE) ..... 11382

**Filiz Polat** (GRÜNE)..... 11383

**Renate Geuter** (SPD).....11383, 11386

**Christian Grascha** (FDP).....11384, 11385

*Beschluss* ..... 11386  
(Erste Beratung: 89. Sitzung am 12.11.2010)

Tagesordnungspunkt 10:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Humanität und Solidarität statt menschenverachtender Ausgrenzung** - Antrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/2869 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration - Drs. 16/3108 ..... 11386

**Hans-Henning Adler** (LINKE).....11386, 11391

**Dr. Silke Lesemann** (SPD) ..... 11387

**Filiz Polat** (GRÜNE)..... 11389

**Roland Riese** (FDP)..... 11390

**Dorothee Prüssner** (CDU)..... 11390

**Aygül Özkan**, Ministerin für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration..... 11392

*Beschluss* ..... 11393  
(Ohne erste Beratung überwiesen in der 85. Sitzung am 07.10.2010)

Tagesordnungspunkt 11:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Die Bedeutung der Geldgeschichte in Niedersachsen entwickeln und stärken: Münzkabinett des Landesmuseums muss mit anderen Sammlungen und Institutionen vernetzt und aufgewertet werden** - Antrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/2501 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Wissenschaft und Kultur - Drs. 16/3109..... 11393

**Daniela Behrens** (SPD) ..... 11393

**Editha Lorberg** (CDU) ..... 11395

**Dr. Gabriele Heinen-Kljajić** (GRÜNE)..... 11396

**Almuth von Below-Neufeldt** (FDP)..... 11397

**Victor Perli** (LINKE) ..... 11398

**Professorin Dr. Johanna Wanka**, Ministerin für Wissenschaft und Kultur..... 11398

*Beschluss* ..... 11400  
(Direkt überwiesen am 02.06.2010)

Nächste Sitzung..... 11400

**Vom Präsidium:**

Präsident	Hermann Dinkla (CDU)
Vizepräsident	Dieter Möhrmann (SPD)
Vizepräsident	Hans-Werner Schwarz (FDP)
Vizepräsidentin	Astrid Vockert (CDU)
Schriftführerin	Ursula Ernst (CDU)
Schriftführerin	Ulla Groskurt (SPD)
Schriftführer	Wilhelm Heidemann (CDU)
Schriftführer	Hans-Jürgen Klein (GRÜNE)
Schriftführer	Lothar Koch (CDU)
Schriftführerin	Gabriela Kohlenberg (CDU)
Schriftführerin	Gisela Konrath (CDU)
Schriftführerin	Dr. Silke Lesemann (SPD)
Schriftführerin	Brigitte Somfleth (SPD)
Schriftführerin	Dörthe Weddige-Degenhard (SPD)
Schriftführerin	Ursula Weisser-Roelle (LINKE)

**Auf der Regierungsbank:**

Ministerpräsident David McAllister (CDU)	Staatssekretärin Dr. Christine Hawighorst, Staatskanzlei
Minister für Inneres und Sport Uwe Schünemann (CDU)	Staatssekretärin Dr. Sandra von Kladden, Ministerium für Inneres und Sport
Finanzminister Hartmut Möllring (CDU)	Staatssekretärin Cora Hermenau, Finanzministerium
Ministerin für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration Aygül Özkan (CDU)	
Kultusminister Dr. Bernd Althmann (CDU)	
Minister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr Jörg Bode (FDP)	Staatssekretär Dr. Oliver Liersch, Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
Ministerin für Ernährung, Landwirtschaft, Verbraucher- schutz und Landesentwicklung Astrid Grotelüschen (CDU)	
Justizminister Bernhard Busemann (CDU)	Staatssekretär Dr. Jürgen Oehlerking, Justizministerium
Ministerin für Wissenschaft und Kultur Professorin Dr. Johanna Wanka (CDU)	Staatssekretär Dr. Josef Lange, Ministerium für Wissenschaft und Kultur
Minister für Umwelt und Klimaschutz Hans-Heinrich Sander (FDP)	

Beginn der Sitzung: 13.30 Uhr.

### Präsident Hermann Dinkla:

Verehrte Kolleginnen und Kollegen! Ich wünsche allen einen guten Tag und heiÙe Sie im Namen des Präsidiums zu unserer heutigen Sitzung sehr herzlich willkommen. Ich eröffne die 90. Sitzung im 30. Tagungsabschnitt des Niedersächsischen Landtages der 16. Wahlperiode.

### Mitteilungen des Präsidenten

Ich bitte Sie, sich von den Plätzen zu erheben.

Meine Damen und Herren, am 21. November 2010 verstarb der ehemalige Abgeordnete des Niedersächsischen Landtages, Herr Friedrich Deike, im Alter von 79 Jahren. Herr Deike gehörte dem Niedersächsischen Landtag von 1986 bis 1994 als Mitglied der SPD-Fraktion an. Während dieser Zeit war er im Ausschuss für innere Verwaltung, im Ausschuss für Jugend und Sport sowie im Unterausschuss „Fremdenverkehr“ bzw. „Freizeit, Tourismus und Heilbäderwesen“ tätig. Herr Deike wurde mit dem GroÙen Verdienstkreuz des Niedersächsischen Verdienstordens ausgezeichnet. Wir werden Herrn Deike in guter Erinnerung behalten.

Ich danke Ihnen.

Ich stelle die **Beschlussfähigkeit** des Hauses fest.

Bevor wir zur Tagesordnung kommen, gratuliere ich dem neugewählten Vorstand der Fraktion DIE LINKE, Frau Flauger zu ihrer Wiederwahl als Fraktionsvorsitzende, Herrn Adler zu seiner Wahl als Fraktionsvorsitzender, Frau Weisser-Roelle zu ihrer Wahl als stellvertretende Fraktionsvorsitzende und Frau Reichwaldt zu ihrer Wiederwahl als Parlamentarische Geschäftsführerin, und wünsche uns eine gute Zusammenarbeit.

(Beifall)

Zur Tagesordnung: Die Einladung und die Tagesordnung für diesen Tagungsabschnitt liegen Ihnen gedruckt vor. Für die morgige Aktuelle Stunde sind fünf Themen benannt worden. Es liegen im Übrigen drei Dringliche Anfragen vor, die am Donnerstag ab 9.10 Uhr beantwortet werden.

Im Mittelpunkt unseres Tagungsabschnitts steht die Beratung des Haushalts für das Jahr 2011. Die Debatte über ausgewählte Haushaltsschwerpunkte ist, wie üblich, in Blöcke eingeteilt. Für heute sind der Bericht des Vorsitzenden des Haushaltsaus-

schusses und die allgemeinpolitische Debatte, die grundsätzliche Aussprache über die Regierungs- und Haushaltspolitik, vorgesehen.

Abgeschlossen werden die Haushaltsberatungen am Freitagvormittag mit den notwendigen Abstimmungen, die nach der vorgegebenen Haushaltsgliederung und weitgehend gebündelt durchgeführt werden sollen.

Auf der Grundlage der im Ältestenrat für die Beratung einzelner Punkte vereinbarten Redezeiten und des im Ältestenrat vereinbarten Verteilerschlüssels haben die Fraktionen die ihnen jeweils zustehenden Zeitkontingente so verteilt, wie Sie das aus der Ihnen vorgelegten Übersicht ersehen können.

Ich gehe davon aus, dass das Haus mit dem vorgeschlagenen Ablauf und den Redezeiten einverstanden ist. - Es zeigt sich kein Widerspruch. Wir werden also so verfahren.

Wir haben in den vor uns liegenden Tagen insgesamt ein wirklich umfangreiches Programm zu erledigen.

Die heutige Sitzung soll gegen 19.50 Uhr enden.

In der Plenarsitzung, verehrte Kolleginnen und Kollegen, vom 17. August dieses Jahres hatte ich Sie über das Projekt „NDR-Onlineübertragung von Plenarsitzungen“ informiert. Zukünftig sollen alle Plenarsitzungen in voller Länge über die Internetplattform des NDR über [www.ndr.de](http://www.ndr.de) unter der Rubrik „Aktuelles aus den Regionen“ übertragen werden. Zudem wird es eine Verlinkung geben, sodass auch über den Internetauftritt des Niedersächsischen Landtages der Videostream des NDR abgerufen werden kann. Die Übertragung des Plenums im Dezember - wenn Sie so wollen, ab jetzt - wird noch ein Probelauf sein. Rein vorsorglich weise ich darauf hin, dass die drei stationären Kameras gelegentlich nicht nur den Redner, sondern auch größere Ausschnitte des Parlamentsbetriebes übertragen werden.

(Unruhe)

- Das war nur eine vorsorgliche Bemerkung, damit sich im Nachhinein niemand beklagen kann, meine Damen und Herren.

Ich möchte Sie noch auf zwei Ausstellungen hinweisen: In der unteren Wandelhalle ist die vom Verein Freiheit e. V. konzipierte Ausstellung „Von Liebe und Zorn. Jung Sein in der Diktatur“ zu sehen. Die Niedersächsische AIDS-Hilfe präsentiert sich mit einem Stand in der Portikushalle. Ich wür-

de mich freuen, wenn Sie ungeachtet der Fülle der von uns zu behandelnden Themen ein wenig Zeit für diese Präsentationen fänden.

Die Initiative „Schulen in Niedersachsen online“ wird in den kommenden Tagen wiederum mit einer Onlineredaktion live aus dem Landtag berichten. Es handelt sich um Schülerinnen und Schüler der Realschule I aus Nordenham. Der Abgeordnete Björn Thümler hat sich dankenswerterweise bereit erklärt, als Pate die Arbeit der jungen Leute nach Kräften zu unterstützen und erster Ansprechpartner der Nachwuchsjournalisten zu sein.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ich weise außerdem darauf hin, dass das Modellprojekt Landtagsfernsehen wieder mit jungen und aufstrebenden Nachwuchsjournalistinnen und -journalisten der Humboldt-Schule in Seelze im Laufe der kommenden Tage Sendungen erstellen wird. Die einzelnen Sendungen stehen unmittelbar nach ihrer Produktion im Internet auf der Homepage der Multi-Media Berufsbildende Schule - www.mmbbs.de - zum Abruf bereit. Sie sollen auch über den Regionalsender h1 gesendet werden.

Bitte geben Sie, verehrte Kolleginnen und Kollegen, Ihre Reden bis spätestens morgen Mittag, 12 Uhr, an den Stenografischen Dienst zurück.

Die mir zugegangenen Entschuldigungen teilt Ihnen nunmehr die Schriftführerin mit.

**Schriftführerin Ursula Weisser-Roelle:**

Guten Tag, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Es haben sich entschuldigt: von der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Herr Briese und Herr Klein sowie das fraktionslose Mitglied des Hauses, Frau Wegner.

**Präsident Hermann Dinkla:**

Vielen Dank. - Bevor ich die Tagesordnungspunkte 2 und 3 aufrufe, erteile ich dem Herrn Ministerpräsidenten das Wort.

**Erklärung außerhalb der Tagesordnung zur Eintragung von zwei Regelungen der Satzung der Volkswagen AG in das Handelsregister**

**David McAllister, Ministerpräsident:**

Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Ich freue mich, Ihnen mitteilen zu können, dass das Amtsgericht Braunschweig zwei wichtige

Regelungen der Satzung der Volkswagen AG in das Handelsregister eingetragen hat. Dies sind das Recht, zwei Vertreter des Landes Niedersachsen in den Aufsichtsrat der Volkswagen AG zu entsenden, solange Niedersachsen mindestens 15 % der Stammaktien hält, und das Erfordernis einer 80-%-Mehrheit bei wichtigen Hauptversammlungsbeschlüssen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Damit sind diese Regelungen wirksam und dauerhaft gesichert. Nachdem in der letzten Woche die Klagen gegen die entsprechenden Hauptversammlungsbeschlüsse aus den Jahren 2008 und 2009 zurückgenommen worden waren, stand der Eintragung in das Handelsregister nichts mehr entgegen. Sämtliche die Satzung der Volkswagen AG betreffenden Rechtsstreitigkeiten vor niedersächsischen Gerichten sind damit endlich beendet.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Darüber hinaus möchte ich zwei Anmerkungen machen.

Erstens. Endlich ist klargestellt: Entsenderecht und 80-%-Erfordernis sind keine staatlichen Sonderrechte. Sie stehen in vollem Einklang sowohl mit dem deutschen Aktienrecht als auch mit dem Europarecht. Die Bundesregierung, namhafte Abgeordnete des Deutschen Bundestages und die Landesregierung, insbesondere der frühere Ministerpräsident Christian Wulff, haben sich unermüdlich für diese Satzungsregelungen eingesetzt. Dafür möchte ich allen Beteiligten herzlich danken.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Zweitens. Wie Sie wissen, hatte die Hauptversammlung der Volkswagen AG bereits im Dezember 2009 mit einer überwältigenden Mehrheit von 99 % der abgegebenen Stimmen beschlossen, dem Land Niedersachsen zwei Entsendemandate einzuräumen. Auch das 80-%-Erfordernis für wichtige Hauptversammlungsbeschlüsse wurde einstimmig bestätigt. Die Aktionäre haben damit in beeindruckender Art und Weise zum Ausdruck gebracht, dass sie das Land Niedersachsen als verlässlichen und verantwortungsvollen Partner zum Wohle des Unternehmens ansehen. Meine Damen und Herren, das soll auch in Zukunft so bleiben.

Vielen Dank.

(Starker, anhaltender Beifall bei der CDU und bei der FDP)

**Präsident Hermann Dinkla:**

Ich frage, ob dazu entsprechend § 78 Abs. 3 unserer Geschäftsordnung eine Aussprache gewünscht wird. - Das ist erkennbar nicht der Fall.

Ich rufe jetzt die **Tagesordnungspunkte 2 und 3** auf, die vereinbarungsgemäß zusammen behandelt werden sollen:

Zweite Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2011 (Haushaltsgesetz 2011 - HG 2011 -)** - Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/2750 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Haushalt und Finanzen - Drs. 16/3070, Drs. 16/3071, Drs. 16/3072, Drs. 16/3073, Drs. 16/3074, Drs. 16/3075, Drs. 16/3076, Drs. 16/3077, Drs. 16/3078, Drs. 16/3079, Drs. 16/3080, Drs. 16/3081, Drs. 16/3082, Drs. 16/3083 und Drs. 16/3084 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3113 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3114 - Änderungsantrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen - Drs. 16/3125 - Änderungsantrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/3138

Die Beschlussempfehlung zum Haushaltsgesetz lautet auf Annahme mit Änderungen. Zudem empfiehlt der Haushaltsausschuss Änderungen zu 14 der 15 Einzelpläne.

Der Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE in der Drs. 16/3114 betrifft § 14 des Haushaltsgesetzes. Die Nr. 1 im Änderungsantrag der Fraktion der SPD in der Drs. 16/3138 betrifft § 3 des Haushaltsgesetzes.

dazu gemäß § 23 Abs. 1 Satz 2 GO LT:

**Mit dem Haushalt 2011 Impulse setzen für ein soziales Niedersachsen ohne neue Schulden** - Antrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3092 - **Niedersachsen zukunftsgerecht gestalten: Die erforderlichen Einnahmen des Landes sichern und nachhaltig in Bildung, soziales Gerechtigkeit und Klimaschutz investieren** - Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen - Drs. 16/3099

Diese beiden Anträge sind bereits in der Tagesordnung verzeichnet.

Hinzugekommen ist noch mit Datum vom 6. Dezember 2010:

**Nettokreditaufnahme durch 2. Nachtragshaushaltsplan 2010 verringern - Haushalte wieder in die Verfassungsmäßigkeit zurückführen - finanzpolitische Herausforderungen bewältigen - Einnahmen stabilisieren** - Antrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/3137

Gemäß § 36 unserer Geschäftsordnung beschließt der Landtag über diese Anträge nach der Schlussabstimmung über den Gesetzentwurf.

In die Haushaltsberatung wird außerdem die

**30. Übersicht über Beschlussempfehlungen der ständigen Ausschüsse zu Eingaben** - Drs. 16/3102 - Änderungsantrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/3141

einbezogen.

Zweite Beratung:

**Entwurf eines Haushaltsbegleitgesetzes 2011** - Gesetzentwurf der Fraktionen der CDU und der FDP - Drs. 16/2771 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Haushalt und Finanzen - Drs. 16/3103 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3115

Die Beschlussempfehlung des Ausschusses lautet auf Annahme mit Änderungen.

Der Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE in der Drs. 16/3115 zielt auf eine Änderung in Artikel 7 und die Einfügung eines neuen Artikels 7/1.

Meine Damen und Herren, zum Ablauf der Beratungen: Zunächst wird der Vorsitzende des Ausschusses für Haushalt und Finanzen einen zusammenfassenden Bericht über die Ausschussberatungen zum Haushaltsgesetz und zum Haushaltsbegleitgesetz geben. Zu der anschließenden Beratung der beiden Gesetzentwürfe und der darin einbezogenen Anträge weise ich auf Folgendes hin: Nachdem die Fraktionen von der Möglichkeit des Umverteils von Redezeiten gemäß § 71 Abs. 2 unserer Geschäftsordnung Gebrauch gemacht haben, entnehmen Sie die jeweils geplanten

Zeitkontingente bitte der Ihnen vorliegenden Redezeitabelle.

Wir kommen jetzt zur

### **Berichterstattung zum Entwurf des Haushaltsgesetzes 2011 und zum Entwurf eines Haushaltsbegleitgesetzes 2011**

Ich erteile dem Kollegen Aller das Wort.

**Heinrich Aller** (SPD), Berichterstatter:

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! In den soeben genannten Drucksachen empfiehlt Ihnen der federführende Ausschuss für Haushalt und Finanzen mit den Stimmen der Vertreter der Regierungsfractionen gegen die Stimmen der Ausschussmitglieder der Oppositionsfractionen, die Gesetzentwürfe mit Änderungen anzunehmen.

In diesem Jahr standen die Beratungen des Haushaltsentwurfes, des Haushaltsbegleitgesetzes und der mittelfristigen Finanzplanung ganz unter den Auswirkungen der Finanzkrise, den Konsequenzen aus der Schuldenbremse und den für November erwarteten neuen Eckdaten aus der Steuerschätzung. In der Schlussphase der Beratungen haben sich dabei Mehreinnahmen von 915 Millionen Euro für das Jahr 2010 und 645 Millionen Euro für das Jahr 2011 ergeben. Auf diese Änderungen haben sich alle im federführenden Ausschuss vertretenen Fraktionen eingestellt: sowohl die Regierungskoalition in ihrem zum letzten Beratungsdurchgang vorgelegten Änderungsvorschlag als auch die Oppositionsfractionen bei ihren Ankündigungen, für die Schlussabstimmung im Plenum Änderungsanträge vorzulegen.

Bevor ich Ihnen die Änderungsvorschläge des Ausschusses für Haushalt und Finanzen zu den beiden Gesetzentwürfen erläutere, möchte ich noch kurz auf die Veränderungen eingehen, die Ihnen der Haushaltsausschuss zu den Einzelplänen und zum Zahlenwerk des Haushalts empfiehlt.

Zur abschließenden Beratung im Ausschuss für Haushalt und Finanzen legten die Ausschussmitglieder der Regierungsfractionen einen Änderungsvorschlag vor. Dieser bestand aus einer sogenannten technischen und einer sogenannten politischen Liste.

Die Ausschussmitglieder der Koalitionsfractionen legten bei den Beratungen im Ausschuss für Haushalt und Finanzen Wert auf die Feststellung,

dass eine solide Haushaltspolitik ein Markenzeichen von CDU und FDP sei. Ziel bleibe es, die weiteren Kreditaufnahmen des Landes jährlich um 350 Millionen Euro abzubauen und damit den Konsolidierungskurs fortzusetzen. Die diesjährige Novembersteuerschätzung zeige zwar eine positive Entwicklung der Steuereinnahmen. Trotzdem lägen die Einnahmeerwartungen weiterhin deutlich unter dem Niveau der Vorjahre. Die Fraktionen von CDU und FDP sähen das Land aber weiter auf einem guten Weg aus der Krise. Möglichst zum Ende der nächsten Wahlperiode solle ein Haushalt ohne neue Schulden vorgelegt werden.

Schwerpunkte der politischen Liste, also des Antrages der Fraktionen der CDU und der FDP, sind:

- finanzielle Ausstattung der niedersächsischen Oberschule plus 10 Millionen Euro,
- neue Ganztagschulen plus 1,95 Millionen Euro,
- Inklusion in der Schule plus 925 000 Euro,
- gemeinsame Betreuung von Kindern, mit und ohne Behinderung in Kindertagesstätten plus 700 000 Euro,
- Sprachförderung von Kindern unter drei Jahren plus 800 000 Euro,
- lebenslanges Lernen plus 1,2 Millionen Euro,
- Förderung des Landesprogramms „Familie mit Zukunft“ plus 4 Millionen Euro,
- Sanierung von Landesstraßen plus 10,5 Millionen Euro,
- Änderung der Mipla für den Landesstraßenbauplafond plus 15,5 Millionen Euro,
- Castoreinsatz-Überstundenausgleich der Polizei plus 500 000 Euro,
- Stellenhebungen bei der niedersächsischen Polizei plus 1,47 Millionen Euro,
- Modernisierung der Polizeihubschrauberstaffel plus 14 Millionen Euro.

Ich gehe davon aus, dass die Regierungsfractionen weitere Details ihres Änderungsantrags in der Debatte erläutern.

Die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen hatte bereits zu den Beratungen der jeweiligen Einzelpläne im Haushaltsausschuss Alternativvorschläge vorgelegt. Ihr Ausschussvertreter legte Wert darauf, dass die Änderungen solide - u. a. auch durch Umschichtungen - finanziert seien. Für die Abstimmung im Plenum kündigte er wegen der Ergebnisse der Steuerschätzungen Veränderungen



gegenüber den Entwürfen seiner eigenen Fraktion an. Die ursprünglichen Vorschläge der Fraktion zu den Einzelplänen hatten im Ausschuss keine Mehrheit gefunden.

Bei der anschließenden Beratung im federführenden Ausschuss bezeichnete der Vertreter der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen die Änderungsanträge der Regierungskoalition als hilfreich und erfreulich. Seine Fraktion habe feststellen können, dass die Koalitionsfraktionen in gleichen Handlungsfeldern Akzente gesetzt hätten. Das helfe seiner eigenen Fraktion bei der Gegenfinanzierung einiger Punkte. Die Änderungsanträge sollten aber endgültig zur Plenarberatung vorgelegt werden.

Der Vertreter der Fraktion DIE LINKE erklärte, dass die von CDU und FDP als Fraktionen vorgeschlagenen Änderungen aus der Sicht seiner Fraktion den unsozialen Haushalt nicht sozialer machen würden. Deshalb lehne seine Fraktion diese Änderungen ab. Er kündigte für seine Fraktion an, rund 100 bis 200 solide gegenfinanzierte Änderungsanträge zur abschließenden Beratung einzubringen.

(Dr. Manfred Sohn [LINKE] lacht)

- Herr Dr. Sohn lacht über die eigene Ankündigung. Aber so ist das nun einmal.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Nein, wir haben das gemacht!)

Die Vertreter der SPD-Fraktion kritisierten, dass es im Haushaltsplanentwurf einige Positionen gebe, die eher nach dem Prinzip Hoffnung eingestellt worden seien und eine seriöse Planung vermissen ließen. Zum Beispiel seien die Einnahmen aus der Veräußerung von Landesvermögen mit 300 Millionen Euro angesetzt und durch die Regierungskoalition auf 100 Millionen Euro reduziert worden, ohne dass bisher gesagt werden könne, woher diese Einnahmen denn kommen sollten.

Die Vertreter der SPD-Fraktion mahnten an, dass man in den nächsten Jahren den Haushaltsplanentwurf deutlich seriöser aufstellen müsse. Sie wiesen darauf hin, dass beispielsweise im Landesstraßenbau die Ansätze nach wie vor nicht ausreichen, um die Substanz von Landesstraßen zu erhalten. Die SPD-Fraktion sei auch der Auffassung, dass einige Positionen überwiegend Symbolcharakter hätten und nicht durchträgen. Wenn beispielsweise das Familienservicebüro für ein Jahr weiterfinanziert werde, dann lasse das eine nachhaltige Finanzierung vermissen.

Abschließend zu den Beratungen kündigten auch die Ausschussmitglieder der SPD-Fraktion einen eigenen Änderungsantrag für die Schlussabstimmung an.

Bei der Beratung des Einzelplanes 03 wurde im Ausschuss sehr ausführlich darüber diskutiert, wie künftig der Datenschutzbeauftragte in Niedersachsen in die Landesverwaltung eingebaut werden solle. Aus der Beschlussempfehlung des Ausschusses entnehmen Sie, dass dieser Bereich vorläufig im Einzelplan 03 veranschlagt sein wird. Gleichzeitig hat der Ausschuss aber empfohlen, zeitnah die rechtlichen Voraussetzungen dafür zu schaffen, dass der Datenschutzbeauftragte zu einer obersten Landesbehörde aufgestockt werde und der Datenschutzbeauftragte künftig einen eigenen Einzelplan bekommen solle.

Ich komme nun zu den beiden Gesetzentwürfen, die bereits im Plenum angesprochen worden sind. Der Ausschuss hat zu beiden Gesetzentwürfen die kommunalen Spitzenverbände und den Landesrechnungshof angehört.

Den Entwurf des Gesetzes über die Feststellung des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2011 empfiehlt Ihnen der Ausschuss für Haushalt und Finanzen im Wesentlichen unverändert anzunehmen. Die Beschlussempfehlung zum Gesetz enthält zu § 1 die übliche Maßgabe und zu § 8 Abs. 3 eine unwesentliche sprachliche Veränderung.

Ich verzichte auf Hinweise auf weitere Veränderungen in den beiden Gesetzen und konzentriere mich auf die Darstellung der Einfügung des Artikels 7/1, nämlich die Änderung des Niedersächsischen Brandschutzgesetzes. Dieser Änderungsvorschlag ist von den Regierungsfractionen eingebracht worden. Mit dieser Änderung wird die Verteilung des Aufkommens aus der Feuerschutzsteuer zwischen den Kommunen und dem Land neu geregelt. Die kommunalen Spitzenverbände haben sich im Rahmen einer Anhörung gegen diese Änderung ausgesprochen, weil sie zu ihren Lasten gehe. Dieser Kritik haben sich die Ausschussmitglieder der Oppositionsfractionen angeschlossen und die geplante Änderung abgelehnt.

Mit dem neu eingefügten Artikel 7/2, der Änderung des Niedersächsischen Abgeordnetengesetzes, werden die Fraktionszuschüsse um 1,5 % erhöht. Die Erhöhung dient überwiegend der Deckung der Kosten, die sich aus Tarifveränderungen ergeben. Alle Fraktionsvertreter - bis auf die Grünen, die nicht anwesend waren - haben dieser Empfehlung ihre Zustimmung gegeben.

Die Änderung in Artikel 8 zu dem Termin des Inkrafttretens des Artikels 7/1 geht auf eine Änderung der Regierungskoalition zurück. Durch dieses spätere Inkrafttreten sollen die Verhandlungsmöglichkeiten mit dem Land besser gestaltet werden können. Es ist vorgesehen, die Regelungen zum 1. Dezember 2011 in Kraft treten zu lassen.

Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen, ich danke auch in diesem Jahr allen am Haushalt Beteiligten in den Ministerien, aber vor allen Dingen auch in der Landtagsverwaltung, die die Abgeordneten bei ihrer Arbeit seit der Sommerpause unterstützt haben. Das war deshalb nicht einfach, weil wir durch die Veränderungen auch im Zusammenhang mit der Steuerschätzung auf der Zielgeraden noch einige interessante Debatten haben führen können.

Damit beende ich meine Darstellung dessen, was der Ausschuss beraten und Ihnen vorzuschlagen hat, und bitte nun im Namen des Ausschusses für Haushalt und Finanzen, den vorgelegten Beschlussempfehlungen zu den Gesetzentwürfen und zu den Einzelplänen zuzustimmen.

Ich danke für Ihre Aufmerksamkeit.

(Beifall)

**Präsident Hermann Dinkla:**

Vielen Dank, Herr Berichterstatter. - Wir beginnen jetzt die Haushaltsberatungen für das Jahr 2011. Ich eröffne die

**Allgemeinpolitische Debatte** (über Regierungs- und Haushaltspolitik)

Als Erstem erteile ich dem Fraktionsvorsitzenden der SPD-Fraktion, dem Kollegen Schostok, das Wort.

**Stefan Schostok (SPD):**

Sehr geehrter Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Dem Lob an die Beschäftigten der Landtagsverwaltung und natürlich des Ministeriums schließen wir uns sehr gerne an.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Kein Lob erwartet sicherlich die Landesregierung. Sie betreibt nämlich keine verantwortliche Haushaltspolitik.

(Beifall bei der SPD - Björn Thümler [CDU]: Das ist falsch! - Heinz Rolfes [CDU]: Wart ihr eigentlich schon mit der Beratung fertig?)

Sie sind Hasardeure, die die Zukunft des Landes nicht im Blick haben. Sie sind nur darauf bedacht, dass Ihr Märchen von einer guten Haushaltsentwicklung nicht enttarnt wird, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD)

Ihr Konzept besteht lediglich aus einem atemlosen und planlosen Nachvollziehen der Steuereinnahmekurve. Steigt sie, werden einige Wohltaten gestreut. Sinkt sie, wird von Ihnen Konsolidierung vorgegaukelt - und dann ganz hektisch nach Deckungsvorschlägen gesucht.

(Beifall bei der SPD - Hans-Christian Biallas [CDU]: Was ist denn mit meinem Änderungsantrag?)

Sie machen Deckungsvorschläge, die teilweise so kurzatmig sind, dass selbst das Kabinett nicht an ihre Realisierung glaubt. Sie haben im Sommer ein 1,89 Milliarden Euro großes Defizit mit Einsparungen von nur 345 Millionen Euro ausgleichen wollen. Sie haben die künftigen Tarifsteigerungen mit 1 % angesetzt. Das ist gut für den Haushaltsplan, aber für die Realität überhaupt nicht haltbar.

(Beifall bei der SPD)

Sie haben das Fiskusprivileg, das noch nicht einmal in Berlin beschlossen war und auch nicht beschlossen wurde, mit 50 Millionen Euro angesetzt. Bei den Linken würden Sie das selbst als blanken Illusionismus geißeln, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD - Christian Dürr [FDP]: Das steht jetzt doch gar nicht drin! Immer die neueste Version lesen! - Unruhe - Glocke des Präsidenten)

- Wir müssen nicht über Ihren Antrag reden. Wir reden über den Haushaltsplan.

(Björn Thümler [CDU]: Ja, da steht es doch so!)

Sie bauen Ihren Schuldendienst auf die aktuell niedrigen Zinssätze auf. Jeder einigermaßen verantwortungsbewusste Hausbauer würde dafür nur

ein mildes Lächeln von seinem Schuldenberater ernten. Jeder weiß doch, wie schnell die Zinsen steigen.

(Beifall bei der SPD - Björn Thümler  
[CDU]: Die Zinsen sinken gerade!)

Sie verschleudern das Vermögen des Landes durch Ihre Vermögensverkäufe. Seit 2003 - darauf muss man wirklich einmal hinweisen - sind schon Werte von über 3 Milliarden Euro verschleudert worden.

(Beifall bei der SPD - Hans-Werner Schwarz [FDP]: Und bis dahin?)

In Ihrem Haushalt sind Vermögensveräußerungen in Höhe von 380 Millionen Euro enthalten. Zum einen ist das wiederum aufs Neue eine Veräußerung von 280 Millionen Euro Stammkapital der NORD/LB an die HanBG. Diese Buchung gleicht schon seit Jahren den Haushalt aus und wird immer und immer wieder verschoben. Es ist mittlerweile zweifelhaft, ob die HanBG überhaupt in der Lage ist, dieses Geschäft zu schultern.

Zum anderen stehen noch weitere 100 Millionen Euro aus Vermögensveräußerungen im Etat. Dieser Titel ist als Verkauf von Aktien oder Geschäftsanteilen bezeichnet. Es muss sich also um den Verkauf von Beteiligungen handeln. Dahinter verbirgt sich wahrscheinlich der Verkauf von öffentlichen Versicherungen.

Zu Ihrem Glück müssen sich diese Deckungsvorschläge nicht bewähren. Die Steuermehreinnahmen in Höhe von 645 Millionen Euro haben Sie wieder einmal gerettet. Dieses Glück hat aber unser Land nicht, meine Damen und Herren. Es muss mit einer Regierung leben, die im Haushalt wie im eigenen Hinterhof herumwirtschaftet. Verlässlichkeit ist etwas anderes.

(Beifall bei der SPD)

Bei Ihnen kann man sich aber nur darauf verlassen, dass gekürzt wird, dass Nebel geworfen wird und dass an der falschen Stelle gespart wird, meine Damen und Herren. Auf eine seriöse Finanzpolitik kann man sich bei Ihnen wirklich nicht mehr verlassen.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Wenn man sich bei Ihnen auf etwas verlassen kann, dann darauf, dass überall dort ernsthaft gekürzt wird, wo die Zukunft unseres Landes auf dem Spiel steht: bei der Bildung, bei den Innovationen und im Sozialbereich.

(Beifall bei der SPD und Zustimmung bei der LINKEN - Lachen bei der CDU)

Ich werde darauf noch zurückkommen, meine Damen und Herren.

Man kann sich bei Ihnen auch darauf verlassen, dass Ihnen immer wieder neue Tricks einfallen, dass etwa Überschüsse, z. B. die Steuermehreinnahmen des Jahres 2010, so gelenkt werden, dass Sie rechtzeitig vor Wahlen eine Kriegskasse haben,.

(Beifall bei der SPD - Johanne Modder [SPD]: Genau so ist das!)

Ihr Prüfstein ist nicht das Landeswohl, sondern Ihr Prüfstein ist das Parteienwohl.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und Zustimmung bei der LINKEN)

Bei Herrn Möllring kann man sich auch darauf verlassen, dass er einen richtig großen Hang zur Missachtung von Regeln und Prinzipien hat.

(Hans-Christian Biallas [CDU]: Was? - Björn Thümler [CDU]: Der Mann ist Jurist!)

Ich meine z. B. die Überschreitung der sogenannten Regelgrenze nach Artikel 71 der Niedersächsischen Verfassung. Mit immer neuen Jubelmeldungen feiern Sie Ihrerseits den Wirtschaftsaufschwung. Gleichzeitig berufen Sie sich immer noch auf die Störung des gesamtwirtschaftlichen Gleichgewichtes. Ich will das belegen: Die Nettokreditaufnahme 2010 beträgt 1,95 Milliarden Euro, während die selbstfinanzierten Investitionen Ihres Haushaltsplanentwurfes lediglich 994 Millionen Euro betragen.

(Unruhe - Glocke des Präsidenten)

Das Entscheidende ist: In der mittelfristigen Finanzplanung sollen auch die Haushalte 2012 bis 2014 diese Regelgrenze wieder überschreiten. Herr Minister, dies ist ein eklatanter und wiederholter Verfassungsbruch!

(Starker Beifall bei der SPD)

Es ist unverantwortlich, dass die Steuermehreinnahmen von 1,56 Milliarden Euro in 2010 und in 2011 faktisch zu keinerlei Ausweitung der Investitionstätigkeit in Niedersachsen oder zur Rückführung der Nettokreditaufnahme geführt haben. Ihre Haushalte bleiben verfassungswidrig, Ihre Nettoin-

vestitionsquote bleibt bei lediglich 6,16 %, meine Damen und Herren.

Deutschland boomt und Niedersachsen fährt weiter einen Notstandshaushalt!

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Ich frage mich, wie lange wollen Sie, Herr Minister, hier im Parlament noch den besseren Financer vorgaukeln?

Meine Damen und Herren, ich meine mit Ihrer Prinzipienverletzung auch die Verlegung der Hanoverschen Beteiligungsgesellschaft.

(Johanne Modder [SPD]: Ja, darüber sollte mal gesprochen werden!)

Die HanBG wird nach Groß Berßen in der Samtgemeinde Sörgel verlegt.

(Zurufe von der CDU: Sögel! - Bernhard Busemann [CDU]: Das ist in Niedersachsen, Herr Kollege!)

Der einzige Grund ist: Sie wollen kommunale Steuern sparen. - Die Steuerersparnis der HanBG verringert natürlich direkt die Steuereinnahmen der Landeshauptstadt Hannover. Der finanzielle Schaden aber wird alle Städte, Gemeinden und Landkreise treffen, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Dass Herr Möllring damit nur sein Ego-Shooting und nicht das Wohl des Landes im Auge hat, ist jedem klar.

(Lebhafter Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN - Hans-Henning Adler [LINKE]: Steuerhinterziehung! - Kreszentia Flauger [LINKE]: Steuerflucht!)

Mit Ihrem merkwürdigen Verständnis von Steuermoral kommen Sie Ihrer Vorbildfunktion nicht nach, Herr Minister. Sie schaden dem Land.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und Zustimmung bei den GRÜNEN und bei der LINKEN - Johanne Modder [SPD]: So ist es!)

Sie machen aus der HanBG ein Steuersparmodell. Ihr Sparverständnis schadet aber den Kommunen.

(Bernhard Busemann [CDU]: Was sagen denn die Genossen im Emsland dazu?)

Sie haben den Haushalt dermaßen heruntergefahren, dass kaum noch eigener Spielraum vorhanden ist. Der Staat soll aber Steuern sinnvoll einsetzen, und er soll sich nicht besinnungslos sparen. Vor dem Hintergrund dieses schwachen Haushaltes ist Ihre Aktion, Herr Möllring, wirklich die Krönung gewesen.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

Meine sehr geehrten Damen und Herren, in diesem Zusammenhang sind aber auch die Brennelementesteuer und die Bankenabgabe zu sehen. Herr Ministerpräsident, Sie haben öffentlich zugesagt, sich gegen die Einbeziehung der Sparkassen und Volksbanken in die Bankenabgabe und in den Einlagensicherungsfonds einzusetzen. Im Bundesrat haben Sie sich hinsichtlich der Einlagensicherung auch entsprechend verhalten. Bei der Bankenabgabe ist es aber zu keiner Anrufung des Vermittlungsausschusses gekommen. Herr Ministerpräsident, es hat wohl an den Stimmen des Landes Niedersachsen gefehlt.

(Beifall bei der SPD)

Wir haben es Ihnen zu verdanken, dass nun auch die Sparkassen und die Volksbanken von der Bankenabgabe erfasst werden.

(Björn Thümler [CDU]: Falsch!)

Sie lassen sie im Regen stehen. Das wird die Möglichkeiten der Banken und Sparkassen, Kredite zu vergeben, schwächen. Das schwächt den Mittelstand, das schwächt die kleinen Unternehmen und schwächt die Handwerker in Niedersachsen.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Die Brennelementesteuer kann nun auch noch als Betriebsausgabe Gewinn mindernd verbucht werden.

(Jan-Christoph Oetjen [FDP]: Wie bei der Gewerbesteuer auch!)

Dadurch verringern sich die Ertragsteuern. Die Brennelementesteuer belastet also wieder einmal die Länder und die Kommunen. Im Bundesrat haben Sie, Herr McAllister, dazu geschwiegen.

(Jan-Christoph Oetjen [FDP]: Sie wollen doch Kernkraftwerke ganz abschalten! Dann gibt es gar keine Steuereinnahmen mehr!)

Das Ganze soll im Rahmen einer Evaluierung in zwei Jahren überprüft werden. Eine Maßnahme,

mit der Sie den Kommunen schaden, brauchen wir nicht zu evaluieren. Das wissen wir heute schon, Herr Ministerpräsident.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Meine sehr geehrten Damen und Herren, ich gebe ja zu, dass es wirklich nicht leicht ist, unter diesen aktuellen Bedingungen einen Haushalt aufzustellen. Aber den Herausforderungen, die sich Ihnen stellen, begegnet man schlichtweg anders: Nachdenken, Kreativität, Gestaltungswillen und langfristig ein Konzept zu machen scheint nicht Ihre Sache zu sein, meine Damen und Herren. Unsere ist es schon.

(Beifall bei der SPD - Lachen bei der CDU - Bernhard Busemann [CDU]: Wo steht das denn? Bei WikiLeaks?)

Wir haben ein Konzept für das Konsolidieren,

(Björn Thümler [CDU]: Wo denn?)

und wir haben auch ein Konzept für die Verbesserung der Einnahmesituation, meine Damen und Herren. Da dies aber 2011 nicht greifen kann - da sind wir wirklich verantwortungsbewusster und auch nicht ganz so populistisch wie die Linken; das gebe ich zu -, gestalten wir den Haushalt zunächst einmal nach Ihren Vorgaben. Die Vorgabe ist aber wirklich ein verkorkster Rahmen. Dennoch setzen wir Schwerpunkte. Unsere Forderung an Sie ist: Legen Sie doch einen zweiten Nachtragshaushalt 2010 auf! Verbuchen Sie die Steuereinnahmen von 915 Millionen Euro in diesem Jahr und senken Sie die Nettokreditaufnahme ab!

(Starker Beifall bei der SPD - Johanne Modder [SPD]: Sehr gut! Das wäre ehrlich!)

- Das wäre ehrlich.

Nun zu unseren Vorschlägen: Im Haushalt 2011 müssen aus den Steuermehreinnahmen von 645 Millionen Euro die Verbundabrechnung für den kommunalen Finanzausgleich, für den kommunalen Finanzausgleich 2011 und die Ausbuchung des Fiskusprivilegs herausgenommen sowie eine Verringerung der Vermögensveräußerungen in Höhe von 200 Millionen Euro vorgenommen werden. Wir setzen auch die von Ihnen angesetzten Tarifsteigerungen auf eine angemessene Höhe von 127 Millionen Euro, meine Damen und Herren. Wir werden damit die Nettokreditaufnahme um ca. 430 Millionen Euro erhöhen. Wir haben damit 480 Millionen Euro für unseren Haushaltsantrag, aber wir wollen die Zukunft in der Bildung und die

wirtschaftliche Lage des Landes sichern, meine Damen und Herren.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Sie sparen sich besinnungslos - wir setzen Schwerpunkte bei den Herausforderungen der Zukunft - Bildung, Wirtschaft und Soziales - und verringern gleichzeitig sogar die Nettokreditaufnahme - rechnen Sie bitte einmal nach -, 2010 und 2011 zusammengenommen um 482 Millionen Euro, und das ist auch gut so, meine Damen und Herren.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Lassen Sie mich zu unseren politischen Schwerpunkten kommen. Wie muss es eigentlich um die wirtschaftspolitische Kompetenz der CDU bestellt sein, wenn Herr McAllister sich als derzeit größter Wirtschaftspolitiker der CDU feiern lässt? Ich finde, Sie müssen im Zusammenhang mit einer vorausschauenden, aktiven und ökologisch orientierten Industriepolitik Ihre wirtschaftspolitische Kompetenz erst noch beweisen.

(Beifall bei der SPD)

Und die beweist man eben nicht dadurch, dass man sich im ersten Akt beim Thema Haushaltssanierung laut zur Veräußerung von VW-Anteilen äußert. Sie wollten damit wohl die öffentliche Reaktion auf solche Gedankenspiele testen. Das ist verantwortungslos, Herr Ministerpräsident!

(Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

Ganz unbedacht haben Sie dadurch auch Vorurteile und Vorbehalte gegen eine solche Landesbeteiligung in Brüssel geschürt. Kompetenz sieht aus unserer Sicht anders aus.

(Beifall bei der SPD)

Wir brauchen in Niedersachsen einen neuen Anlauf für Wirtschaftskompetenz, und wir brauchen einen Ministerpräsidenten, der die Richtlinien der Wirtschaftspolitik bestimmt. Lernen Sie doch einfach von VW! Sie gehen ja morgen dorthin. Lernen Sie vom Betriebsrat! Lernen Sie von der Gewerkschaft! Lernen Sie von der Innovationsfreude und der Investitionsfreude dieses Unternehmens! Das müsste doch auch auf Sie und Ihre Landesregierung ausstrahlen, Herr Ministerpräsident.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Wir setzen im Wirtschaftsetat zum Beispiel 15 Millionen Euro für ein Busbeschaffungspro-

gramm ein. Wir setzen 15 Millionen Euro für den Hochbau ein. Wir setzen 15 Millionen Euro für den Landesstraßenausbau ein - eine Ihrer größten Lücken -, und wir setzen außerdem 5 Millionen Euro für den JadeWeserPort und die Wirtschaftsförderung ein.

(Björn Thümler [CDU]: 7 Millionen standen in Ihrem Papier!)

Das fördert die Wirtschaft, meine Damen und Herren.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Ich komme nun zu Ihrer im Augenblick größten Schwachstelle. Niedersachsen ist das Land mit der größten Belastung durch Atommüll. Ich nenne Konrad, Asse, Gorleben. Wir können auch noch über Morsleben nachdenken, das auch auf Niedersachsen einwirkt. Nicht zu vergessen sind das Desaster mit der Asse, die maroden Zustände in Morsleben, auch die jahrzehntelangen Proteste im Wendland gegen die Castortransporte nach Gorleben. Alles das verursacht Millionenkosten, auf denen Niedersachsen sitzenbleibt. Bisher machte nur die Leukämierate an der Elbe bei Krümmel Schlagzeilen - neuerdings kommen noch die Schilddrüsen- und Blutkrebserkrankungen in der Asse-Region hinzu. Ich frage mich: Wie können Sie da mit ruhigem Gewissen im Bundesrat allem zustimmen, was Niedersachsen auch weiterhin derart belastet, Herr Ministerpräsident?

(Lebhafter Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Das traurigste Kapitel aber ist immer noch Herr Sander. Obwohl er doch niedersächsischer Minister für Klima- und Umweltschutz ist, spiegelt sich im Haushaltsplan des Umweltministeriums der Klimaschutz an keiner einzigen Stelle wider.

(Björn Thümler [CDU]: Das ist ja ganz falsch!)

Im Wirtschaftsförderfonds des Wirtschaftsministeriums finden sich 2 Millionen Euro, im Jahr 2011 nur noch 1,8 Millionen Euro. Aber was wurde damit getan? - Sie haben eine Klimaschutzkommission mit anerkannten und ehrenwerten Experten zwei Jahre lang arbeiten lassen - mit anderthalbjähriger Verspätung; ich erinnere daran -, haben jetzt aber beschlossen, die Erarbeitung der Konzeption an Dritte zu vergeben. Ich finde, das ist ein Schlag ins Gesicht dieser Kommission und ihrer Mitglieder. Es ist ein weiteres Armutszeugnis für diese Landesregierung, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD)

Ich will noch auf ein paar aktuelle Zahlen hinweisen. Im aktuellen Ländervergleich haben Sie extrem schlecht abgeschnitten. Sie haben sich in der aktuellen DIW-Bundesländerstudie zu erneuerbaren Energien von Platz 8 auf Platz 10 verschlechtert. Dort steht: In seinen Anstrengungen zur Nutzung regenerativer Energien hat das Land einen Platz im unteren Mittelfeld, bei der Programmatik sogar den letzten Platz. Ich zitiere aus der Studie:

„Nach eigenen Angaben liegt ... ein Landesenergiekonzept für Niedersachsen im Entwurfsstadium vor, das noch im Jahr 2010 veröffentlicht werden soll.“

Ich glaube, Herr Umweltminister, wir werden das Konzept wieder einmal unter dem Tannenbaum finden, wenn Sie es denn überhaupt noch in diesem Jahr hinkriegen.

Es heißt weiter:

„Die Anstrengungen Niedersachsens für den technologischen und wirtschaftlichen Wandel haben sich im Vergleich zu anderen Ländern vermindert. Das politische Engagement für die Erneuerbare-Energien-Branche wird in Niedersachsen ... am niedrigsten bewertet.“

Ich fasse zusammen: eine massive Verschlechterung im Zeitraum 2008 bis 2010, völlig falsche Weichenstellungen in der Energiepolitik, Fehlangezeige für den Vorrang von regenerativen Energien. Was findet sich denn hier von dem wieder, was Sie uns in Ihrer Regierungserklärung erzählt haben, Herr McAllister?

(Starker Beifall bei der SPD)

Noch etwas, was mit Wirtschaftspolitik zu tun hat: Niedersachsen als Agrarland Nummer eins ist mit der Ministerin Frau Grotelüschen wirklich schlecht vertreten. Dabei meine ich nicht nur die Auseinandersetzung um die Intensivtierhaltung und die Zustände dort. Zu den Fakten: Ihre Landwirtschaftsministerin bezeichnet in einem NDR-Auftritt mit fanatischem Bekennermut nun auch noch Stundenlöhne von 5 Euro in der Fleischverarbeitung als ausreichend, meine Damen und Herren.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

Ich frage Sie, Herr McAllister: Geht's noch? Wo bleiben denn Ihre Klarstellungen zu diesem Thema? Wollen Sie, dass Niedersachsen immer mehr zum Billiglohnland des Nordens verkommt? Stoppen Sie Frau Grotelüschen als Sprecherin des agrarindustriellen Komplexes! Stoppen Sie ihre hanebüchenen Vorstellungen von existenzsichernden Löhnen von 5 Euro in der Stunde, Herr Ministerpräsident!

(Starker Beifall bei der SPD - Beifall bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Ein Thema, das auch mit Wirtschaft, aber nicht nur mit Wirtschaft zu tun hat, ist die Bildungspolitik in Niedersachsen. Sie ist wahrlich für Sie kein zentrales Zukunftsthema. Ich habe die Pressemitteilung der Regierungsfractionen gelesen, die lautete: „Verlässlich und nachhaltig - Niedersachsen investiert in Bildung, Familie und Infrastruktur“. Mein Eindruck ist aber: Sie können nicht rechnen. Deshalb bieten wir Ihnen Nachhilfe an.

(Widerspruch bei der CDU)

Sie haben 105 Millionen Euro Kürzung im Kultusetat plus eine globale Minderausgabe von 10 Millionen Euro. Das sind 115 Millionen Euro Einsparung - ein absoluter Rekord im Vergleich zu allen anderen Ressorts. Im Änderungsantrag Ihrer Fraktionen nehmen Sie aber nur 13,375 Millionen Euro zurück. Faktisch bleiben 100 Millionen Euro Einsparungen, es bleiben Kürzungen. Ich nenne das einen Etikettenschwindel. Niedersachsen investiert nicht in Bildung, sondern Niedersachsen kürzt bei der Bildung, meine Damen und Herren.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN - Jens Nacke [CDU]: 115 minus 13 ist 100? Das ist auch keine gute Mathematik!)

Ihre Schulpolitik ist ohne Perspektive für die Schüler. Gleichzeitig betreiben Sie einen riesigen Aufwand, um Nebelmaschinen zur Verschleierung dieses Desasters aufzustellen. Auch die von Ihnen vorgeschlagene Oberschule ist ein Etikettenschwindel. Sie doktern unverantwortlich am Schulsystem herum und schaffen nur wieder eine neue Schulform. Anstatt alles offen zu besprechen, schlagen Sie nur halbgare Schulkonsense vor. Wir haben gesagt, wir verweigern uns nicht, und das bleibt auch so, Herr Althusmann.

(Beifall bei der SPD und Zustimmung bei den GRÜNEN)

Wir setzen einen Schwerpunkt auf gute Schule. Ich sage da nur: 62 Millionen Euro für 1 500 Vollzeitlehrerstellen, für die Ausstattung von Ganztagschulen, kleinere Klassen, Beratungslehrkräfte und Schulsozialarbeit. So einfach geht das.

5 Millionen Euro für Inklusion: Niedersachsen ist da immer noch auf dem letzten Platz. Nur 6,6 % der Schüler mit Förderbedarf werden gemeinsam mit anderen Schülern unterrichtet. Wissen Sie, was der Bundesschnitt ist? - 18,4 %. Das ist ein Skandal.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN sowie Zustimmung bei der LINKEN)

Meine Damen und Herren, zur Bildung gehört auch der Wissenschaftsetat. Wir werden die Einsparung von 1,9 Millionen Euro in der Erwachsenenbildung komplett zurücknehmen. Wir werden auch die Studiengebühren zurücknehmen. Sie sind unsozial; wir werden sie abschaffen.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Um auch wirklich das ganze Thema der sozialen Gerechtigkeit zu benennen: Im Sozialhaushalt fuhrwerken Sie genauso unverantwortlich herum. Sie planen Streichungen und Kürzungen. Sie schneiden 96 Millionen Euro aus dem Sozialetat des Landes heraus. Auch dieser Etat ist überproportional betroffen. Schwarz-Gelb leistet es sich damit, ausgerechnet denjenigen Menschen, die die Krise nicht verursacht haben, die gar nichts dafür können, einen Großteil der Krisenkosten aufzubürden. Das ist eine Unverschämtheit.

(Lebhafter Beifall bei der SPD - Zuruf von der CDU: Falsch!)

Dann streichen Sie in der Altenpflege, obwohl sie die zentrale Zukunftsherausforderung für uns darstellt. Zeigen Sie doch einmal etwas mehr Wertschätzung für die häusliche Pflege und für die Altenpflegeberufe! Kümmern Sie sich doch einmal um eine solidarische Altenpflegeausbildung! Das ist in Niedersachsen längst überfällig. Sie sind auch in der Altenpflege bundesweit zum Schlusslicht geworden.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Meine Damen und Herren, damit es nicht vergessen wird, erinnere ich daran, dass Sie in der Behindertenhilfe 30 Millionen Euro streichen wollen. Wir setzen wieder 30 Millionen Euro für die Behindertenhilfe ein.

Wir wollen auch das Programm „Soziale Stadt“ wieder kompensieren und setzen 11 Millionen Euro für den Kinderschutz ein. Es ist also schlichtweg falsch, Herr McAllister und Frau Özkan, zu sagen, die Sozialkürzungen seien alternativlos; so sind Sie zitiert worden.

(Johanne Modder [SPD]: Es gibt immer eine Alternative!)

Richtig ist: Sie haben den Rahmen selber verengt, indem Sie für die Steuerprivilegien für Hoteliers gestimmt haben, die alleine 33 Millionen Euro Mindereinnahmen bringen.

(Lebhafter Beifall bei der SPD und Zustimmung bei den GRÜNEN)

In alle diese Zukunftsaufgaben muss investiert werden. Wir dürfen nicht weiter zurückfallen. Wir wissen, dass Sie schon auf kurze Sicht fahren. Auf kurze Sicht fahren wir aber in die Sackgasse.

Meine Damen und Herren, das Land ist nicht in der Lage, das strukturelle Defizit seines Staatshaushaltes allein durch immer neue Einsparungen dauerhaft auszugleichen. Deswegen haben wir ein langfristiges Konzept erarbeitet, gerade für die Zeit nach 2013 im Bund und im Land. Der Spielraum für staatliches Handeln muss deutlich erweitert werden. Deshalb sind dauerhafte Einnahmeverbesserungen notwendig. Verweigern Sie sich dieser Diskussion bitte nicht weiter!

(Zustimmung bei der SPD)

Um staatliche Aufgaben nachhaltig und angemessen erfüllen zu können, ist es nötig, Haushalte zu konsolidieren. Auch den Vorgaben des ab 2020 geltenden Neuverschuldungsverbotes muss Rechnung getragen werden. Das Land darf dabei aber die Lasten der Schuldenbremse nicht auf die kommunale Ebene abwälzen.

(Lebhafter Beifall bei der SPD)

Wir fordern deshalb: Werden Sie tätig! Die Einnahmen müssen verbessert werden. Wir fordern deshalb folgende Steuerrechtsänderungen: Wir sprechen uns für die Wiedereinführung einer Vermögensteuer aus.

(Ulf Thiele [CDU]: Alte Leier!)

Wir wollen eine ordentliche Erbschaftsteuer. Wir wollen eine Erhöhung der vermögensbezogenen Steuern, und wir setzen uns dafür ein, dass sie an den EU-Durchschnitt angepasst werden. Wir verlangen von Ihnen ferner die Streichung unsyste-

matischer und unsinniger Ermäßigungstatbestände.

(Ulf Thiele [CDU]: Den Mittelstand wollen Sie zur Kasse bitten!)

Der Spitzensteuersatz im Einkommensteuerrecht ist wieder anzuheben.

(Beifall bei der SPD sowie Zustimmung bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Selbst Ihr Herr Minister Busemann hat sich unlängst dafür ausgesprochen. Hören Sie auch da auf die Kirchen!

(Jens Nacke [CDU]: Ist das die Rede vom letzten Jahr?)

Insgesamt könnte das Land mit Mehreinnahmen von über 1 Milliarde Euro jährlich rechnen. Meine Damen und Herren, nehmen Sie diese Herausforderung ernst! Die Zeiten haben sich da wirklich gewandelt.

Mein Fazit für Ihren Haushaltsplanentwurf ist: Ihnen fehlt jede Seriosität. Sie tricksen und täuschen. Ihr Haushalt besteht aus Risiken, Luftbuchungen und Vermögensverkäufen. Ihr Haushalt ist schlichtweg ein negatives Konjunkturprogramm. Von Konsolidierung kann überhaupt keine Rede sein.

(Zustimmung bei der SPD - Christian Dürr [FDP]: Sie machen doch mehr Schulden als wir!)

Von Ihnen ist kein Widerstand gegen die Bundesgesetzgebung mit ihren dramatischen Wirkungen auf das Land und auf die Kommunen zu erwarten gewesen. Sie sind mit dafür verantwortlich, dass die Kommunen am Rande der Handlungsfähigkeit sind.

(Johanne Modder [SPD]: Genau so ist es!)

Meine Damen und Herren, richten Sie das Land auf die Zukunft aus! Finanzieren Sie solidarisch und solide, fantasievoll und produktiv! Sorgen Sie für Durchsetzungsfähigkeit, und handeln Sie bitte demokratisch!

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

(Starker, nicht enden wollender Beifall bei der SPD und starker Beifall bei den GRÜNEN)



**Präsident Hermann Dinkla:**

Herr Kollege Schostok, à la bonne heure! Von der Redezeit her war das eine Punktlandung.

Ich erteile jetzt dem Vorsitzenden der CDU-Fraktion, dem Kollegen Thümler, das Wort.

**Björn Thümler (CDU):**

Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Wir haben gerade erfahren können, dass man mit Nebel werfen kann, Herr Schostok. Vor allen Dingen haben Sie den Beweis angetreten, dass Sie auch Schaum schlagen können.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Herr Schostok, ich bin im Übrigen auch nicht wirklich klar,

(Johanne Modder [SPD]: Das haben wir gemerkt!)

wie ich Ihre Ausführungen jetzt aufnehmen soll: ob ich frustriert sein soll, ob ich verärgert sein soll, ob ich vielleicht genervt gucken soll oder einfach amüsiert über das, was Sie vorgetragen haben.

(Zurufe von der SPD: Lernfähig sollen Sie sein!)

Meine Damen und Herren, ich entscheide mich dafür, mich einfach darüber zu freuen, was Sie gesagt haben. Denn besser und eindrucksvoller hätten Sie nicht unter Beweis stellen können, dass Sie keine Ahnung von Haushaltswirtschaft für das Land Niedersachsen haben.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Die Landesregierung hat den Haushaltsplanentwurf im September vorgelegt. Wir diskutieren und beraten diesen Haushalt also nunmehr seit drei Monaten, zwölf Wochen oder 90 Tagen

(Olaf Lies [SPD]: Sie können aber gut rechnen!)

in den Fraktionen, in den Arbeitskreisen und vor allem in den Ausschüssen des Landtages. An all diesen Diskussionen haben Ihre Leute staunend teilgenommen. Vielleicht wollten sie nicht, vielleicht konnten sie nicht; aber an den Haushaltsberatungen haben sie nicht teilgenommen. Das ist außerordentlich schade, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Frauke Heiligenstadt [SPD]: Geschwiegen haben Ihre Leute! Wir haben gefragt!)

Das ist deswegen schade, weil Sie gerade heute, sage und schreibe zwei Stunden vor Beginn dieser Haushaltsberatung - der entscheidenden Sitzung des Landtages über den Haushalt 2011 -, entdeckt haben, dass auch noch Vorstellungen der SPD-Fraktion das Licht der Öffentlichkeit erblicken sollen.

Meine Damen und Herren, wie stellen Sie sich diese Beratungen eigentlich vor? Lüften Sie doch künftig das rote Tuch Ihrer Enthüllungen früher, nämlich in den Ausschussberatungen, wohin es gehört. Damit würden Sie ebenfalls Interesse an der Zukunft des Landes Niedersachsen zeigen. Ihnen ist das Land schlichtweg egal.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Frauke Heiligenstadt [SPD]: Mehr haben Sie nicht zu sagen?)

Ich sage Ihnen das in aller Deutlichkeit: Wer an Haushaltsberatungen so wenig teilnimmt wie Sie, nimmt an der Politik in diesem Land nicht mehr teil.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP - Frauke Heiligenstadt [SPD]: Ihre Leute konnten noch nicht einmal die Fragen im Ausschuss beantworten!)

Darum stelle ich fest: Die SPD hat längst von einer konstruktiven und verantwortungsvollen Politik für Niedersachsen Abschied genommen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wenn es noch eines Beweises bedurft hätte, dann ist das die Pressemitteilung, die Sie vorhin, um 14.08 Uhr, veröffentlicht haben. Denn da liest der interessierte Bürger in diesem Land, dass Sie fordern, einen zweiten Nachtragshaushalt für 2010 aufzustellen. Ich frage Sie: Haben Sie überlegt, wie das technisch überhaupt gehen soll? - Das ist unseriös. Fragen Sie Herrn Aller oder Herrn Möhrmann! Das sind seriöse Leute in Ihrer Fraktion, die wenigstens verstehen, wie Haushaltswirtschaft funktioniert.

(Starker Beifall bei der CDU und bei der FDP - Karl-Heinz Klare [CDU]: Was? Auch Herr Aller? - Unruhe - Glocke des Präsidenten)

Meine sehr geehrten Damen und Herren, Niedersachsen weist am Ende des Jahres 2010 eine hervorragende Leistungsbilanz auf.

Wir haben die niedrigsten Arbeitslosenzahlen seit fast 20 Jahren in diesem Land.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP -  
Kreszentia Flauger [LINKE]: Das ist  
aber nicht Ihr Verdienst!)

Die Wirtschaftskraft hat in den ersten sechs Monaten des Jahres 2010 um 2,7 % zugelegt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Die niedersächsische Wirtschaft äußert sich in den jüngsten Konjunkturumfragen außerordentlich positiv. Wissen Sie, was das heißt? - Das heißt, dass die Betriebe wieder einstellen! Das ist entscheidend für dieses Land.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP -  
Kreszentia Flauger [LINKE]: Trotz Ihrer Politik! - Johanne Modder [SPD]:  
Vier Euro bei Grotelüschen!)

Die Wirtschaft wächst, und der Arbeitsmarkt erholt sich. Das sind gute Voraussetzungen für die kommenden Monate. Das ist das beste Zeugnis für unsere verantwortungsvolle Politik für Niedersachsen.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei  
der FDP)

Seit 2003 ist die Finanzpolitik in Niedersachsen auf einem guten Weg. Kein anderes Bundesland, schon gar keines, in dem die SPD Mitverantwortung getragen hat, hat die Neuverschuldung in so kurzer Zeit so stark zurückgeführt wie Niedersachsen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Das ist vor allen Dingen ein Erfolg für unseren Finanzminister Hartmut Möllring, dem an dieser Stelle dafür ein herzliches Dankeschön gebührt.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei  
der FDP)

Meine Damen und Herren, wir mussten uns der Finanz- und Wirtschaftskrise mit all ihren hässlichen Facetten stellen und haben diese Herausforderung gut gemeistert. Unsere Wirtschaft ist wieder auf Kurs.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wir haben bewiesen, dass wir handlungsfähig sind. Wir haben enorme Anstrengungen unternommen, Deutschland aus der Krise zu führen. Wir haben mit der „Initiative Niedersachsen“ die Wirtschaft entschlossen und erfolgreich unterstützt. Wir

haben den Beweis angetreten, dass sich unser Finanz- und Wirtschaftssystem auch in der Krise gut bewährt.

(Reinhold Coenen [CDU]: Wir sind  
einfach gut!)

Das geht aber nur, wenn die richtigen Menschen am Steuerrad stehen. Das sind wir!

(Starker Beifall bei der CDU und bei  
der FDP)

Meine Damen und Herren, im Dezember 2009 orakelte der damalige Vorsitzende der SPD-Landtagsfraktion, Wolfgang Jüttner, bei den Haushaltsberatungen Folgendes:

„Wir haben in Niedersachsen die Talsohle in dieser Krise nicht erreicht. Die Gewerbesteuererinnahmen der Kommunen werden zusammenbrechen ..., die Arbeitslosigkeit wird in den nächsten Monaten drastisch steigen mit weitreichenden Folgen bei den Betroffenen in der Arbeitsverwaltung und unseren Kommunen“.

(Johanne Modder [SPD]: Da hat er  
recht! Vier Euro!)

Zwölf Monate später wissen wir wieder einmal: Die SPD lag, Gott sei Dank, falsch mit dieser Prognose.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei  
der FDP - Zuruf von der CDU: Wieder  
einmal!)

Herr Jüttner, so wäre es gekommen, wenn Sie Ministerpräsident dieses Landes geworden wären. Zum Glück haben uns die Wähler in diesem Land davor bewahrt. Die wirtschaftliche Lage in Niedersachsen stellt sich dank unserer Politik der letzten Monate anders dar.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP -  
Unruhe - Glocke des Präsidenten)

Meine sehr verehrten Damen und Herren, an dieser Stelle möchte ich insbesondere meiner Fraktion für die sachlichen, konstruktiven und zielführenden Haushaltsberatungen danken. Ich schließe die FDP-Fraktion in diesen Dank ausdrücklich mit ein.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei  
der FDP)

Wir beweisen Mut zur Verantwortung für 2011 und darüber hinaus. Wir stärken durch konkrete Impulse die Wirtschaft. Wir ordnen durch weitere Konsolidierung und strukturelle Reformen die Finanzen neu. Wir stärken durch verlässliches und entschlossenes Handeln die Chancen der Menschen in diesem Land.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Für uns ist aber auch klar: Erstens. Schuldenabbau bleibt das Ziel. Alles andere ist unsozial.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Zweitens. Die engen Spielräume müssen zur Modernisierung genutzt werden. Drittens. Wir müssen weiter sinnvoll und zukunftsfähig investieren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Meine sehr verehrten Damen und Herren, den Mut zur Verantwortung haben wir mit der „Initiative Niedersachsen“ in der Krise bewiesen, und wir haben neue Wachstumsimpulse für das Land gesetzt.

Unsere solide Haushaltspolitik ist von drei Eckpfeilern gekennzeichnet: Konsolidieren, damit wir weiter handlungsfähig bleiben, modernisieren, damit wir zukunftsfähig bleiben, und

(Zuruf von der LINKEN: Fabulieren!)

investieren, damit wir neue Impulse setzen können.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wir konsolidieren, weil wir unseren Kindern keine erdrückenden Schulden- und Zinslasten vererben dürfen.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Sondern nur einen maroden Staat!)

Auf Schuldenbergen können Kinder nämlich nicht spielen. Das muss klar sein.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Die diesjährige November-Steuerschätzung zeigt zwar eine positive Entwicklung der Steuereinnahmen. Trotzdem liegen die Einnahmeerwartungen weiterhin deutlich unter dem Niveau der Vorjahre. Und dennoch: Die neuen Schulden reduzieren wir im Vergleich zu 2010 um 350 Millionen Euro. Und dennoch: Es bleibt unser Ziel, die Neuverschuldung jährlich in diesen Schritten weiter abzubauen.

Meine sehr verehrten Damen und Herren: konsolidieren, modernisieren und investieren.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Fantasieren!)

Wir investieren und modernisieren, weil nur ein schlanker Staat mit geringerer Regelungsdichte und einer schlagkräftigen Verwaltung Bürgern und Unternehmen die notwendige Sicherheit bieten kann und damit größtmögliche unternehmerische Freiheit gewährt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Unser lieber Kollege Lothar Koch sagt immer so gern: Wiederholung ist die Mutter der Pädagogik. - Daher wiederhole ich gern und ausdrücklich: konsolidieren, modernisieren, investieren!

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Kreszentia Flauger [LINKE]: Noch zehnmal!)

- Frau Flauger, Ihren Papagei hätten Sie zu Hause lassen können. Das wäre besser für uns alle. - Wir investieren, weil wir gerade jungen und alten Menschen Perspektiven für die Zukunft geben wollen. Mit dem Landeshaushalt 2011 bleibt Niedersachsen auf Kurs. Während andere Länder immer weiter in die Verschuldungsfalle gehen, ist und bleibt solide Haushaltspolitik ein Markenzeichen von CDU und FDP, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wir sind auf einem guten Weg aus der Krise. Ab dem 1. Januar 2020 greift die grundgesetzlich verankerte Schuldenbremse. Das ist für uns keine neue Belastung, sondern eine Verpflichtung aus Verantwortung für nachfolgende Generationen. Wir haben übrigens keine Angst vor einem Neuverschuldungsverbot. Deswegen sollten wir gemeinsam die Verfassung ändern, damit auch wir den Weg zu einem absoluten Neuverschuldungsverbot für das Land Niedersachsen beschreiten können, meine Damen und Herren. Wir sind dazu bereit und laden Sie herzlich ein, mitzutun.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Trotz der immer noch angespannten Haushaltslage setzen wir deutliche Schwerpunkte im Haushalt 2011. Wir setzen die Schwerpunkte in Bildung, Familie und Infrastruktur. Wir investieren mit Augenmaß in die Zukunft unserer Gesellschaft. Wir investieren seit acht Jahren in Bildung, weil nur ein leistungsfähiges Bildungssystem den Zugang zur Teilhabe an der Gesellschaft ermöglicht.

Seit 2003, meine Damen und Herren, haben wir die Bildungsausgaben um rund 1 Milliarde Euro gesteigert. Mit knapp 90 000 Lehrerinnen und Lehrern sind so viele Lehrkräfte wie noch nie zuvor in Niedersachsen beschäftigt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wir haben die Unterrichtsversorgung bei über 100 % gesichert und die Ganztagsbetreuung ausgebaut. Etwa 300 Ganztagschulen werden neu eingerichtet und helfen Eltern, Familie und Beruf zu vereinbaren.

Meine sehr verehrten Damen und Herren, die Einführung der Oberschule gibt die richtigen Antworten. Wir werden sie als teilgebundene Ganztagschule führen und mit sozialpädagogischem Fachpersonal ausstatten. Die hohe Nachfrage in den Kommunen und auch die Reaktion der Eltern und der Wirtschaft zeigen und geben uns recht, dass wir mit diesem Modell den absolut richtigen Weg beschritten haben.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Im Übrigen bestätigt auch eine NDR-Umfrage mit großartigen 75 % Zustimmung diesen Kurs, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ja, wir wollen unser wohnortnahes Schulangebot erhalten. Ja, wir müssen den Herausforderungen des demografischen Wandels begegnen.

(Johanne Modder [SPD]: Was ist mit den Mindestschülerzahlen, Herr Thümler?)

Und zum dritten Mal Ja, meine Damen und Herren: Wir haben bildungspolitisch dazugelernt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Johanne Modder [SPD]: Noch nicht genug!)

Deswegen sind wir insbesondere unserem Minister Dr. Bernd Althusmann von Herzen dankbar dafür, dass er dieses schulpolitische Konzept, das wir gestern in den Fraktionen von CDU und FDP einstimmig beschlossen haben, auf den Weg gebracht hat

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

und damit unseren Kindern und Eltern einen großen Dienst erwiesen hat. Sie können sicher sein, meine Damen und Herren, dass wir damit Schulgeschichte in Niedersachsen schreiben werden.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Widerspruch bei der SPD - Kreszentia Flauger [LINKE]: Eine Horrorgeschichte!)

Meine Damen und Herren, wir haben nicht nur eine exzellente Hochschullandschaft, sondern auch eine exzellente Hochschulministerin, die hervorragende Lehre gewährleistet und großartige Forschungsergebnisse präsentiert. Das müssen wir weiterhin dauerhaft sichern. Dafür brauchen wir die Hochschulen, und dafür brauchen die Hochschulen eine entsprechende Ausstattung, entsprechende Planungssicherung und vor allem entsprechende Finanzmittel. Gleichzeitig müssen wir wachsende Zahlen von Studenten unterbringen und diesen gerecht werden, weil bei uns derjenige studieren soll, der studieren will.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Genau das, meine Damen und Herren, sichern wir mit dem Zukunftsvertrag II. Unsere Hochschulen erhalten bis 2015 insgesamt 8,45 Milliarden Euro. Sie bleiben damit wettbewerbsfähig und vor allen Dingen attraktiv, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Auch unsere Wirtschaft ist darauf angewiesen, dass wir eine solche Hochschullandschaft fördern, sichern und weiter ausbauen.

Wir investieren in die Familie, weil die Familie der Kern unserer Gesellschaft ist.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Unser Vorzeigeprogramm „Familien mit Zukunft“ hat sich bewährt. Deshalb werden wir auch nach dem Ende des Modellprojekts die Förderung nicht einstellen, sondern mit 4,27 Millionen Euro werden Kinder- und Familienservicebüros weiter unterstützt. Das ist ein wichtiger, absolut richtiger Beitrag für die Schwächsten unserer Gesellschaft.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Für uns, meine Damen und Herren, ist auch klar: Erfolgreiche Bildungspolitik setzt bereits bei der frühkindlichen Bildung und nicht erst in der Schule ein. Frühkindliche Bildung eröffnet Kindern Chancen für ihre Zukunft. Ein großartiger Erfolg dieser Landesregierung ist, dass wir am beitragsfreien dritten Kindergartenjahr festhalten konnten - keine Selbstverständlichkeit! Wir haben es gemacht.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Meine Damen und Herren, wir möchten damit vor allem die Vereinbarkeit von Familie und Beruf weiter fördern; denn darauf sind die Familien in diesem Land angewiesen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Die Wirtschaftspolitik führt dazu, dass auch die Vereinbarkeit von Familie und Beruf im Fokus stehen bleibt; denn nur eine erfolgreiche Wirtschaftspolitik sichert Wachstum und Wohlstand in Niedersachsen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Deswegen investieren wir in die Infrastruktur, weil nur eine zukunftsfähige Wirtschaft und eine ausgebauten Infrastruktur unseren Lebensstandard sichern.

Erstens. Wir fördern und unterstützen wichtige Infrastrukturmaßnahmen wie den Ausbau unserer Häfen mit insgesamt 1,5 Milliarden Euro, an der Spitze dabei der JadeWeserPort mit über 1 Milliarde Euro Investitionssumme.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Zweitens. Wir verbessern unsere Landesstraßen und unsere Radwege und investieren dort über 70 Millionen Euro. In der mittelfristigen Finanzplanung sind es über 75 Millionen Euro.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Drittens. Wir investieren in Zukunftstechnologien wie beim CFK-Valley Stade und damit in die Zukunft des Landes Niedersachsen und fördern mit über 100 Millionen Euro das Flugzeugstandortland Niedersachsen in Nordenham, Stade und Varel, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Das sind großartige Beispiele dieser Landesregierung unter Führung von David McAllister, die zeigen, dass wir an dem Erfolgskurs dieses Landes nicht nur interessiert sind, sondern an diesem Kurs festhalten und auf einem sehr guten Weg sind, es in den nächsten Jahren und Jahrzehnten auszubauen, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Gerade das Projekt JadeWeserPort zeigt, dass wir uns nicht vor Großprojekten scheuen. Wir wagen uns an relevante Infrastrukturmaßnahmen und unterstützen diese im Land und im Bund.

Damit, meine Damen und Herren, übernehmen wir Verantwortung - anders, als es z. B. die Grünen in diesem Hause tun.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Es hat sich inzwischen herumgesprochen, dass die Dagegen-Haltung der Grünen wesentliche Infrastrukturprojekte gefährdet, die wir in Niedersachsen brauchen, meine Damen und Herren. Ihre Partei, Herr Wenzel, ist wirklich eine Dagegen-Bewegung. Damit schaden Sie unserem Land nachhaltig.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP -  
Zuruf von Stefan Wenzel [GRÜNE])

- Na ja, warten Sie mal ab.

Sie fordern die Menschen auf, mit dem Zug zu fahren, sind aber gegen neue Bahnhöfe.

(Stefan Wenzel [GRÜNE]: Wir sind für effiziente Bahnhöfe!)

Sie plädieren permanent für erneuerbare Energien, sind aber gegen neue, zwingend erforderliche, Stromleitungen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Frau Helmhold, nun sind Sie zwar für Sport, aber gegen Olympische Spiele in Deutschland sind Sie trotzdem.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wie eine Partei ernsthaft gegen eine deutsche Olympiabewerbung stimmen kann, ist mir schleierhaft, meine Damen und Herren!

(Starker Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Helmut Schmidt, eine von mir hoch geachtete und verehrte Persönlichkeit der sozialdemokratischen Partei, hat es bereits in den 80er-Jahren völlig richtig beschrieben - Zitat -: Die Grünen sind nirgendwo bereit, Verantwortung zu übernehmen. Sie wollen überhaupt nur dagegen sein. - Das ist Helmut Schmidt im Originalton. Das sollten Sie sich einmal hinter die Ohren schreiben.

(Starker Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Es ist verantwortungslos, von Windenergie zu reden, aber neue und erforderliche Stromleitungen zu blockieren.

(Hans-Heinrich Ehlen [CDU]: So ist es!)

Es ist verantwortungslos, die Wasserkraft zu propagieren, aber gegen neue Pumpspeicherkraftwerke zu sein.

Es ist ebenso verantwortungslos, gegen Kernenergie zu sein, aber kein Konzept für die Entsorgungssicherheit in diesem Land zu haben, wie es bei Ihnen der Fall ist.

(Starker, lang anhaltender Beifall bei der CDU und bei der FDP - Karl-Heinrich Langspecht [CDU]: Genau so ist es!)

Meine Damen und Herren, die Wirklichkeit haben Sie auch bei den Castortransporten noch immer nicht wahrgenommen. Sie sagen kein Wort - auch Herr Schostok hat es nicht getan - zu den gewaltbereiten Demonstranten. Auch das ist verantwortungslos.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Sie sollten sich einmal ein Beispiel an Herrn Bachmann nehmen, der mit großem Beispiel vorgegangen ist, als Sie nicht geklatscht haben, als diese Seite des Hauses mehr geklatscht hat als die andere Seite. Das sollten Sie als Mahnung nehmen.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Wenn ich im Glashaus säße, wäre ich vorsichtig!)

- Frau Flauger, Sie sollten den Papagei zu Hause lassen, dann ginge es uns besser.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Diese Form des Protestes muss deutlich verurteilt und darf nicht als ziviler Ungehorsam verharmlost werden, und das fehlt uns.

(Zustimmung von Jens Nacke [CDU])

Meine Damen und Herren, die CDU-Fraktion sagt Dank an die fast 20 000 Polizisten, die rund um die Uhr bis zur vollständigen Erschöpfung im Einsatz waren. Die Polizei hat umsichtig, verantwortungsvoll und konsequent gearbeitet.

(Zuruf von Christian Meyer [GRÜNE])

- Herr Meyer, Sie haben es bis heute noch nicht begriffen. Von daher sage ich es Ihnen noch einmal. Die CDU-Fraktion hat ausdrücklich die Forderung des niedersächsischen Innenministers begrüßt, dass der Bund die Kosten für den Polizeieinsatz während des Castortransports übernimmt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Die nationale Verantwortung für die Atommülllagerung kann nicht allein auf Niedersachsen abgewälzt werden.

(Beifall bei der CDU)

Gleichzeitig tragen wir dafür Sorge, dass jeder Polizist die von ihm geleisteten Überstunden beim Castortransport entsprechend ausgeglichen bekommt.

(Zustimmung bei der CDU - Ursula Helmhold [GRÜNE]: Die Polizistinnen aber auch!)

Liebe Kolleginnen und Kollegen von den Linken! Sie, Herr Dr. Sohn - ich weiß jetzt nicht, wo er ist; da hinten -,

(Dr. Manfred Sohn [LINKE]: Hier! Ich bin bereit!)

haben damals im Plenum gerufen - Zitat -: Wir sehen uns auf den Straßen und Gleisen nach Gorleben.

(Zustimmung bei der LINKEN)

Ihre Partei hat gleich mit mehreren Abgeordneten dazu aufgerufen, Gleise zu schottern.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Er hat die falsche Tagesordnung! Er weiß nicht, dass wir beim Haushalt sind!)

Und jetzt beklagen Sie, dass die Kosten für den Gorlebenstransport zu hoch gewesen seien und die Mittel eigentlich für Bildung ausgegeben werden müssten. Meine Damen und Herren, da halte ich es mit der Bibel, in der steht:

(Patrick-Marc Humke-Focks [LINKE]: Sie bestimmt nicht!)

„Lügende Lippen sind dem Herrn ein Greuel.“

(Starker Beifall bei der CDU und bei der FDP - Zurufe)

Meine Damen und Herren, ich sage Ihnen noch etwas, damit Sie sich noch ein bisschen mehr aufregen können. Sie sind doch die vom deutschen Steuerzahler finanzierten Feudalrevolutionäre. Das ist die Wahrheit, die dahinter steht!

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Im Gegensatz zu der linken Hälfte des Hauses reden wir nicht nur, sondern wir handeln und beweisen wirkungsvoll, dass wir die Fraktion der inneren Sicherheit sind. Angesichts wachsender

Gefährdung stärken wir die Polizei und bekämpfen sie nicht, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Mit unserem Stellenhebungsprogramm begleiten wir das Dienstpostenkonzept und setzen die längst überfälligen Beförderungen durch. Wir stehen an der Seite der Polizei in Niedersachsen und stärken die innere Sicherheit. Wir sind die einzigen verlässlichen Parteien der inneren Sicherheit in Niedersachsen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Kreszentia Flauger [LINKE]: Sieht die Polizei das auch so?)

Meine Damen und Herren, im Bereich der Land- und Ernährungswirtschaft, der der zweitwichtigste Wirtschaftsfaktor in Niedersachsen ist, sind landwirtschaftliche Familienbetriebe das Kernstück unseres Mittelstands.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Dies gilt für alle Betriebe, ob groß oder klein, ob konventionell oder ökologisch. Sie sind das Rückgrat der Entwicklung im ländlichen Raum. Sie produzieren hochwertige Lebensmittel und erhalten unsere Kulturlandschaft.

(Zustimmung bei der CDU)

Sie können viel und leisten viel. Sie machen Niedersachsen zum Agrarland Nummer eins in Deutschland. Die Landwirtschaft kann sich auf unsere Unterstützung verlassen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

An dieser Stelle sage ich ganz deutlich: Es ist nicht in Ordnung, dass unsere Landwirte pauschal verunglimpft werden. Solchen Versuchen erteilen wir eine klare Absage.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wir investieren auch in Zukunft in ein soziales und generationengerechtes Niedersachsen. Für soziale Leistungen wie die Attraktivitätssteigerung der Pflegeberufe, schwerstkranke Kinder und Schuldnerberatung stehen rund 13,5 Millionen Euro zur Verfügung. Für Frauenhäuser, Gewaltberatung und Täterarbeit sind mehr als 7 Millionen Euro, für Kinder- und Jugendschutz mehr als 2 Millionen Euro sowie für Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit und Ehrenamt mehr als 34,4 Millionen Euro eingeplant.

Herr Schostok, ich habe Ihre Entwürfe gerade noch einmal durchgesehen. Der einzige Bereich, in

dem Sie im Einzelplan 05 streichen, ist im Programm für die Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, nämlich 1,4 Millionen Euro.

(Johanne Modder [SPD]: Was?)

Das ist verantwortungslos von Ihnen! Das sage ich Ihnen hier ganz deutlich.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Da Sie, Herr Schostok, sehr viel über soziale Gerechtigkeit gesprochen haben, nur ein Wort zur SPD: Während die Grünen einfach nur dagegen sind, nimmt die SPD an den entscheidenden Debatten über die Zukunft unseres Landes nicht mehr teil.

(Wilhelm Heidemann [CDU]: So ist es!)

Ihre Partei löst sich einfach auf. Das ist ein Armutszeugnis für eine ehemals stolze Volkspartei, die einst so stolze SPD. Führungs- und konzeptlos - das haben Sie angerichtet, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ich könnte jetzt noch aus einem Schreiben Ihres Ex-Landeschefs Garrelt Duin einiges zitieren. Das Schreiben werden Sie kennen. Aber es würde Ihnen sicherlich sehr weh tun, wenn ich es jetzt machen würde. Deswegen lasse ich das beiseite.

(Olaf Lies [SPD]: Sie können zitieren, was Sie wollen!)

Nur so viel: Herr Duin beschreibt, dass Sie in einer schweren Identitätskrise seien, und er sagt:

„CDU und Grüne bestimmen die politischen Diskussionen, die SPD kommt kaum vor, ist und wird nicht gefragt. Das ist kein Zufall.“

Darüber, meine Damen und Herren, sollten Sie einmal nachdenken.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ich komme zum Schluss. Wir werden uns auch weiterhin mit den Zukunftsfragen in diesem Land auseinandersetzen, weil wir mit den Menschen im Land reden und ihnen zuhören, weil wir den Menschen Lösungen anbieten und weil wir Antworten auf Zukunftsfragen haben.

Ich fasse kurz zusammen: Wir setzen den Schwerpunkt in der Bildungspolitik mit der Oberschule und geben dafür zusätzlich 10 Millionen Euro. Wir setzen einen Schwerpunkt in der Famili-

enpolitik mit 4,27 Millionen Euro für Kinder- und Familienservicebüros.

**(Vizepräsidentin Astrid Vockert übernimmt den Vorsitz)**

Wir setzen einen Schwerpunkt bei der Infrastruktur und geben zusätzlich Geld für die Erneuerung der Landesstraßen und Radwege in diesem Land.

(Zustimmung bei der CDU)

Seien Sie versichert, dass wir auch nach 2011 und weit darüber hinaus verantwortungsvoll mit dem Team um Ministerpräsident McAllister, dem Kabinett, in diesem Land die Politik bestimmen und eine zielgerichtete Haushaltspolitik machen werden.

(Starker, nicht enden wollender Beifall bei der CDU und bei der FDP - Karl-Heinz Klare [CDU]: Hervorragend!)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Herzlichen Dank. - Nun hat für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Herr Wenzel das Wort. Bitte schön!

(Wilhelm Heidemann [CDU]: Herr Wenzel, jetzt erzählen Sie mal, *wofür* Sie sind!)

**Stefan Wenzel (GRÜNE):**

Frau Präsidentin! Sehr geehrte Damen und Herren! Herr Thümler, Sie haben die Hausaufgaben von „Mutti“ ja sehr gut abgearbeitet.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Ich hoffe nur, dass Sie die Branche der erneuerbaren Energien, die wir zusammen mit der SPD aufgebaut haben, in Ihrem Eifer nicht kaputt machen.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD - Lachen bei der CDU und bei der FDP - Zurufe von der CDU)

Ich hoffe, Herr Thiele, dass es Ihnen gelingt, die Finanzierung der zweigleisigen Elektrifizierung nach Wilhelmshaven sicherzustellen, bevor der Hafen eingeweiht wird.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD)

Ich hoffe auch, dass es uns gelingt, mehr als ein Seekabel nach Norwegen zu legen, und dass es uns gelingt, die Erdkabel in Niedersachsen durchzusetzen.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD - Jens Nacke [CDU]: Nicht mit euch! Die Grünen sind dagegen!)

Wir warten auch seit Monaten auf den Zeitpunkt, zu dem Sie bereit sind, den Antrag zu diskutieren, der mehr Windkraft in Niedersachsen fordert.

Meine Damen und Herren, das nur dazu.

Ich komme zum Thema: Der erste Haushalt der Regierung McAllister ist nicht nur eine Enttäuschung, er ist auch eine Täuschung der Wählerinnen und Wähler in Niedersachsen.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Meine Damen und Herren, wer in diesen Tagen nach Griechenland oder nach Portugal guckt, der bekommt eine Ahnung davon, wohin eine überbordende Verschuldung führen kann.

(Gabriela König [FDP]: Mit euch!)

Eines haben die Beispiele dort mit unserer eigenen Lage hier gemein: Gemeinsam täuschte man sich selbst und die Wählerinnen und Wähler über das wahre Ausmaß der Verschuldung. Die ausgewiesene Verschuldung deckt nur einen Teil künftiger Lasten.

So ist das auch im niedersächsischen Haushalt und im Bundeshaushalt: Die versteckte Verschuldung durch Pensionsverpflichtungen und Rentenzahlungen ist deutlich höher. Weil die Bevölkerung unseres Landes schrumpft, wird künftig ein Drittel weniger Arbeitnehmer für deutlich mehr Menschen im Renten- und Pensionsalter aufkommen müssen. Unsere Sozialversicherungen werden immer stärker belastet, weil die Zahl der Beitragszahler und -zahlerinnen deutlich sinkt.

Meine Damen und Herren! Herr McAllister, vor fünf Monaten sind Sie überraschend ins neue Amt gestolpert. Die Haushaltsklausur haben Sie verschoben, aber die gewonnene Zeit haben Sie nicht zu einer Weichenstellung genutzt.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Bereits zum dritten Mal in Folge wird im Parlament ein verfassungswidriger Haushalt vorgelegt. Auch für das Jahr 2011 werden die neuen Schulden wieder deutlich über den Investitionen liegen. Knapp 2 Milliarden Euro zusätzlicher Schulden planen Sie für das kommende Jahr offiziell ein.



Das ist aber längst nicht alles, meine Damen und Herren, die Wahrheit sieht noch deutlich düsterer aus.

(Christian Meyer [GRÜNE]: Schuldenkönige CDU!)

Wenn man die Einnahmen aus Rücklagen und Fonds und den Verkauf von Tafelsilber hinzurechnet, dann werden es mehr als 2,7 Milliarden Euro sein, um die Niedersachsen am Ende dieses Jahres ärmer ist.

Aber, ich sage Ihnen ganz deutlich, Herr Thümler, Herr McAllister: Ihre Ausreden zählen nicht. Nur ein Fünftel dieses Defizits im laufenden Haushalt ist konjunkturbedingt, der Rest ist strukturell bedingt. Das müssen Sie mir vielleicht nicht glauben, aber das können Sie beim Landesrechnungshof eindeutig nachlesen. Diese Wahrheit ist das eigentliche Dilemma dieses Haushalts, über den wir in diesem Plenum reden.

Auf dem Weg zur Einhaltung der Schuldenbremse ohne Neuverschuldung sind Sie nicht einen Schritt weitergekommen. Ihr Gerede von einem ausgeglichenen Haushalt im Jahr 2017, Herr McAllister, können wir wirklich nicht ernst nehmen. Niemand kann das ernst nehmen. Das werden Sie nie und nimmer erreichen, und das wissen Sie auch. Aber Sie können ja sicher sein, das man Sie an diesem Versprechen nicht messen wird, weil Sie dann nicht mehr in Regierungsverantwortung sein werden.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Bei Ihrem Koalitionspartner, Herr McAllister, herrscht schon völliger Realitätsverlust. Kaum kommen wieder etwas mehr Steuern rein, schwadroniert die FDP schon wieder von Steuersenkungen -

(Zurufe von der FDP: Wer denn?)

ohne Rücksicht auf den Bundeshaushalt, ohne Rücksicht auf die Länderhaushalte und die kommunalen Haushalte.

Lassen Sie mich einmal einen ehemaligen Wahlkampfmanager von Herrn Stoiber und von Herrn Rüttgers in Nordrhein-Westfalen zitieren:

„Die Vetomacht der FDP gegen eine sozial ausgewogene Konsolidierungspolitik zerstört den Markenkern der CDU, nämlich die Partei der sozialen Marktwirtschaft zu sein, die

wirtschaftliche Vernunft und soziale Gerechtigkeit ausbalanciert.“

Das war vielleicht auch der Grund dafür, dass in Oldenburg sieben Kommunalpolitiker der CDU ihre Partei fluchtartig verlassen haben. Insofern, Herr Thümler, kann ich gar nicht verstehen, wie Sie hier so großspurig auftreten können.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD - Miriam Staudte [GRÜNE]: Hat er noch nicht gemerkt!)

Weiter schreibt Michael Spreng, der Wahlkampfmanager von Herrn Stoiber:

„Dabei täuscht sich die FDP schon bei ihren eigenen (kaum noch vorhandenen) Wählern: Sie sind nicht so selbstsüchtig, so verantwortungslos, ja so asozial, wie die FDP offenbar meint.“

Meine Damen und Herren, es ist beunruhigend, wenn die Fliehkräfte in einer Gesellschaft schneller wachsen als die Kräfte, die unser Gemeinwesen zusammenhalten. Sinnbildlich für diese Entwicklung steht auch unser Finanzminister, der da zu einer Karikatur seiner selbst wird, wenn er als Vorbild gelten will und die HanBG in ein kleines Dorf im Emsland verschiebt.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD)

Das ist die schnelle Mark auf Kosten aller Kommunen. Aber das ist kein glaubwürdiges Beispiel für staatliches Handeln in schwierigen Zeiten.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD)

Die Menschen sehen doch sehr wohl, wie die Finanzkrise finanziert wurde und wird, wie aus privaten Schulden öffentliche Schulden wurden. Sie sehen, wie schneckenhaft die Regulierung der Finanzmärkte voranschreitet und wie dreist die FDP schon wieder die Pfründe ihrer Klientel pflegt.

Nicht einen einzigen umsetzbaren Vorschlag hat die FDP in den Haushaltsberatungen vorgelegt. Halt, einen habe ich fast vergessen! Die Luftbuchung von Herrn Dürr, der den Haushalt mit privatem Glücksspiel sanieren wollte. Aber da war glücklicherweise der Koalitionspartner davor - bislang jedenfalls.

(Christian Meyer [GRÜNE]: Wo ist denn der Innenminister?)

Meine Damen und Herren, glücklicherweise wird Niedersachsen im kommenden Jahr wieder 550 Millionen Euro mehr Steuern einnehmen, weil die Wirtschaft besser läuft, als erwartet. Aber das, Herr McAllister, ist nicht Ihr Verdienst und auch nicht der Verdienst von Frau Merkel und ihrem Dilettanten-Stadl in Berlin. Die entscheidenden Reformen dafür hat Rot-Grün in der Bundesregierung auf den Weg gebracht.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD)

Auch die von der Großen Koalition beschlossene Verlängerung der Kurzarbeitergeldregelung war richtig und sorgt dafür, dass die Unternehmen jetzt im Aufschwung die Fachkräfte wieder an Bord haben, die sie so dringend brauchen.

Diese Steuermehreinnahmen fallen Ihnen jetzt quasi in den Schoß, Herr McAllister und Herr Möllring. Und was machen Sie damit? Sie senken nicht etwa die Neuverschuldung, so wie es eigentlich möglich und richtig wäre in dieser Situation; nein, Sie nutzen die zusätzlichen Einnahmen zur Vermeidung von Konsolidierung in den Folgejahren. Das ist Ihr Vorgehen, das ist die Strategie Ihrer Regierung. Da sollen 120 Millionen Euro, die den Kommunen aufgrund der schon in diesem Jahr höheren Steuereinnahmen aus dem Steuerverbund 2010 zustehen, erst in 2011 verbucht werden. Das ist ein klarer Verstoß gegen das Jährlichkeitsprinzip der Haushaltsführung, Herr Finanzminister Möllring.

(Beifall bei den GRÜNEN)

Dann haben Sie plötzlich die Einnahmen aus dem Vermögensverkauf reduziert. Die Begründung war interessant. Die Fusion von Porsche und von VW komme nicht so schnell, wie ursprünglich erwartet, hieß es. Hört, hört! Was war denn im Sommer? Da kamen Sie mit 300 Millionen Euro Verkaufserlösen um die Ecke, und dann hieß es,: Das hätte aber mit VW überhaupt nichts zu tun. Sie wüssten überhaupt nicht, wie man auf diese Idee käme. - Herr McAllister, diese Bemerkung hat nicht lange getragen. Wir haben Sie an dieser Stelle erwischt, aber Sie wollten damals offenbar nicht die Wahrheit sagen.

Meine Damen und Herren, aufgrund der Steuer-schätzung bleiben nach Abzug des kommunalen Anteils rund 800 Millionen Euro Mehreinnahmen für das Land. Eigentlich hätten Sie einen Nachtragshaushalt in 2010 vorlegen müssen, um die gigantische Neuverschuldung - allein in diesem

Jahr sind es 2,3 Milliarden Euro - zu reduzieren. Sie tun auch das nicht. Aber das Allermindeste, was Sie hätten tun müssen, ist, diese Mehreinnahmen in das Jahr 2011 zu übertragen, um zumindest 2011 die Nettoneuverschuldung zu begrenzen. Aber auch das wollen Sie nicht tun. Stattdessen füllen Sie jetzt schon Ihre Wahlkampf-kasse für 2012. Das ist der tiefere Hintersinn Ihrer Maßnahmen. Sie wollen kurz vor der Wahl Wahlgeschenke verteilen und sich als Haushaltssanierer feiern lassen, ohne auch nur einen Cent zur Haushaltskonsolidierung beizutragen.

(Beifall bei den GRÜNEN)

Die 800 Millionen Euro Mehreinnahmen aus 2010 werden Sie nämlich einfach in die von Ihnen so genannte Rücklage stecken, um damit die Nettokreditaufnahme 2012 zu verringern. Wir wissen ja: Rücklage ist bei Ihnen nicht Geld auf der hohen Kante, sondern Rücklage sind nur nicht aufgenommene Schulden.

Meine Damen und Herren, statt in Bildung und soziale Gerechtigkeit zu investieren, statt klare Prioritäten für Zukunftsaufgaben zu setzen, verschleudern Sie das Geld für Projekte von gestern, für den beschleunigten Autobahnbau z. B. oder für Flurbereinigungen und den Ausbau von Feldwegen zu Treckerrennwegen oder für den Verfassungsschutz, der erneut aufgebläht werden soll.

Meine Damen und Herren, wir haben Ihnen eine Liste von 241 ganz konkreten Vorschlägen vorgelegt, Vorschläge dazu, wo Einsparungen vorgenommen werden können, wo Mittel umgeschichtet werden können, wo im Sinne der sozialen Gerechtigkeit, für den Klimaschutz und für mehr Chancengerechtigkeit in der Bildung etwas getan werden kann, wo investiert werden muss. Es nutzt doch nichts, wenn Sie in Sonntagsreden über bessere Bildung reden, aber dann am Ende nicht den Mut haben, auch zu springen. Wir haben Ihnen dazu ganz konkrete Vorschläge gemacht. Ich habe schon gesagt, es sind 241 Punkte, an denen wir Sie messen werden.

Meine Damen und Herren, neben Ansätzen, für die wir mehr aufgewandt haben, haben wir Ihnen eine Liste von Einsparvorschlägen vorgelegt. Wir kommen mit unseren Vorschlägen ohne steuerrechtliche Änderungen auf der Bundesebene trotz Mehrausgaben für Bildung und soziale Gerechtigkeit in Höhe von 440 Millionen Euro zu einer Verringerung der Nettoneuverschuldung von rund 100 Millionen Euro gegenüber dem Ansatz der Landesregierung. Wir haben unsere Vorschläge zum aller-

größten Teil bereits in die Beratungen des Haushaltsausschusses eingebracht. Wir haben gesehen, dass Sie offensichtlich von unseren Ideen Gebrauch gemacht haben und im Umfang von 27 Millionen Euro aus diesem Etat geschöpft haben.

(Beifall bei den GRÜNEN)

Im Gegensatz zu Ihnen, die Sie ja immer noch so tun, als sei das möglich, aber in Wirklichkeit nichts in diese Richtung bewegen, sagen wir: Der niedersächsische Landeshaushalt ist ohne Verbesserungen auf der Einnahmeseite nicht auszugleichen. Diese Ehrlichkeit ist notwendig, auch wenn sie nicht immer nur freundlich aufgenommen wird.

(Zustimmung bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Die Schuldenbremse wird nicht einzuhalten sein, wenn wir nicht die Steuersubventionen kürzen und besserverdienende Private und Unternehmen stärker an der Finanzierung unseres Gemeinwesens beteiligen. Daran führt kein Weg vorbei.

(Beifall bei den GRÜNEN)

Wer dieses Land künftig regieren will, der muss zeigen, dass er den ernstesten Willen zu einer sozial gerechten Finanzierung unseres Gemeinwesens hat. Er muss zeigen, dass er begriffen hat, wohin sich diese Republik, wohin sich dieses Land entwickelt. Die Wut vieler Bürger, die wir an verschiedenen Stellen spüren, hat auch etwas damit zu tun, dass die Kosten für die Krisen nicht denen aufgebürdet werden, die sie verursacht haben.

(Zustimmung bei den GRÜNEN und bei der SPD)

750 Milliarden Euro für den Bankenrettungsschirm und lumpige 5 Euro mehr bei Hartz IV, für die Bedürftigen, demonstrieren den tiefen Graben in dieser Gesellschaft. Die öffentlichen Güter Gesundheit, Altersvorsorge und die Bildungsinfrastruktur liegen am Boden, während der private Reichtum Einzelner weiter wächst. Die Sensibilität der Bevölkerung gerade dafür wächst.

Die etablierte Politik ist in der Krise. Ein unsinniges Großprojekt wie Stuttgart 21 frisst nicht nur die Hinterlandverbindungen der Bahn in Norddeutschland.

(Jörg Bode [FDP]: Das ist doch nicht wahr!)

Die unsinnige Verlängerung der AKW-Laufzeiten inklusive der Castortransporte, das unsinnige

Festhalten an ideologisch begründeten Schulstrukturen beschreiben Großkonflikte der Gegenwart. Aber es werden auch die Konflikte der Zukunft sein.

Und, meine Damen und Herren: Für die Konservativen sieht es hier düster aus, weil ihnen die Werte verloren gehen und weil sie das Heft des Handelns verlieren. Ihr Haushalt ist ein gutes oder - vielleicht besser gesagt - ein schlechtes Beispiel, Herr Rolfes. Herr Ministerpräsident, auch für Sie ist der Welpenschutz abgelaufen. - Herr Rolfes guckte gerade so nachdenklich; deswegen wollte ich ihn an der Stelle wecken.

(Zustimmung bei den GRÜNEN und bei der SPD - Jens Nacke [CDU]: Dabei kann man auch einschlafen!)

Dieser Haushalt, meine Damen und Herren, hätte Ihr erstes Gesellenstück werden müssen. Aber so wie bei den Großkonflikten um Atom und die Zukunft der Bildung sind sie auch in der Haushaltspolitik abgetaucht. Herr McAllister, Sie bleiben im ersten Haushaltsjahr Ihrer Regentschaft in Erinnerung als der Mann, der sich nicht traut.

Ich danke Ihnen.

(Lebhafter Beifall bei den GRÜNEN und bei der SPD)

#### **Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Herzlichen Dank. - Nun hat sich Herr Kollege Dürr von der FDP-Fraktion zu Wort gemeldet. Bitte schön!

#### **Christian Dürr (FDP):**

Frau Präsidentin! Meine sehr verehrten Kolleginnen und Kollegen! Sehr geehrter Herr Kollege Schostok, bevor ich näher auf den Landeshaushalt eingehe, will ich Ihre höchst interessante Dialektik zum Thema Finanzierung der Kommunen und Brennelementesteuer aufgreifen.

Auf Bundesebene sagt die SPD, die Brennelementesteuer ist viel zu gering. Hier im Landtag sagt die SPD, durch die Höhe der Brennelementesteuer und deren Abzugsfähigkeit werden Löcher in die kommunalen Haushalte gerissen. Und dann ist die SPD auch noch eine der Oppositionsparteien, die für einen früheren Ausstieg aus der Kernenergie ist - was bedeutet, dass die Kommunen aus dieser Energieform gar keine Einnahmen mehr haben.

Meine sehr verehrten Kollegen, Sie kennen den Film „Denn sie wissen nicht, was sie tun“. Das war

der vorletzte Film von James Dean. Danach hat er keine mehr gedreht, liebe Kolleginnen und Kollegen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Das, was auch Sie, Herr Kollege Wenzel, hier präsentiert haben, erinnert mich daran, dass wir kurz vor dem Weihnachtsfest stehen. In den Einkaufszentren liegen riesengroße Geschenke unter überdimensionalen Weihnachtsbäumen. Das erinnert mich an die Haushaltsvorschläge der Opposition, insbesondere der Grünen: riesengroße Geschenke, nette Verpackung, aber keinerlei Inhalt.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Zu Beginn meiner Rede möchte ich für die Fraktionen von CDU und FDP ausdrücklich dem niedersächsischen Finanzminister Hartmut Möllring, seiner Staatssekretärin Cora Hermenau und dem Haushälter Herrn Ellerbrock für diesen seriösen Haushalt danken. Er ist durchfinanziert. Er ist durch die Fraktionen noch einmal ordentlich aufpippt worden. Herzlichen Dank dafür! So können wir in Niedersachsen weitermachen, Herr Minister.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Verantwortungsbewusstes Haushalten sieht anders aus als das, was Herr Schostok und Herr Wenzel hier präsentiert haben. Dazu gehört das Sparen, um Handlungsspielräume zu sichern, und dazu gehört, die richtigen Schwerpunkte zu setzen, damit das Land zukunftsfähig bleibt. Man kann nicht alles wollen. Wir haben mit Bildung und Infrastruktur genau die richtigen Schwerpunkte für das Land Niedersachsen gesetzt.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Mit dem Landeshaushalt 2011 sichern wir die niedersächsische Oberschule finanziell ab, wir stecken deutlich mehr Geld in die Sanierung der Landesstraßen, und wir erhöhen darüber hinaus die Mittel für den Hochwasserschutz - um nur drei Beispiele zu nennen. Das ist das Prinzip schwarzgelben Handelns: Wir sparen nicht an der Zukunft, sondern wir sparen für die Zukunft.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Ich will das an den beiden Schwerpunkten Bildung und Infrastruktur deutlich machen: Wir nehmen 10 Millionen Euro in die Hand, um nicht nur das Modell der niedersächsischen Oberschule zum Erfolg zu führen, sondern vor allem, um die Qualität im Bildungsbereich weiter zu verbessern.

Wenn es um die Schulreform geht, fällt mir ein eklatanter Unterschied zwischen den Forderungen der Opposition und denen der Eltern und Schüler auf. Was wollen die Eltern? - Sie wollen eine optimale Lernumgebung für ihre Kinder. Sie wollen, dass alle Kinder die Chance haben, alle Bildungsabschlüsse zu erreichen. Dabei wollen sie vor allem eines, nämlich Qualität in der Bildung. - Worüber aber reden SPD, Grüne und Linke? - Ihr einziges Thema in dieser Debatte ist die Zügigkeit der Integrierten Gesamtschulen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU - Kreszentia Flauger [LINKE]: Wir haben doch noch gar nicht geredet! Wir haben doch noch gar nichts gesagt!)

Sie schauen in der Bildungspolitik nicht nach links und nicht nach rechts. Ich will das deutlich sagen: Wer sich in der Bildungspolitik auf dieses eine Thema ideologisch verengt, der macht nur noch Elfenbeinturmpolitik im Funktionärsklüngel. Wir aber machen Politik für die Eltern und Schüler in Niedersachsen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Sie, meine Damen und Herren, leben hier inzwischen in einer bildungspolitischen Parallelgesellschaft, um das einmal deutlich zu sagen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU - Kreszentia Flauger [LINKE]: Sie sind nicht integrationswillig!)

Wir fördern die Ganztagsbeschulung mit knapp 2 Millionen Euro, wir fördern das lebenslange Lernen mit 1,2 Millionen Euro, wir investieren 800 000 Euro in die Sprachförderung für unter Dreijährige, und wir fördern die Aus- und Fortbildung von Schulleiterinnen und Schulleitern. Das zeigt: Für CDU und FDP in Niedersachsen hat die Bildung oberste Priorität, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Aber nicht nur bei der Bildung, sondern auch im Bereich der Infrastruktur ebnen wir den Weg in Richtung Zukunft, so z. B. beim Thema Landesstraßen. Wir investieren in 2011 70 Millionen Euro in die niedersächsischen Landesstraßen. Die Fraktionen von CDU und FDP haben dem Wirtschaftsminister hierfür bewusst noch mehr Geld in die Hand gegeben.

(Stefan Schostok [SPD]: Das wurde aber auch Zeit!)

In der mittelfristigen Finanzplanung werden die Ausgaben für diesen Bereich ab 2012 noch einmal, auf 75 Millionen Euro pro Jahr gesteigert. Das bedeutet Verlässlichkeit und vor allem auch Planungssicherheit gerade auch im ländlichen Raum, liebe Kolleginnen und Kollegen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Beim Thema Infrastruktur behalten wir natürlich auch die Häfen im Blick. In den JadeWeserPort fließen auch im kommenden Jahr die nötigen Haushaltsmittel, um das bedeutendste Infrastrukturprojekt entlang der deutschen Nordseeküste zu sichern. Ich will das noch einmal deutlich in Richtung SPD und Grüne sagen: Die Infrastruktur ist der Schlüssel für eine prosperierende Zukunft und für Wohlstand in Niedersachsen. Das muss im Haushalt deutlich werden, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Zu dieser Infrastruktur gehört natürlich auch der Hochwasserschutz. Für die Menschen in den betroffenen Regionen ist das ein lebensnotwendiger Teil der Infrastruktur. Wir alle haben noch die Bilder vor Augen, als z. B. Hitzacker während des Elbehochwassers in den Jahren 2002 und 2006 regelrecht versank. Die schwarz-gelbe Landesregierung hat in den vergangenen Jahren 46 Millionen Euro in die Hand genommen und die Stadt Hitzacker hochwassersicher gemacht. Weil wir den Hochwasserschutz so ernst nehmen, erhöhen wir die zur Verfügung stehenden Mittel für das Haushaltsjahr 2011 auf insgesamt 68 Millionen Euro.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Kümern Sie sich mal um das Klima! Dann gibt es nicht so viel Hochwasser!)

Meine sehr verehrten Kolleginnen und Kollegen, ich habe mir natürlich auch die Haushaltsvorschläge der Grünen näher angesehen. Herr Kollege Wenzel, wenn wir in diesen Tagen so viel über die desolote Haushaltslage in Irland lesen, dann wird mir angesichts der Haushaltsvorschläge der Grünen völlig klar, warum Irland die „Grüne Insel“ genannt wird.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Die Grünen haben das ganze Jahr 2010 vollmundig Wohltaten angekündigt. Diese kann man in Ihren Haushaltsvorschlägen, Herr Wenzel, jetzt aber interessanterweise nirgends entdecken.

26. Februar 2010: Frau Staudte will das Institut für frühkindliche Bildung stärken. - 20. Juli: Herr Briese fordert eine spezielle Beschwerdestelle gegen polizeiliche Maßnahmen. - 27. August 2010: Frau Korter fordert mehr Unterricht für Kinder im Krankenhaus. - 21. Oktober: Die Landtagsgrünen wollen die Frauenabteilung im Sozialministerium beibehalten und noch ausbauen.

Keine einzige dieser Forderungen ist jetzt aber in den Haushaltsvorschlägen der Grünen zu finden. Sie versprechen den Menschen in Niedersachsen das Blaue vom Himmel, liebe Kolleginnen und Kollegen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Schwarz-Gelb steht für eine seriöse und verlässliche Haushaltspolitik. Wir stellen für Anliegen, die uns wichtig sind, auch die nötigen Mittel bereit.

Ich will das beispielhaft für den Landesbeauftragten für den Datenschutz sagen, weil mir das als Liberalem am Herzen liegt. Der wird unabhängiger und stärker. Er wird in Zukunft einen eigenen Einzelplan haben. Das spiegelt sich auch im Landeshaushalt 2011 z. B. durch zusätzliche Mittel für den Datenschutz im Internet wider.

Oder das beitragsfreie dritte Kindergartenjahr! Trotz des Sparzwangs halten wir unser Versprechen, das wir den Menschen in Niedersachsen gegeben haben. „Versprochen - gehalten“ - das ist das Prinzip von CDU und FDP hier im Land.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU - Kreszentia Flauger [LINKE]: Wie war das mit den Studiengebühren?)

Ihre Haushaltsvorschläge, Herr Wenzel, basieren auf einem höheren Spitzensteuersatz, einer höheren Erbschaftsteuer, einer Reform des Ehegattensplittings, dem Ausbau der Gewerbesteuer, einer neuen Vermögensabgabe, der Abschaffung der Pendlerpauschale auf dem Rücken der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer.

Einmal abgesehen davon, dass all dies Steuererhöhungen sind, lassen Sie uns die Forderungen der Grünen doch einem Realitätscheck unterziehen. Wenn es unter den 16 Bundesländern eine Mehrheit dafür gäbe und wenn es sie im Deutschen Bundestag dafür gäbe, also, wenn sich die Menschen bei den Wahlen so verhalten hätten, wie sich die Grünen das wünschen, ja dann, meine Damen und Herren, wäre es vielleicht möglich, einen grünen Landeshaushalt mit Steuererhöhungen gegenzufinanzieren.

Aber bei so vielen Konjunktiven muss ich feststellen, dass es Ihnen beim Haushalt schon genauso geht wie bei der Bildungspolitik: Sie haben sich inzwischen offensichtlich auch in eine haushaltspolitische Parallelgesellschaft zurückgezogen, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Bis Sie, Herr Wenzel, in der Realität angekommen sind, kann das Land Niedersachsen nicht warten. Unsere Haushaltspolitik baut auf der geltenden Rechtslage auf. Wir machen Haushaltspolitik ohne Konjunktiv: verlässlich, seriös, schwarz-gelb.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Seriosität ist, wie wir lesen konnten, aber leider auch nicht bei den Linken zu Hause. Wie schon die Grünen stellen auch Sie getreu dem Motto „Was kümmert mich mein Geschwätz von gestern“ das ganze Jahr lang munter teure Forderungen auf.

27. Januar 2010: Die Linke fordert den früheren Renteneintritt für Landesbeamte. - 15. Februar 2010: Die Linke will Studierenden die Auslandsaufenthalte stärker subventionieren. - 29. Juni 2010: Die Linke verspricht den Hebammen, die Versicherungsbeiträge zu zahlen.

Aber wie merkwürdig: In Ihren Haushaltsvorschlägen ist davon auf einmal nichts, aber auch gar nichts mehr zu finden.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU - Victor Perli [LINKE]: Falsch! - Kreszentia Flauger [LINKE]: Sie haben sie überhaupt nicht gelesen! Lesen bildet! - Hans-Henning Adler [LINKE]: Lesen Sie es einmal nach!)

Für Ihre Finanzierungsvorschläge gilt genau das Gleiche wie für die der Grünen: Vermögensteuer, Erbschaftsteuer, höhere Körperschaftsteuer, Börsenumsatzsteuer. All das wird aber nicht in Hannover beschlossen, meine Damen und Herren.

Aber nehmen wir einmal an, dass diese Einnahmen tatsächlich umgesetzt werden könnten: In diesem Fall würden sich nach Ihren eigenen Angaben, Frau Flauger, die Einnahmen im Land um insgesamt 4,5 Milliarden Euro erhöhen. Im Zuge des kommunalen Finanzausgleichs müssten dann, wie wir alle wissen, 15,5 % an die Kommunen gehen, also knapp 700 Millionen Euro.

Sie haben allerdings vor, den Kommunen nur 350 Millionen Euro zu geben. Entweder können Sie nicht rechnen, oder Sie wollen an der Schraube des kommunalen Finanzausgleichs zulasten der Kommunen drehen, meine Damen und Herren. Dann allerdings passen Reden und Handeln nicht zusammen, um das deutlich zu sagen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Auch der Haushaltsentwurf der Sozialdemokraten hier im Land ist nicht viel besser. Auch wenn die SPD weniger Luftbuchungen macht als Grüne und Linke,

(Patrick-Marc Humke-Focks [LINKE]: Wer hat denn Ihre Rede geschrieben?)

bleibt sie am Ende des Tages jedoch mit ihren Vorschlägen leider völlig unkonkret. Sie verstecken sich hinter der allgemeinen Forderung - Zitat -, „Grund-, Erbschaft-, Schenkung- und Vermögensteuern ... auf den EU-Durchschnitt“ zu heben. Sie wollen die - Zitat - „Streichung von unsystematischen und unsinnigen Ermäßigungstatbeständen im Umsatzsteuerrecht“. Sie wollen das Ehegattensplitting, wie Sie schreiben, „in verfassungskonformer Weise auf die heutige Lebenswirklichkeit“ anpassen - vermutlich ähnlich verfassungskonform wie Ihre verfassungswidrigen Hartz-IV-Reformen.

Statt den Menschen konkret zu sagen, wo sie mit Mehrbelastungen zu rechnen haben, verklausulieren Sie, Herr Schostok, dass Sie am Ende Mehrbelastungen für jede Arbeitnehmerin und jeden Arbeitnehmer in Niedersachsen fordern. Das ist schlicht und einfach unredlich, liebe Kolleginnen und Kollegen.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU)

CDU und FDP hier im Landtag machen jedes Jahr 350 Millionen Euro weniger neue Schulden. Damit erreichen wir schon im Jahr 2017 einen ausgeglichenen Haushalt, also drei Jahre vor der notwendigen Schuldenbremse der Länder.

(Petra Emmerich-Kopatsch [SPD]: Da gucken wir mal!)

Unverständlich ist allerdings, Herr Schostok, dass Sie uns dafür - wie vorhin in Ihrer Rede - auch noch angreifen.

Allein im Jahr 2011 will die SPD noch zusätzlich 400 Millionen Euro neue Schulden aufnehmen. Trotzdem reicht das Geld für Ihre Haushaltsvor-

schläge vorne und hinten nicht. Wo ist denn der Haushaltstitel für die geforderten Ausgleichszahlungen bei der Schülerbeförderung? Wo sind die Mittel für die Fanprojekte im Fußball, Herr Schostok? - Und bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit wollen Sie sogar kürzen! Ich frage mich ohnehin, wie belastbar Ihre Zahlen sind.

(Zustimmung von Ingrid Klopp [CDU])

Sie rechnen vor, dass Sie durch die Vermögensteuer 7,5 Milliarden Euro einnehmen. Frau Flauger von der Linken spricht von 10 Milliarden Euro. Da müssen die Menschen in Niedersachsen doch den Eindruck haben, als würde die Opposition diese Zahlen mit dem Würfel ermitteln, meine Damen und Herren.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU - Kreszentia Flauger [LINKE]: Das ist eine Frage des Steuerersatzes!)

Herr Schostok, erklären Sie uns bitte, was die Menschen in Niedersachsen von Ihnen konkret zu erwarten haben!

(Zuruf von der CDU: Gar nichts!)

Streuen Sie den Menschen nicht Sand in die Augen, sondern erklären Sie, wen Ihre Politik wie viel Geld ganz genau kostet, meine Damen und Herren!

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Es ist im Parlamentarismus die Aufgabe der Opposition, Alternativen aufzuzeigen. Ohne verantwortungsbewusste Finanzierungskonzepte kann man aber keine Alternativen vorschlagen. Ohne Alternativen ist man dann auch keine parlamentarische Opposition. Sie auf der linken Seite sind lediglich Oppositionsstatisten, um das deutlich zu sagen.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU - Kreszentia Flauger [LINKE]: Das hätten Sie wohl gern!)

Wir hingegen stellen Niedersachsen verantwortungsbewusst und gut für die Zukunft auf und investieren ganz bewusst in *die* Zukunftsressource, nämlich in schlaue Köpfe: je eine Viertelmillion in die Hochschule Ostfalia und in die Hochschulen Wilhelmshaven, Oldenburg, Elsfleth und Emden/Leer, 800 000 Euro zusätzlich in das OFFIS in Oldenburg und 20 Millionen Euro in die Leibniz Universität hier in Hannover. Schwarz-Gelb steht

für Verlässlichkeit, Nachhaltigkeit und Zuverlässigkeit - gerade auch in der Bildungspolitik.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Das hat tatsächlich Tradition, seit 2003. Der beste Beweis ist übrigens - ich komme noch einmal auf das Thema Schule zurück - der Rückgang der Schulabbrecherquote von über 10 % zu Zeiten der SPD-Landesregierung auf 6 % heute unter CDU und FDP.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Die Oberschule wird teilgebundene Ganztagschule. Im Landeshaushalt 2011 stellen wir 1,95 Millionen Euro für neue Ganztagschulen zusätzlich zur Verfügung. Wir finanzieren die Familienservicebüros fort. Wir tun etwas für die Menschen im Land, im ländlichen Raum, für die Familien und die Kinder. Das ist schwarz-gelbe Politik!

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Herr Wenzel, Herr Schostok und Frau Kollegin Flauger, weil gestern der 6. Dezember war, will ich deshalb zum Abschluss sagen, wie es wäre, wenn der Nikolaus so arbeiten würde wie die Kollegen von SPD, Grünen und Linken. Er hätte den Kindern das ganze Jahr über erzählt, was alles Tolles in die Stiefel kommt. Gestern Morgen wären die Stiefel dann leer gewesen.

Bei CDU und FDP machen wir das anders. Was wir versprechen, das halten wir auch. Das ist unsere Politik!

(Starker, nicht enden wollender Beifall bei der FDP und bei der CDU)

#### **Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Danke schön. - Für die Fraktion DIE LINKE hat Herr Dr. Sohn das Wort. Bitte!

#### **Dr. Manfred Sohn (LINKE):**

Frau Präsidentin! Meine Damen und Herren! Der erste Haushalt McAllister ist ein Haushalt der sozialen Gleichgültigkeit, der Kälte gegenüber bedürftigen Schulkindern

(Jörg Bode [FDP] - zu Ministerpräsident David McAllister -: Das stimmt nicht, David! Du kannst weiterarbeiten!)

sowie des Ausverkaufs unserer heimischen Wälder an reiche Private und ein Haushalt der Trickserei mit Blick auf die Landtagswahlen 2013.

(Beifall bei der LINKEN)

Herr Thümler, Sie haben eben versucht - - - Er hört gar nicht zu. Das ist vielleicht gut für ihn.

(Björn Thümler [CDU]: Doch! Ich höre zu!)

Herr Thümler, Sie haben eben versucht, uns einen neuen Dreiklang beizubringen.

(Björn Thümler [CDU]: Ja! Haben Sie es verstanden?)

Das war der Dreiklang „Lavieren, Fabulieren, Kollabieren“.

(Beifall bei der LINKEN - Jens Nacke [CDU]: Das ist ja zum Totlachen!)

Das Lavieren haben Sie vor allen Dingen im Bereich der Oberschule gemacht; denn das, was Ihre gesamte schulpolitische Diskussion gegenwärtig kennzeichnet, ist das Herumlavieren um das Parlament in diesem Lande. Wenn Sie eine solche Strukturreform machen, dann gibt es für die Einbringung dieser Strukturreform - Herr Althusmann ist bezeichnenderweise jetzt noch nicht einmal da - nur einen vernünftigen Ort, nämlich das Plenum dieses Landtages. Davor kneifen Sie. Da lavieren Sie herum, und das ist ein Skandal für sich.

(Beifall bei der LINKEN)

Herr Thümler, Sie sind ein Parlamentsminimierer und ein Debattenkneifer. Das macht diese Diskussion um die Oberschule deutlich.

(Beifall bei der LINKEN - Jens Nacke [CDU]: Ist das der Vogel des Jahres, der Debattenkneifer?)

Dann fabulieren Sie von Schuldenabbau. Das fabulieren Sie angesichts der unverrückbaren Tatsache, dass mit Herrn McAllister und Herrn Möllring dort die beiden Personen sitzen, unter deren Regentschaft - manchmal hat man ja den Eindruck, dass es Herrn Möllring egal ist, wer unter ihm Ministerpräsident spielt - so hohe Schulden auf niedersächsischen Schultern lasten wie noch niemals zuvor. Das ist eine Tatsache.

(Beifall bei der LINKEN - Ingrid Klopp [CDU]: Sie sind ja noch nicht lange dabei!)

Den dritten Teil dieses Dreiklangs, das Kollabieren, werden wir 2013 erleben.

Die Alternative zu diesem Dreiklang von Lavieren, Fabulieren und Kollabieren der Regierungskoalition, die Alternative, zu der DIE LINKE einlädt, wäre ein Haushalt für ein soziales Niedersachsen ohne Schulden.

(Der Redner zeigt eine Broschüre)

Herr Busemann, ich erkläre Ihnen das Bildchen, weil Sie so aufmerksam gucken. Herr Busemann ist sowieso einer der Aufmerksamsten im Kabinett. Denn immerhin ist er für Vermögensteuer. Das muss man ja sehen.

(Beifall bei der LINKEN - Zuruf von Bernhard Busemann [CDU])

Herr Busemann, ich erkläre Ihnen das Bild. Sie sind die Regierung, die die Wälder verkauft. Das sind über 130 Millionen Euro, die bis 2014 erwirtschaftet werden sollen.

(Jens Nacke [CDU] lacht)

- Herr Nacke, Sie können ja lachen. Sie würden aber nicht lachen, wenn Sie Ihre eigenen Drucksachen lesen würden. Das ist nämlich die Summe, die darin genannt ist. Durch das Verscherbeln von niedersächsischen Wäldern wollen Sie weit über 100 Millionen Euro erwirtschaften.

(Jens Nacke [CDU]: Was ist mit den Äpfeln? Verkaufen wir die auch?)

- Herr Nacke, mit den Äpfeln verhält es sich so: Weil Sie einen so unsozialen Haushalt bauen, verweigern Sie nicht nur ein Schulobstprogramm - das ist das mit den Äpfeln -, sondern Sie verweigern auch ein mögliches Schulmilchprogramm, das - jetzt muss Herr Dürr aufpassen - von uns nicht nur gefordert worden ist, sondern - wie alle unsere Vorschläge - natürlich auch in den Haushalten abgebildet worden ist.

(Beifall bei der LINKEN - Jens Nacke [CDU]: Was ist mit den roten Haaren?)

- Die roten Haare sind unsere Verbundenheit mit dem irischen Volk.

(Jens Nacke [CDU]: Und der blauen Jacke?)

Das sind die Vorschläge, Herr Busemann. - Herr Busemann, jetzt passen Sie auf! Denn Sie gehören in dieser kleinen Frage eigentlich zu denjenigen, die auf der richtigen Seite stehen. - Diese



Vorschläge wären vollständig gegenfinanzierbar, wenn Sie nur den Mut hätten - jetzt kommt unser sinnvoller Vierklang, Herr Thümler -, den Reichen mit einer Vermögensteuer, mit einer vernünftigen Körperschaftsteuer von 25 statt 15 %, mit einer vernünftigen Großerbensteuer und mit der längst fälligen Transaktionssteuer, die immer mehr Befürworter findet, in die Tasche zu greifen.

(Beifall bei der LINKEN)

Herr Dürr, was die Kontinuität anbelangt: Es ist zwar noch nicht der dritte Band von „Das Kapital“, der gewichtiger war. Aber immerhin sind es jetzt drei Haushaltsbroschüren, deren Vorschläge, auf die jeweilige Situation eingehend, diesen sozialen Haushalt ohne neue Schulden möglich machen. Auch in diesem Jahr wäre das wieder der Fall: Wenn diese Forderungen realisiert würden, könnten wir anfangen - was Herr Möllring nicht kann -, Altschulden abzubauen.

(Beifall bei der LINKEN)

In dieser Broschüre und den weit über 200 Einzelvorschlägen wird das Vorgehen konkretisiert. Das geht allerdings nur, wenn man den Mut zu dieser Gegenfinanzierung hat. Alles das, was meine Kolleginnen und Kollegen in den nächsten zwei Tagen vorschlagen, ist, wie gesagt, durch unsere Vorschläge gegenfinanziert. Herr Schostok, ich werde diese Vorschläge jetzt allerdings gar nicht mehr im Einzelnen darstellen; denn Sie haben mit dem Hinweis auf den Bruch des Artikels 71 natürlich völlig recht. Ich gestatte mir die Anmerkung - ich hatte es in der Einbringungsrede schon ausführlich dargelegt -: Ich werde vieles von dem, was wir in der Einbringungsrede dargelegt haben oder in der Broschüre darlegen, jetzt nicht wiederholen - auch deshalb, weil die Presse vor allem neue Fakten liebt.

Herr Thümler, weil Sie darauf eben eingegangen sind, möchte ich etwas zu zwei Punkten sagen, die im Zusammenhang mit dem Haushalt stehen und die sich nach der Einbringung des Haushaltes durch die Regierung ergeben haben. Der erste Punkt betrifft die Kommunen und der zweite Punkt betrifft die Sparkassen. Herr Thümler, ich gehe darauf deshalb in Abänderung meiner ursprünglichen Planung ein, weil Sie vorhin mit Fingerzeig auf die Opposition gesagt haben: Nun habt ihr viel Zeit gehabt. Warum habt ihr das nicht gemacht? - Ich frage Sie, Herr Thümler: Warum haben Sie eigentlich so viel Zeit gehabt und dann, auf den letzten Drücker, diesen Skandal mit der Feuer-

schutzsteuer in das Haushaltsbegleitgesetz geschrieben? - Das ist wirklich ein Skandal!

(Beifall bei der LINKEN)

Ich verdeutliche Ihnen dies, weil man das als Skandal betrachten muss. Sie vollziehen im Haushaltsbegleitgesetz bei der Verteilung der Feuerschutzsteuer eine gravierende Änderung. Vor langer Zeit waren das - Herr Busemann guckt zum Glück wieder aufmerksam - mindestens 75 %. Im ersten Schritt haben Sie den Satz auf genau 75 % reduziert.

(Björn Thümler [CDU]: Das bleibt bei 75 %!)

- Nein, das bleibt nicht bei 75 %. Herr Thümler, ich füge eine weitere Anmerkung an, weil Sie gerade darauf aufmerksam machen. Nach dem Brandschutzgesetz - dort ist das klipp und klar geregelt - verbleiben 25 % beim Land, und dafür muss das Land die Einrichtung und den Unterhalt von Feuerweherschulen finanzieren. Was aber machen Sie jetzt? - Sie sagen, das Land möchte eine Akademie in Celle-Scheuen neu bauen, was ungefähr 74 Millionen Euro kostet. Nach der Gesetzeslage ist völlig klar, dass das Landessache wäre. Sie aber machen Folgendes: Sie haben dieses Haushaltsbegleitgesetz in letzter Minute quer in die Beratungen hinein so geändert, dass das Aufkommen an der Feuerschutzsteuer in einem Umfang von 75 % nur noch bis zu einer Höhe von insgesamt 36 Millionen Euro ausgeschüttet wird und danach auf 24 Millionen Euro gedeckelt wird.

(Christian Grascha [FDP]: „Gedeckelt“ ist der falsche Begriff!)

- Nein, das ist der völlig richtige Ausdruck. - Das Ergebnis ist, dass für die Kommunen die Einnahmen aus der Feuerschutzsteuer um jährlich ungefähr 3 Millionen gekürzt werden. Das ist das Kernergebnis der finanziellen Trickserie, die Sie hier machen.

Die Arbeitsgemeinschaft der kommunalen Spitzenverbände ist wahrhaftig - noch - keine Hochburg der Linken in diesem Lande. Weil soeben ein paar unqualifizierte Zwischenrufe von Herrn Thiele und anderen kamen, weise ich Sie darauf hin, dass die kommunalen Spitzenverbände Ihnen zur Frage des Vorgehens Folgendes schreiben:

„Zunächst merken wir an, dass wir den beabsichtigten Weg, ein Vorhaben dieser Tragweite quasi ‚im Vorbeigehen‘ innerhalb kürzester Zeit im

Haushaltsbegleitgesetz zu regeln, für nicht akzeptabel halten.“

Damit haben sie völlig recht.

(Zuruf von Ulf Thiele [CDU])

- Die Spitzenverbände, nicht Sie, Herr Thiele.

Dann sagen die Spitzenverbände weiter:

„Im Ergebnis bedeutet die vorgesehene Regelung, dass die kommunale Mitfinanzierung an der reinen Landesaufgabe (Errichtung der Akademie für Brand- und Katastrophenschutz)“

- das ist übrigens auch eine Trickserie; denn der Katastrophenschutz ist in dem Gesetz gar nicht vorgesehen; den schummeln Sie da auch noch hinein -

„entweder zulasten der örtlichen Feuerwehren oder zulasten der kommunalen Finanzen insgesamt gehen würde. Das ist nicht hinnehmbar.“

(Beifall bei der LINKEN)

Sie, die Spitzenverbände, haben völlig recht: Das ist nicht hinnehmbar!

(Beifall bei der LINKEN)

Insgesamt ist Ihr Umgehen mit den Kommunen in diesem Haushalt nicht hinnehmbar. Das betrifft diesen Punkt, und das betrifft Ihr Umgehen mit den Kommunen insgesamt.

(Ulf Thiele [CDU]: Der Landesfeuerwehrverband ist sehr einverstanden mit dem, was wir da tun!)

Herr Dürr, da würde es uns nach der Argumentation von vorhin sehr zupass kommen, wenn Sie auch diese 350 Millionen Euro für die Kommunen übrig hätten. Das wäre ein richtiger Schritt nach vorn.

(Beifall bei der LINKEN)

Herr McAllister, Ihr ganzer Umgang mit den kommunalen Finanzen ist nicht hinnehmbar und symptomatisch für Ihren abschätzigen Umgang mit der Basis unserer Demokratie, den Kommunen.

(Ministerpräsident David McAllister: Das ist ja unerhört!)

Vermutlich halten Sie sonntags weiter nette Reden über die Bedeutung der kommunalen Demokratie, weil - damit komme ich zu einem nächsten Punkt - Sie nicht nur in der Praxis unsere Dörfer und Städ-

te finanziell aushungern, sondern weil Ihre gesamte gegenwärtige Politik seit Ihrem Amtsantritt noch stärker als bei Ihrem Vorgänger - ich habe das gar nicht mehr für steigerungsfähig gehalten; ist es aber - von einem dramatischen Kontrast zwischen Sonntagsreden und Alltagshandeln geprägt ist.

Wir hatten am 8. September einen interessanten Parlamentarischen Abend beim Sparkassenverband. Herr McAllister hat an diesem Abend eine Rede verlesen. Hinterher hat er gesagt: Vielen Dank, Herr Möllring, für die wunderbare Rede. - Es war also eine David-Möllring-Rede, die er da verlesen hat. In dieser Rede war er voll des Lobes über die Sparkassen, was in dem klaren Bekenntnis gipfelte: Auf unsere Sparkassen lassen wir nichts kommen! - Wir haben versucht, die Rede als Papier zu bekommen. Da hat er gekniffen. Die Staatskanzlei hat gesagt, dass er die Rede frei gehalten hätte. Das war aber gar nicht der Fall. Jeder, der da war, weiß, er hat sie abgelesen. Die Rede aber war trotzdem nicht zu bekommen.

(Ministerpräsident David McAllister: Die war von Möllring!)

- Sehen sie! Er hat es eben selbst gesagt. - Ich bitte also, für das Protokoll zu notieren: Zwischenruf von McAllister: Die war doch von Möllring!

(Lachen bei der LINKEN und Heiterkeit bei der CDU)

Also, Herr Möllring hat ihm die Rede geschrieben, sein Regierungssprecher hat sie vorgelesen, und die Rede - schriftlich gibt es sie nicht - gipfelte in dem Satz: Auf unsere Sparkassen lassen wir nichts kommen! - Damals wussten wir noch nicht, was Sie damit meinen. Das hieß nämlich: Dann lassen wir auch keine Wohltaten auf sie kommen. - Am vorletzten Freitag nämlich erleben wir im Bundesrat dieses klammheimliche Handaufheben von Herrn McAllister an der Stelle, an der es darum ging, ob das Bankabgabengesetz mit dem Inkraftsetzungsdatum 1. Januar 2011 den Bundesrat passiert oder nicht. Herr Schostok hat schon darauf hingewiesen. Das wäre der Punkt gewesen, an dem Sie etwas für unsere Sparkassen in Niedersachsen hätten tun können. Haben Sie aber nicht!

(Beifall bei der LINKEN und bei den GRÜNEN)

Das ist das Auseinanderfallen von Sonntagsreden und Alltagshandeln, was diese Regierung McAllister leider prägt. Ob Sparkassen oder Atompolitik, Herr McAllister: Sie sind Merkels Schoßhündchen, das öffentlich laut bellt und dann kuschelt, sobald es

von Frauchen auch nur einen strengen Blick bekommt. - Das charakterisiert Ihre Politik!

(Lachen und Beifall bei der LINKEN und bei den GRÜNEN)

Diese Vernachlässigung niedersächsischer Interessen durchzieht auch den Landeshaushalt. Das müsste nicht sein. Ich hatte soeben gesagt, dass die Alternativen für ein soziales Niedersachsen ohne Schulden auf dem Tisch liegen.

Ich möchte als Letztes noch einmal auf eine wichtige Sache eingehen, die auch Herr Thümler ausführlich, aber falsch in der Akzentuierung dargelegt hat, die - da sind wir uns ausnahmsweise einig - die Grundlage aller Haushaltsplanung bildet, nämlich die wirtschaftliche Entwicklung in diesem Lande. Die halten Sie ja aufgrund Ihrer eigenen Verdienste für außerordentlich positiv. Herr Wenzel hat völlig zu Recht darauf hingewiesen, dass das nicht Ihre Verdienste sind. Ich lasse das mal weg.

Sie müssen Folgendes zur Kenntnis nehmen: Die HAZ schreibt, kurz vor Nikolaus, Herr Dürr:

„Die Sorgen bleiben. Die Deutschen blicken eher skeptisch ins nächste Jahr. Der Aufschwung ist da, doch die Stimmung der Deutschen mag sich nicht recht aufhellen. Die große Mehrheit registriert,

- jetzt ein Zitat von den Meinungsforschern -,

„dass es der Wirtschaft besser geht, hat aber trotzdem das Gefühl, persönlich von diesem Aufschwung nicht zu profitieren“, sagt Infratest dimap. Und so blicken die Deutschen eher skeptisch ins nächste Jahr. Nur 39 % sehen die Verhältnisse eher mit Zuversicht, 55 % eher mit Beunruhigung.“

Wir sind wie bei vielen Fragen auf der Seite der Mehrheit. Auch wir sind nämlich skeptisch, weil Ihr gesamter Aufschwung darauf beruht - und das wissen Sie, wenn Sie ein bisschen genauer hingucken -, dass zwar die Beschäftigung zugenommen hat, vor allem aber die Beschäftigung in prekären Arbeitsverhältnissen.

(Beifall bei der LINKEN)

Sie müssen sich einmal die für die Zukunft entscheidende Kernzahl angucken, nämlich die Arbeitsplätze für Jugendliche, und sie auch zur Kenntnis nehmen. Inzwischen ist fast die Hälfte der Neueinstellungen befristet, bei Großbetrieben sind

es 60 %. Bei den Jüngeren - so sagt ver.di - ist die Lage so, dass 28 % der unter 35-Jährigen bisher ausschließlich befristete Beschäftigungen hatten. Auf dieser Seuche der Befristung von Beschäftigungsverhältnissen lässt sich doch keine Zukunft aufbauen, Herr Dürr.

(Beifall bei der LINKEN, bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Deshalb ist das Kernergebnis: Ihre Haushaltspolitik ist kalt und unsozial, sie ist unsolide finanziert, sie ist, was die wirtschaftlichen Grundlagen dieser Politik anlangt, brüchig, und das wird sich in den nächsten Jahren herauskristalisieren. Zum Glück müssen wir uns dieses Elend nur noch bis 2013 angucken.

Schönen Dank.

(Starker, anhaltender Beifall bei der LINKEN und Beifall bei den GRÜNEN)

#### **Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Danke schön. - Für die Landesregierung hat Herr Minister Möllring das Wort.

#### **Hartmut Möllring, Finanzminister:**

Frau Präsidentin! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Lassen Sie mich zu dem vorher Gesagten einige Anmerkungen machen, insbesondere zum Letzteren.

Die Fraktion der Linken will die von ihr beantragten Mehrausgaben ja im Wesentlichen durch Steuererhöhungen und die Neueinführung von Steuern finanzieren. Sie wissen, dass sie das hier nicht steuern können, aber man kann es ja trotzdem versuchen. Ich erinnere allerdings daran, dass wir die höchsten Steuerausfälle aufgrund der Körperschaftsteuerreform im Jahre 2000 hatten. Damals war Herr Lafontaine Bundesfinanzminister, kurz bevor er Kommunist wurde.

(Zurufe von der CDU: Hört, hört! - Lachen bei der LINKEN)

Und weil er seine Arbeit offensichtlich so gut gemacht hat, haben die Linken ihn gleich, kaum war er bei ihnen angekommen, zum Bundesvorsitzenden gewählt. So sind also Taten und Reden unterschiedlich. Dort, wo man als Kommunist am Handeln ist, ist passiert, dass wir in große - - -

(Zuruf von Helge Limburg [GRÜNE])

- Man kann nicht innerhalb eines Jahres plötzlich seine ganze Gesinnung ändern. Entweder hat man eine Gesinnung und steht dazu, oder man steht nicht dazu. Wenn Sie andere Erkenntnisse über Herrn Lafontaine haben, können Sie das ja nachher darstellen. Ich unterstelle das anderen Menschen nicht.

Die Folge war, dass wir in den Jahren 2001 und 2002 mehr Körperschaftsteuer an internationale Konzerne haben ausschütten müssen, als wir eingenommen haben. So viel zu Ihrer Finanzierung des Haushaltes!

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ich darf mich auch ganz herzlich bei Herrn Schostok und bei Herrn Wenzel bedanken; denn ich habe nicht gehofft und nicht geglaubt, dieses Glück noch erleben zu dürfen. Wir haben gerade darüber diskutiert, wie wir auf die Verfassungsbeschwerden antworten, die die SPD-Fraktion - es haben ja alle unterschrieben - und die Grünen beim Staatsgerichtshof in Bückeburg eingereicht haben. Wir haben uns mit Ihrer Argumentation natürlich auseinandergesetzt und auch schon einen Klageerwidlungsentwurf geschrieben, den wir demnächst, nachdem er noch einmal kurz überarbeitet worden ist, einreichen werden. Ich habe nicht gehofft, dass das passieren würde, was heute uns hier passiert.

(Björn Thümler [CDU]: Ein Geschenk!)

- Es ist ein Geschenk. Der Antrag ist am 6. Dezember unterschrieben worden. Es steht „Schostok“ und nicht „Nikolaus“ darunter, sodass ich davon ausgehen muss, dass er tatsächlich von der SPD-Fraktion stammt.

(Zustimmung bei der CDU)

Mit Blick auf den Normenkontrollantrag, mit dem die SPD-Fraktion - zu den Grünen komme ich anschließend - die Verfassungswidrigkeit des 3. Nachtragshaushaltes 2009 sowie des Haushaltes 2010 festgestellt wissen möchte, lohnt sich eine Auseinandersetzung mit den Anträgen der SPD-Fraktion zum Haushaltsplanentwurf 2011. Sie haben immerhin fast ein Dreivierteljahr gebraucht, um Ihre Klage zu begründen. Aber Sie haben sich in den letzten drei Monaten nicht mehr gemerkt, was Sie hineingeschrieben haben.

Ich fasse zu Beginn schon einmal zusammen: Es ist absurd.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Aber der Reihe nach.

Erstens. In der beim Staatsgerichtshof eingereichten Klageschrift wird die Behauptung aufgestellt, dass das Bilden und Einsetzen der allgemeinen Rücklage zum Zwecke der Haushaltsdeckung mit der Verfassung nicht in Einklang stünde. Formuliert hat das übrigens Herr Lemme; der war früher Staatssekretär im Niedersächsischen Finanzministerium. Damals waren Rücklagenbildung und Rücklagenentnahme normal. Aber vielleicht gilt für ihn das Gleiche wie für Herrn Lafontaine. Man kann ja seine Meinung ändern.

(Stefan Wenzel [GRÜNE]: Sehr stillvoll, Herr Minister!)

Es heißt in der von Ihnen geschriebenen Klagebegründung - ich zitiere wörtlich -:

„Die Antragsteller machen geltend, dass der Rückgriff auf die Rücklage gegen den Haushaltsgrundsatz der Haushaltswahrheit und Haushaltsklarheit verstößt, der Verfassungsrang hat.“

Ich zitiere weiter:

„Wenn dieser Praxis nicht Einhalt geboten wird, ist jeder Haushaltsgesetzgeber in der Lage, sich von Haushaltsbeschränkungen, insbesondere den Haushaltsgrundsätzen der Jährlichkeit und der Haushaltsklarheit und -wahrheit weitgehend freizuzeichnen.“

Vor diesem Hintergrund ist es doch mehr als erstaunlich, dass nach dem Änderungsantrag der SPD-Fraktion zwar alles Mögliche finanziert werden soll, aber eben nicht ein Ersetzen der Rücklagenfinanzierung. Würde der Änderungsantrag der SPD-Fraktion hier im Parlament also eine Mehrheit finden - was ja ausgeschlossen ist -, wäre ein Haushaltsplan beschlossen, der eine Rücklagenentnahme von 247 Millionen Euro vorsieht.

(Björn Thümler [CDU]: Unglaublich!)

Nach Lesart der beim Staatsgerichtshof eingereichten Klagebegründung, die bekanntlich sämtliche Mitglieder der SPD-Landtagsfraktion unterschrieben haben, wäre damit ein verfassungswidriger Haushalt verabschiedet worden.

(Björn Thümler [CDU]: Unglaublich!)

Entweder ist nun der Änderungsantrag verfassungswidrig,

(Ansgar-Bernhard Focke [CDU]: Peinlich!)

dann sollte er zurückgezogen werden, oder aber die SPD-Fraktion ist in den letzten drei Monaten zu einer anderen Rechtsauffassung gelangt, dann sollte der Normenkontrollantrag zurückgezogen werden.

(Björn Thümler [CDU]: So ist das!)

Wenn Sie aber zu beidem nicht die Kraft haben, Herr Schostok, dann sollten Sie wenigstens gegen Ihren eigenen Antrag stimmen.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ich habe es bisher immer so verstanden, dass man zum Staatsgerichtshof geht, um ein falsches Verhalten der Regierung und, ihr folgend, des Landtages zu korrigieren, was aber voraussetzt, dass man sich selber zumindest während des Klageverfahrens so verhält, wie man vom Staatsgerichtshof erwartet, dass er urteilt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Zweitens. Im besagten Schriftsatz wird die angebliche Verfassungswidrigkeit des 3. Nachtrages 2009 sowie des Haushaltsgesetzes 2010 auch damit begründet, dass die Nichteinhaltung der Regelgrenze des Artikels 71 nicht hinreichend begründet ist. Hierzu heißt es wörtlich, ich zitiere - Herr Schostok, gucken Sie nicht so betreten! -:

„Unabdingbare Voraussetzung für eine erhöhte, den Kreditrahmen des Artikel 71 sprengende Kreditermächtigung ist die dezidierte Darstellung und Begründung im Gesetzgebungsverfahren, warum gerade der Weg über eine erhöhte Verschuldung gewählt wird, um mit der Wirtschaftskrise fertig zu werden.“

An anderer Stelle heißt es:

„Von besonderer Bedeutung sind jedoch die zusätzlichen Anforderungen an den Gesetzgeber bzw. das Gesetzgebungsverfahren, nämlich darzulegen, dass die zusätzliche Staatsverschuldung dazu geeignet und bestimmt ist, die Wirtschaftskrise aktiv zu bekämpfen.“

Zusätzliche Staatsverschuldung - genau das beantragt hier die SPD-Fraktion mit einer Erhöhung der Nettokreditaufnahme um satte 433 Millionen Euro. Davon sind 353 Millionen Euro nicht für Investitionen vorgesehen, sodass im Ergebnis die bereits im Regierungsentwurf nicht eingehaltene Regelgrenze des Artikels 71 um diesen Betrag auch noch zusätzlich überschritten wird,

(Peinlich! bei der CDU und bei der FDP - Zuruf von der CDU: Beim Mitarbeiterstab der SPD-Fraktion rollen schon die ersten Köpfe! - Heiterkeit bei der CDU und bei der FDP)

nämlich auf 1 335 000 000 Euro. Aber wo bleibt die Begründung? Wo ist die Darlegung, wie mit diesem Geld die Krise wirksamer bekämpft werden kann? Wieso soll der Inhalt der Darlegung der Landesregierung zu den Haushalten 2009, 2010 und 2011 nicht der Verfassung entsprechen, wenn Sie nicht ein einziges Wort der Darlegung verlieren, mit dem Sie begründen wollten, dass eine noch höhere Neuverschuldung erforderlich sei? Wenn man keine Begründung vorlegt, ist das überhaupt kein Inhalt, und dann kann es überhaupt nicht der Verfassung entsprechen.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Herr Schostok, Sie können nicht einmal Ihrer eigenen Rechtsauffassung entsprechende Anträge stellen. Dann schreiben Sie doch wenigstens hin: „Begründung ist nicht erforderlich, weil der Antrag eh abgelehnt wird.“ Das wäre doch wenigstens ehrlich!

(Lachen und lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Drittens. Die Vorstellung der SPD-Fraktion zu einem Nachtragshaushaltplan 2010 stellt nun die Kumulation beider Ungereimtheiten dar.

(Lachen bei der CDU und bei der FDP)

Zum einen wird ein Nachtrag gefordert, der die Nettokreditaufnahme um 915 Millionen Euro absenken soll - von heute auf Freitag, einschließlich Ausschuss, Fraktionen, Kabinettsbefassung usw. usf. -, aber die Rücklagenfinanzierung von 730 Millionen Euro unangetastet lassen soll. Dabei hält die SPD-Fraktion Rücklagenbildungen und Finanzierungen mit Rücklagen - ich sagte es schon - doch für verfassungswidrig!

Mit Ihrem Konzept würde auch nicht die Regelgrenze des Artikels 71 eingehalten werden können. Wo bleibt da die Darlegung? Und warum sollen alle Bemühungen dahin gehen, gerade im Jahr 2010 die Schuldenaufnahme in die Nähe der Regelgrenze des Artikels 71 zu bringen, wenn für 2011 eine exorbitante Ausweitung des Verstoßes beantragt wird? Muss im Jahre 2011 die Krise denn wirksamer bekämpft werden als im Jahre 2010?

Ich stelle fest: Die SPD-Fraktion hat sich haushaltsrechtlich und verfassungsrechtlich hilflos verstrickt und verheddert. Da passt nichts mehr zu einander.

Wir sehen uns in Bückeburg. Ich freue mich darauf.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Ich habe bei der Beratung des Erwiderungsschriftsatzes der Landesregierung mit meinen Mitarbeitern gesprochen und gesagt: Vielleicht haben wir ja das Glück, dass die SPD einen solchen Antrag stellt. - Aber dass das in diesem Umfang passiert, habe nicht einmal ich geglaubt!

(Lachen und Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Bei meinen Mitarbeitern haben Sie ein höheres Ansehen. Die haben gesagt: „So blöd können die eigentlich nicht sein!“

(Lachen bei der CDU und bei der FDP)

Werfen wir nun einen Blick auf den Änderungsantrag der Grünen, die ja Mit Antragsteller in dem Normenkontrollverfahren sind. Auch die Grünen scheinen es inzwischen für verfassungsrechtlich unbedenklich zu halten, den Haushalt 2011 mit einer Rücklagenentnahme zu finanzieren. Auch der Änderungsantrag der Grünen sieht nicht vor, die vorgesehenen 247 Millionen Euro Rücklage zu ersetzen. Mit Blick auf die Unterschriften der Grünen-Landtagsfraktion unter dem Schriftsatz in Bückeburg gilt aber auch hier: Entweder - oder.

Wie steht es mit der Haushaltsklarheit und -wahrheit, die nach Auffassung der beim Staatsgerichtshof vorstellig gewordenen Grünen Verfassungsrang haben? - Ihr Antrag genügt nicht einmal den minimalsten Anforderungen des Gebotes der Haushaltsklarheit, wenn hier 701 Millionen Euro Mehreinnahmen für das nächste Jahr veranschlagt werden, die auf Änderungen am Steuerrecht beru-

hen, die politisch derzeit nicht durchsetzbar, geschweige denn beschlossen sind. Es ist ja schön, dass Sie 701 Millionen Euro Mehreinnahmen veranschlagt und dann nur geschrieben haben: Ehegattensplitting weg, dies weg, das weg, jenes dazu, Erhöhung des Spitzensteuersatzes. - Das kann man ja alles machen.

(Zustimmung bei den GRÜNEN)

Das kann man alles politisch fordern. Aber wie wenig realistisch ist das!

Herr Schostok hat noch die globale Mehreinnahme von 50 Millionen Euro kritisiert, die wir in unseren Haushaltsplanentwurf eingestellt hatten, die wir aber über die technische Liste wieder herausgenommen haben, weil sich die Meinung in der Bundesregierung und der Bundestagsmehrheit geändert hat. Zum Beispiel soll das Fiskusprivileg bei Insolvenzen nicht mehr zum Tragen kommen. Wenn die 50 Millionen Euro nicht mehr kommen, dann ist es Augenschere, 50 Millionen Euro Plus hineinzuschreiben mit der Begründung „Beibehaltung des Fiskusprivilegs“, das es gar nicht gibt. Diese Finanzierung finde ich schon ziemlich daneben.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Das Hohelied der Haushaltswahrheit und Haushaltsklarheit zu singen, gilt bei Ihnen also offensichtlich nur bei Schriftsätzen für Bückeburg. Wenn Sie tatsächlich handeln, ist es anders.

Nun zur Steuerverbundabrechnung. Die Steuerverbundabrechnung für 2010 soll nicht in 2011 erfolgen - Herr Wenzel hat eben darauf hingewiesen -, sondern aus den Mehreinnahmen des Jahres 2010 genommen werden. Das wird beantragt. Kennen Sie denn Ihren eigenen Schriftsatz aus Bückeburg gar nicht? - Ein solches Manöver wäre ja wohl nur durch eine Rückbuchung von 2011 nach 2010 möglich. Genau das greifen Sie in Bückeburg aber massiv an. Denn ich kann das natürlich nur dann über die Haushaltsrechnung 2010 schieben, wenn ich weiß, wie viel Steuern gekommen sind. Dann mache ich die Spitzabrechnung, und dann kann ich es zurückbuchen - was ich für zulässig erachte.

Aber Sie, Herr Wenzel, als Kommunalpolitiker haben zusätzlich übersehen, dass gerade das im Finanzausgleichsgesetz verboten ist. Warum ist es verboten? - Um die Kommunen zu schützen. In guten Jahren geht es; man wird damit fertig, wenn zu viel Geld hereinkommt. Aber wenn einmal weniger Geld im Landeshaushalt ist als veranschlagt,

müssten automatisch die Kommunen mit bluten. Ihnen soll aber das ausgezahlt werden, was wir ins Haushaltsgesetz geschrieben haben, damit wenigstens die Kommunen Planungssicherheit haben. Deshalb steht das darin.

Wenn Sie einen vernünftigen, vollständigen Antrag hätten schreiben wollen, dann hätten Sie auch noch einen Antrag auf Änderung des Finanzausgleichsgesetzes schreiben müssen.

Ich freue mich ausgesprochen, auch Sie in Bückeburg zu treffen.

Vielen Dank.

(Starker, nicht enden wollender Beifall bei der CDU und bei der FDP)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Herzlichen Dank, Herr Minister.

(Zurufe - Unruhe)

- Ich bitte um etwas Aufmerksamkeit, damit wir das auch für alle weiteren Punkte dieses Tagungsabschnittes klären können.

Zum Ersten haben Sie die Redezeiten selber festgelegt. Zum Zweiten haben wir uns heute Morgen darauf verständigt, dass wir, wenn die Landesregierung ihre Redezeit nicht überschreitet, nicht wie sonst zusätzliche Redezeit gewähren wollen. Im vergangenen Jahr hat dies nämlich dazu geführt, dass wir zwei Stunden zusätzlich debattiert haben.

Diese Regelung ist so getroffen worden. Das heißt, dass Sie sich an die entsprechenden Redezeiten halten müssen, es sei denn, die Landesregierung überzieht. Das hat Minister Möllring nicht getan, sodass wir diesen Abschnitt jetzt abschließen.

Morgen setzen wir die Beratung nach der Behandlung des Tagesordnungspunktes 17 - das ist die 29. Eingabenübersicht - mit der Debatte über die Haushaltsschwerpunkte Inneres und Sport, Bundes- und Europaangelegenheiten und Medien, Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration sowie Kultus fort.

Ich rufe nun den **Tagesordnungspunkt 4** auf:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes über die Neubildung des Fleckens Bruchhausen-Vilsen, Landkreis Diepholz** - Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/2935 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres und Sport - Drs. 16/3048

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Gesetzentwurf unverändert anzunehmen.

Eine Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Im Ältestenrat waren sich die Fraktionen darin einig, dass über dieses Gesetz ohne allgemeine Aussprache abgestimmt werden soll. - Ich höre keinen Widerspruch.

Damit können wir gleich zur Einzelberatung kommen. Ich rufe auf:

§ 1. - Unverändert.

§ 2. - Unverändert.

§ 3. - Unverändert.

§ 4. - Unverändert.

§ 5. - Unverändert.

Gesetzesüberschrift. - Unverändert.

Wir kommen zur Schlussabstimmung. Wer dem Gesetzentwurf seine Zustimmung geben möchte, den bitte ich, sich vom Platz zu erheben. - Gibt es Gegenstimmen? Der möge sich jetzt erheben. - Das ist nicht der Fall. Stimmenthaltungen? - Dann ist einstimmig so beschlossen.

Ich rufe den **Tagesordnungspunkt 5** auf:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Ausführungsgesetzes zum Gerichtsverfassungsgesetz und des Gesetzes über Kosten im Bereich der Justizverwaltung** - Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/855 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Rechts- und Verfassungsfragen - Drs. 16/3049 - Schriftlicher Bericht - Drs. 16/3126

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Gesetzentwurf mit Änderungen anzunehmen.

Eine mündliche Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Ich eröffne die Beratung. Seitens der CDU-Fraktion hat sich Herr Kollege Lammerskitten zu Wort gemeldet. Bitte schön, Sie haben das Wort!

**Clemens Lammerskitten (CDU):**

Frau Präsidentin! Verehrte Kolleginnen und Kollegen! Sehr geehrte Damen und Herren! Bevor wir über das zur Debatte stehende Gesetz entscheiden, tut offensichtlich eine Klarstellung not.

Verehrte Kolleginnen und Kollegen, wir reden hier nicht über die Regelung oder Änderung einer Dolmetschervergütung, sondern wir reden über die Regelung einer allgemeinen Beeidigung von Dolmetscherinnen und Dolmetschern sowie der Ermächtigung von Übersetzerinnen und Übersetzern.

**(Vizepräsident Hans-Werner Schwarz übernimmt den Vorsitz)**

Dafür, dass wir darüber reden, gibt es einen guten Grund. Das Bundesverwaltungsgericht hat schon im Januar 2007 entschieden, dass besagte Beeidigung von Dolmetscherinnen und Dolmetschern und Ermächtigung von Übersetzerinnen und Übersetzern als Berufsausübungsregel zu verstehen ist. Konkret heißt das: Es reicht nicht aus, diese Sachverhalte durch eine Verwaltungsvorschrift zu regeln. Der Gesetzgeber muss vielmehr eine verlässliche und fundierte Rechtsnorm schaffen.

Nichts anderes machen wir mit dem vorliegenden Gesetz. Wir schließen also eine in Niedersachsen bisher bestehende Lücke. Damit kommen wir nicht nur den Vorgaben des Bundesverwaltungsgerichtes nach, sondern tragen auch der wachsenden Bedeutung von Dolmetschern und Dolmetscherinnen in Gerichtsverfahren Rechnung.

Der Anteil von Verfahrensbeteiligten - egal ob Zeugen, Parteien oder Angeklagte -, die wenig oder kein Deutsch sprechen, ist gestiegen. Alle Beteiligten aber haben ein Recht darauf, das Verfahren zu verstehen und selber verstanden zu werden. Das besagt schon Artikel 103 des Grundgesetzes. Es gibt also viele gute Gründe, dieses Gesetz zu verabschieden.

Inhaltlich führt es eine allgemeine Beeidigung ein, die Verfahren vereinfacht, da vor Gericht nicht jeder Dolmetscher und nicht jede Dolmetscherin einzeln vereidigt werden muss. Das Gesetz sieht einen Eignungsnachweis für Dolmetscher und Übersetzer vor.

Dies schafft Verlässlichkeit. Es bündelt die Beeidigung beim Landgericht Hannover, anstatt sie auf alle elf Landgerichte zu verteilen. Dies war übrigens eine Idee des Landesrechnungshofs, die nicht zuletzt der Kostenersparnis dient.

Weiterer wesentlicher Inhalt des Gesetzes ist die Einrichtung eines Dolmetscher- und Übersetzerverzeichnisses, das die Auswahl geeigneter Dolmetscher wesentlich erleichtert, weil es neben Namen und Anschrift auch Beruf und zusätzliche Qualifikationen aufführt.

Dieses Verzeichnis - es ist wichtig, das zu betonen - ist nur für Behörden und Gerichte einsehbar. Insofern dürfte es auch nicht problematisch sein, dass aus dieser Liste hervorgeht, ob ein Dolmetscher eine Vergütungsvereinbarung abgeschlossen hat oder ob ihm die gesetzliche Vergütung zusteht. Im Gegenteil, diese Information ist wichtig, um richtig zu vergüten. Sie ist nur den unmittelbar Beteiligten zugänglich, nicht aber Außenstehenden.

Noch ein Wort zu den Vergütungsvereinbarungen. Sie haben mit Lohndumping nichts zu tun, sondern sind eine in § 14 des Justizvergütungs- und -entschädigungsgesetzes des Bundes ausdrücklich vorgesehene Möglichkeit der Vergütung. Damit ist keineswegs gesagt, dass die Gerichte künftig nur noch Personen zum Dolmetschen heranziehen werden, die eine solche Vereinbarung mit dem Land abgeschlossen haben. Die Auswahl der Dolmetscher obliegt den Gerichten, und zwar nur den Gerichten.

Insgesamt gilt also: Dieses Gesetz schafft Transparenz und Verlässlichkeit. Es vereinfacht unsere ohnehin oft sehr langwierigen Gerichtsverfahren und schließt eine Lücke, die in Niedersachsen bisher bestand. Das sind Gründe genug, das Gesetz so auf den Weg zu bringen.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Für die SPD-Fraktion spricht jetzt Herr Politze. Bitte schön, Sie haben das Wort!

**Stefan Politze (SPD):**

Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Uns liegt heute der Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Ausführungsgesetzes zum Gerichtsverfassungsgesetz und des Gesetzes über Kosten im Bereich der Justizverwaltung zur Beschlussfassung vor.

Der Kern des Gesetzes wird leider aus dem Titel überhaupt nicht deutlich; denn es handelt sich um ein Gesetz, das im Wesentlichen die Dolmetscher und Übersetzer im Land Niedersachsen betrifft. Herr Lammerskitten, im Gegensatz zu dem, was Sie gerade ausgeführt haben, geht es sehr wohl auch um die Vergütungsregelungen für die Dolmetscher und Übersetzer.



Wir sind uns mit den Regierungsfractionen an dieser Stelle über zwei Punkte einig.

(Hans-Dieter Haase [SPD]: Immerhin!)

Der erste Punkt ist, dass die Verordnung, die seit 1953 bestanden hat, ein sehr stolzes Alter für eine solche Regelung hat. Sie ist allerdings überholungsbedürftig, weil es - das ist der zweite Punkt - 2007 ein Urteil des Bundesverwaltungsgerichtes gegeben hat, das die Bundesländer auffordert, gesetzliche Regelungen in diesem Bereich zu schaffen. Das war bei den Übereinstimmungen aber auch alles.

Was ist in den letzten fast vier Jahren seit dem Urteil des Bundesverwaltungsgerichts passiert? - Das Justizministerium hat den vorliegenden, aus unserer Sicht unzulänglichen Gesetzentwurf erarbeitet und Anfang 2009 ins Verfahren gebracht. Seit Anfang 2009 ist der Gesetzentwurf quasi bis zur Beratung im September in der Versenkung verschwunden, das Thema wurde aus unserer Sicht kaum bearbeitet.

Die Vorlage eines Gesetzes sollte aus unserer Sicht in erster Linie eine Qualitätsverbesserung zum Schwerpunkt haben. Auch das ist im vorliegenden Fall aus unserer Sicht überhaupt nicht der Fall, meine sehr geehrten Damen und Herren.

(Zustimmung bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Über die Hintergründe, warum die Regierungsfractionen - bzw. das Justizministerium - nicht die Qualitätsverbesserung in den Vordergrund gestellt haben, kann man an der Stelle nur mutmaßen. Sollte es darum gehen, die Prozessqualität zu verbessern? Oder sollte es an dieser Stelle durch die Entpflichtung und Neubestellung der Dolmetscher darum gehen, Gebühren einzunehmen? Wir sind heute schließlich bei den Haushaltsplanberatungen, meine sehr geehrten Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD - Jens Nacke [CDU]: Dazu haben wir ein Gerichtsverfassungsgesetz!)

Wollen Sie den multilingualen Taxifahrer oder den gut ausgebildeten Sprachwissenschaftler als Dolmetscher und Übersetzer in den Prozessen haben? - Diese Antworten sind Sie im Beratungsverfahren schuldig geblieben, meine sehr geehrten Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD)

Entscheidende Qualitätsverbesserungen wären z. B. auf der Grundlage des bayerischen oder des sächsischen Modells möglich gewesen. Hierzu hat Ihnen entweder der Mut oder aber der Wille gefehlt, die Prozessqualität und die Qualität der Übersetzungen in den Vordergrund zu stellen. Im vorliegenden Gesetz ist hingegen nicht ersichtlich, ob es verbindliche Prüfungen oder einen anderen Nachweis über sichere Kenntnisse in der deutschen Rechtssprache geben soll. Auch das haben wir sehr ausführlich im Ausschuss erörtert, meine sehr geehrten Damen und Herren.

Aus unserer Sicht völlig inakzeptabel ist aber das künftige Verzeichnis der Dolmetscher und Übersetzer, aus dem sich insbesondere ergeben soll, ob es mit dem Land Niedersachsen eine Vergütungsvereinbarung gibt. Richtig ist, dass diese Liste nur für die Gerichte und für diejenigen einsehbar ist, die sie verwalten. Aber Sinn der Vergütungsvereinbarung ist es, eine unter dem Bundesdurchschnitt, der derzeit bei 55 Euro liegt, liegende Vergütung zu erreichen, die etwa bei 40 Euro liegt.

Sie wollen also an dieser Stelle die Kosten drücken. Das deutet für uns darauf hin, dass Sie einen Verdrängungswettbewerb erzeugen wollen, der zulasten der kleinen Büros und zugunsten der großen Übersetzungsfabriken in diesem Land gehen wird, meine sehr geehrten Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Im Zweifel werden Sie mit diesem Verfahren - auch wenn Sie es eventuell nicht gewollt haben - dafür sorgen, dass es ein sogenanntes Lohndumping geben wird; denn es werden nur noch Menschen beschäftigt sein können, die zu diesen günstigen Konditionen arbeiten.

Gerade die FDP als die Partei der Freiberufler müsste sich die Frage stellen: Wie soll sich jemand, der zu einem Stundensatz von 40 Euro arbeitet, nebenher ein Büro und gegebenenfalls Hilfskräfte leisten können, die sie in der Arbeit unterstützen? Oder zielen Sie an dieser Stelle auf den multilingualen Taxifahrer ab, dessen Haupterwerb das Taxifahren ist und so zu diesen Konditionen arbeiten kann? Wahrscheinlich werden Sie auf Leute setzen, die einen Zweitjob brauchen, um ihren Lebensunterhalt bestreiten zu können. Da sind wir nicht an Ihrer Seite!

(Hans-Dieter Haase [SPD]: Das ist liberale Wirtschaftspolitik!)

Die dritte Baustelle in diesem Gesetz ist das Thema Bestandsschutz für die bereits vereidigten und ermächtigten Dolmetscher und Übersetzer, meine Damen und Herren. Sie haben zwar auf den Druck der Verbände hin den Bestandsschutz bis 2015 ausgeweitet. Aber das ist aus unserer Sicht völlig unzureichend. Aus unserer Sicht müssen alle bisher vereidigten und ermächtigten Dolmetscher und Übersetzer einen unbefristeten Bestandsschutz erhalten.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Gerade für die bewährten Fachkräfte sollte es möglich sein, ihre Tätigkeit ohne erneute Prüfung und ohne gebührenpflichtige Bestellung fortzusetzen; denn diese Menschen haben sich bisher in den Prozessen bewährt. Dies ist im Übrigen auch bei Freiberuflern wie bei Rechtsanwälten und Notaren selbstverständlich. Oder soll künftig auch dieser Personenkreis bei jeder Gesetzesänderung neu bestellt werden, neu verpflichtet werden und erneut Gebühren zahlen? Da gibt es eine Ungleichbehandlung bei den Freiberuflern.

(Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

Die Verbände haben darüber hinaus ganz erhebliche verfassungsrechtliche Bedenken angemeldet, die der Gesetzgebungs- und Beratungsdienst für uns in der Beratung nicht eindeutig ausräumen konnte.

Diese drei Punkte, meine sehr geehrten Damen und Herren, reichen für uns aus, dass wir hier diesen Gesetzentwurf wie im Ausschuss ablehnen werden.

Herzlichen Dank.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN)

#### **Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Als Nächster hat Herr Adler für die Fraktion DIE LINKE das Wort. Bitte sehr!

#### **Hans-Henning Adler (LINKE):**

Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Herr Lammerskitten, Sie hätten eigentlich einmal in die Begründung zum Gesetzentwurf schauen sollen. Da findet sich nämlich folgende Passage zum Zweck des Gesetzes: Zweck des § 9 e des Gesetzentwurfs ist es, dass die Gerichte eine Liste zur Verfügung haben, die es ihnen er-

möglicht, geeignete Dolmetscher zu finden. Das heißt, die Gerichte werden genau auf diese Liste gelenkt.

In dieser Liste wird nun angemerkt - das ist das Teuflische an diesem Gesetzeswerk -, welcher Dolmetscher und welcher Übersetzer diese Vergütungsvereinbarung unterschrieben hat, deren Betrag unter der gesetzlichen Vergütung liegt, die im Justizvergütungs- und -entschädigungsgesetz geregelt ist.

Das heißt, diese Tür, die vom Bundesgesetzgeber sozusagen für eine neoliberale Lohndumpingregelung geöffnet worden ist, haben Sie begierig aufgegriffen, um auf diese Weise den Richtern und Staatsanwälten, die die Dolmetscher einsetzen, den Weg zu weisen, die Dolmetscher zu beschäftigen und ihnen weniger zu zahlen, als üblich ist.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: So sieht es aus!)

Das geht auch aus der Begründung des Gesetzentwurfs hervor - ich zitiere von Seite 18 -:

„Die Kenntnis vom Bestehen einer Vereinbarung nach § 14 JVEG ist daher für die Berechnung der aus der Landeskasse zu zahlenden Vergütung von besonderer Bedeutung.“

So haben Sie das umschrieben. Aber Ihre Zielsetzung ist klar: Sie wollen auf Kosten der Übersetzer und Dolmetscher Haushaltspolitik machen. Sie wollen bei einer Berufsgruppe von Selbstständigen sparen, die nun wirklich kein üppiges Einkommen haben. Das ist der Kern Ihrer Regelung.

(Zustimmung bei der LINKEN und bei den GRÜNEN)

Wenn man das durchschaut hat, ist auch nachvollziehbar, was der Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer Ihnen dazu geschrieben hat - ich zitiere -: Ein ganzer Berufsstand wird damit ohne Not entwertet und geschwächt. § 9 Abs. 2 Satz 2 trifft alle Übersetzer und Dolmetscher ins Mark. - Diese drastische Kritik hätte Sie eigentlich aufrütteln müssen, insbesondere die Damen und Herren der FDP, die sich sonst immer gern als Interessenvertreter der Selbstständigen aufspielen. An dieser Stelle hätten Sie endlich einmal etwas für die Selbstständigen tun können.

(Zustimmung bei der LINKEN, bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Der Gipfel der Unverschämtheit in diesem Gesetz ist diese Kostenregelung, in der es heißt, dass die Dolmetscher, die schon längst vereidigt sind, nun noch einmal vereidigt werden müssen und für diese nochmalige Vereidigung 150 Euro Gebühren zahlen sollen. Das ist eine Unverschämtheit, wie Sie auf diese Weise den Dolmetschern ins Portemonnaie greifen. Das können Sie mit unserer Fraktion nicht machen. Da werden Sie immer auf unseren Protest stoßen. Wir werden die sozialen Interessen der Selbstständigen, speziell der Dolmetscher an dieser Stelle, verteidigen.

Ich sage Ihnen noch eines: Wir haben im Gesetzgebungsverfahren im Ausschuss den Antrag eingebracht, an dieser Stelle wenigstens das Wort „erstmalig“ einzufügen, sodass die Gebühren nur von denjenigen erhoben werden, die noch nicht vereidigt worden sind. Das haben Sie mit der Mehrheit von CDU und FDP abgelehnt. Dafür sollten Sie sich schämen.

Danke schön.

(Beifall bei der LINKEN und Zustimmung bei den GRÜNEN)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen hat Herr Limburg das Wort. Bitte sehr!

**Helge Limburg (GRÜNE):**

Vielen Dank, Herr Präsident. - Meine Damen und Herren! Auch die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen wird diesem Gesetzentwurf der Landesregierung nicht zustimmen. Aber bevor ich die Gründe dafür erläutere, möchte ich doch das Positive herausstellen.

Erstens ist es ausdrücklich gut und auch in unserem Sinne, dass Sie diesen Bereich der Vereidigung der Dolmetscher und ihrer Zulassung zu Gerichtsverfahren gesetzlich regeln. Das haben uns Gerichte ins Stammbuch geschrieben. Das ist angesichts der Bedeutung, die das Übersetzen und das Dolmetschen in einem Gerichtsverfahren hat, angemessen und der richtige Weg. Im Grundsatz unterstützen wir das also.

Positiv an diesem Gesetzentwurf ist auch, dass Sie die Zulassung als Dolmetscher in Niedersachsen nicht an einen Wohnsitz oder an eine Niederlassung in Niedersachsen knüpfen. In diesem Punkt schreiben Sie in der Begründung richtig: Die Frage, ob ein Dolmetscher qualitativ hochwertige Arbeit leistet, macht sich nicht daran fest, ob er in

Niedersachsen wohnt, sondern ob er der Sprache mächtig ist. - Das kann durchaus sogar jemand mit Wohnsitz in den Niederlanden oder in Belgien sein.

(Zustimmung von Christian Meyer [GRÜNE])

Damit komme ich schon zu den negativen Punkten. Das haben Herr Politze und Herr Adler gerade bereits richtig dargestellt.

Wenn man den Gesetzentwurf der Landesregierung und die Begründung dazu liest, dann stellt man fest, dass Sie auf Seite 10 unter Nr. 7 schreiben, dass Sie aufgrund der vorgeschlagenen Gebührenregelung dieses Gesetzes mit jährlichen Mehreinnahmen von 11 500 Euro rechnen.

Meine Damen und Herren, woher kommen denn diese 11 500 Euro? - Diese 11 500 Euro werden Jahr für Jahr aus den Kassen der kleinen Dolmetscherbüros in Niedersachsen und anderswo genommen. Das können wir auf diesem Niveau nicht mitmachen!

(Beifall bei den GRÜNEN - Christian Meyer [GRÜNE]: Abzocke durch die Landesregierung!)

Weiter hinten in der Begründung zu dem Gesetzentwurf gehen Sie dann näher auf die auch hier schon kritisierte Vergütungsvereinbarung ein. Auf Seite 18 oben schreiben Sie ganz eindeutig, dass Sie ein Verzeichnis ins Internet einstellen wollen, in dem dargestellt ist, wer mit dem Justizministerium eine von den Bestimmungen des Justizvergütungs- und -entschädigungsgesetzes abweichende - geringere - Vergütungshöhe vereinbart hat.

Meine Damen und Herren, was ist das denn anderes als Lohndumping! Das können wir in diesem Bereich unmöglich unterstützen.

(Zustimmung von Christian Meyer [GRÜNE] und Hans-Dieter Haase [SPD])

Zum Letzten - auch das ist bereits angesprochen worden -: Warum entziehen Sie ohne Not den seit Jahren aktiven Dolmetscherinnen und Dolmetschern quasi ihre Zulassung? Es gibt zwar eine Übergangsregelung bis 2015, aber dann müssen sie neu beeidigt werden.

Sind Sie ernsthaft der Auffassung, dass die bislang geleistete Beeidigung nicht für qualitativ hochwertige Arbeit spricht? Dann müssten Sie konsequenterweise auch die von ihnen bislang geleisteten

Übersetzungen anzweifeln und neu in die ganzen Gerichtsverfahren gehen.

Das kann doch nicht Ihr Ernst sein! Die Leute sind beeidigt, und sie haben gute Arbeit geleistet. Sie sagen zu Recht, dass über den Einsatz der Dolmetscher letztendlich die Gerichte entscheiden. Sie sollten weiterhin die Gerichte, wie bislang, entscheiden lassen und das nicht nachträglich sozusagen diskreditieren, indem Sie eine Neubeeidigung vorschreiben, meine Damen und Herren.

Danke schön.

(Beifall bei den GRÜNEN und Zustimmung von Kreszentia Flauger [LINKE] - Hans-Dieter Haase [SPD]: Das ist doch nur Kostenschinderei!)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Jetzt hat Herr Professor Zielke für die FDP-Fraktion das Wort. Bitte sehr!

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Jetzt für die kleinen Selbstständigen!)

**Professor Dr. Dr. Roland Zielke (FDP):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Wenn etwas erstmalig durch ein Landesgesetz geregelt wird, dann gibt es meist mehrere Möglichkeiten, diese oder jene Einzelheit zu regeln. Die Version, die die Koalitionsparteien der CDU und der FDP heute beschließen wollen, ist sachlich begründet und vernünftig.

(Christian Meyer [GRÜNE]: Und teuer!)

Lassen Sie mich, nachdem Kollege Lammerskitten die Sachverhalte schon ausführlich dargestellt hat, nur einzelne Punkte hervorheben.

Wir regeln in diesem Gesetz nur, was unbedingt geregelt werden muss. Wir regeln die allgemeine Beeidigung, also wer vor Gericht, bei Behörden und bei Notaren landesweit übersetzen oder sprachmitteln, d. h. dolmetschen, darf. Daneben jedoch kann jedes Gericht in freier Würdigung auch andere Personen, die ihm geeignet erscheinen, als Sprachmittler oder Übersetzer im Einzelfall hinzuziehen und beeiden, und das natürlich völlig unabhängig von der Position auf irgendeiner Liste. Wir wollen aber ausdrücklich nicht generell regeln, wer irgendwo sonst sozusagen in der freien Wildbahn übersetzen oder dolmetschen darf.

Zur vermeintlich fehlenden Qualitätsverbesserung: Es wäre verfehlt, wenn wir versuchen wollten, abschließend aufzuzählen, welche Nachweise der

fachlichen Eignung für die allgemein Beeidigung zulässig sein sollen. Es reicht völlig aus, wenn wir uns der Formulierung der Stufe C2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarates anschließen und daneben - dies dürfte selbstverständlich sein - eine sichere Kenntnis der deutschen Rechtssprache fordern. Dieser Rahmen deckt analog das Dolmetschen in extrem seltenen Sprachen wie Rätoromanisch oder Saterfriesisch ab.

Zu der Frage, ob schon derzeit allgemein vereidigte Personen erneut nach diesem Gesetz vereidigt werden sollen und dafür eine Bearbeitungsgebühr zahlen sollen: Zum einen bleiben die alten Beeidigungen noch fünf Jahre gültig.

(Hans-Dieter Haase [SPD]: Aber danach müssen sie neu beantragt werden!)

Zum anderen ist es nicht unüblich, dass für die Ausstellung öffentlicher Zeugnisse oder Urkunden, wie polizeiliches Führungszeugnis oder Personalausweis, den man ebenfalls in regelmäßigen Abständen neu braucht, eine Gebühr erhoben wird. Auch für Berufszeugnisse muss man normalerweise zahlen.

Insgesamt erschließt sich mir nicht, warum die Opposition trotz letztlich geringer Meinungsunterschiede unserem Entwurf nicht zuzustimmen vermag. Der Vorwurf des Lohndumpings in diesem Bereich ist wirklich an den Haaren herbeigezogen.

Ihre Ablehnung ist letztlich das Gegenteil von konstruktiver Oppositionsarbeit.

Vielen Dank.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Das Wort hat Herr Minister Busemann. Bitte sehr!

**Bernhard Busemann, Justizminister:**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Mit dem jetzt zur Abstimmung vorliegenden Gesetzentwurf verfolgen wir vor allem ein wichtiges Anliegen im Bereich des Gerichtsdolmetscherwesens, aber nicht nur dort. Der Titel ist zugegebenermaßen etwas sperrig: Gesetz zur Änderung des Ausführungsgesetzes zum Gerichtsverfassungsgesetz und anderer Gesetze. - Das löst natürlich bei allen eine besondere Spannung aus, Herr Kollege Haase; ich weiß das.

Mit dem Entwurf sollen im Schwerpunkt gesetzliche Grundlagen für die allgemeine Beeidigung von Dolmetscherinnen und Dolmetschern sowie für die Ermächtigung von Übersetzerinnen und Übersetzern in Niedersachsen geschaffen werden.

Warum das Ganze jetzt plötzlich? - Bislang ist das alles durch Verwaltungsvorschriften geregelt worden. Aber irgendwann hat das Bundesverwaltungsgericht bemerkt, dass es sich hier um Berufsausübungsregelungen nach Artikel 12 des Grundgesetzes handelt mit der Konsequenz: Ihr dürft das nicht über Verwaltungsvorschriften regeln; ihr müsst das in einem Gesetz regeln. - Das machen wir jetzt.

Der Entwurf wird der hohen Bedeutung des Dolmetschens gerade im gerichtlichen Verfahren gerecht. Die Gewährleistung einer richtigen Sprachübertragung ist Bestandteil der Gewährung des rechtlichen Gehörs nach Artikel 103 des Grundgesetzes. Ein Gericht kann regelmäßig nur dann materiell richtige Entscheidungen treffen, wenn es den Sachvortrag der Parteien und die Aussagen von Zeuginnen und Zeugen zutreffend erfasst. Im fremdsprachlichen Kontext setzt dies gut ausgebildete Dolmetscherinnen und Dolmetscher bzw. Übersetzer voraus, die auch noch justizbezogene Grundkenntnisse haben sollten.

Zur Fremdsprachenkompetenz bezieht sich der Entwurf auf die Stufe C2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarates und setzt hierdurch einen hinreichend konkreten und durchaus anspruchsvollen Standard voraus. Hier werden Standard und Qualität gewünscht. Wo ein neuer Standard ist, muss über das eine oder andere neu nachgedacht werden.

Hinzu kommen müssen dann freilich auch Kenntnisse in der Rechtssprache und nicht zuletzt sprachmittlerische Fähigkeiten, ohne die Dolmetscherinnen und Dolmetscher bzw. Übersetzer nicht zielorientiert arbeiten können. Auch dazu trifft das Gesetz entsprechende Vorgaben.

Neben dem angesprochenen Komplex enthält der Entwurf - in dem Gesetzentwurf steht ja noch ein bisschen mehr - eine Regelung, wonach Anwältinnen und Anwälte für die Laufbahn des Amtsanwaltsdienstes schon in der Ausbildung eine Sitzungsververtretung machen dürfen. Aus dem Bereich der Referendarausbildung kennen wir das. Ähnliches machen wir jetzt auch für die Amtsanwälte. Ich meine, das ist vernünftig.

Schließlich enthält der Gesetzentwurf eine Klarstellung in dem Niedersächsischen Gesetz über die freiwillige Gerichtsbarkeit.

Meine Damen und Herren, ich war der Meinung, dass diese Thematik letztlich zu einem Gesetzentwurf führen könnte, der allgemeine Zustimmung findet. Erinnern Sie sich einmal: In Nordrhein-Westfalen hat es ein fast identisches Gesetz gegeben, Herr Kollege Haase. Mit Zustimmung aller Fraktionen hat man gesagt: So ist es vernünftig; so ist es richtig. - Schade, dass das hier offenbar nicht geht.

Lassen Sie mich noch den einen oder anderen Kritikpunkt aufgreifen. Wenn wir durch dieses Gesetz neue Standards setzen und damit in Teilen auch höhere Anforderungen an die Tätigkeit der Dolmetscherinnen und Dolmetscher, Übersetzerinnen und Übersetzer stellen, halte ich es für unrichtig, von diesen Änderungen und damit auch von den neuen Standards die nach altem Recht beeidigten Dolmetscher und ermächtigten Übersetzer auszunehmen. Ein neuer Anspruch, also auch erneute Überprüfung. Dem muss sich auch der bisher zugelassene Personkreis stellen. Ich finde eine fünfjährige Übergangsregelung durchaus maßvoll. Der großzügig bemessene Zeitraum sollte genügen, sich auf die neuen Standards und die neue Rechtslage einzustellen.

Auch den von Teilen der Opposition befürworteten Verzicht auf die Verwaltungsgebühr halte ich nicht für sachgerecht. Ich möchte dies an der Stelle einmal verkürzen. Wegen der 100 bzw. 150 Euro - das sind ja freiberuflich tätige Leute, die ein bisschen Geld verdienen - lohnt sich die Debatte nicht. Herr Kollege Limburg, Sie sind doch ein bisschen näher dran: Was zahlt eigentlich ein Student als Einschreibgebühr in Niedersachsen und anderswo?

(Zurufe)

- Ich glaube, ich kann Sie nicht überzeugen, aber vielleicht sollten Sie das Ganze einmal richtig einordnen.

Ich habe hier gerade das Wort „Lohndumping“ gehört. Meine Damen und Herren, was die Vergütungsfrage angeht, so haben wir ein Justizvergütungs- und -entschädigungsgesetz. Das ist ein Bundesgesetz. Daran können wir erst einmal nichts ändern. Es gibt allerdings die Möglichkeit, dass sich die Justiz - bei uns macht das das Obergericht Oldenburg - und die zugelassenen Dolmetscherinnen und Dolmetscher verständigen

und eine Vergütungsvereinbarung treffen. Dann verstehe ich, dass der Verband der Dolmetscher dafür plädiert, eher noch ein bisschen mehr zu verdienen - notfalls sozusagen frei ausgehandelt.

Aber der Landesrechnungshof prüft auch das, was wir machen, und sagt: Wenn ihr Vergütungsvereinbarungen trefft, dann müsst ihr auch gucken, ob das nicht ein bisschen kostensparend sein kann. - Ich darf daran erinnern: Prozessbeteiligte sind oft unsere Bürgerinnen und Bürger. So sie im Verfahren unterliegen, müssen sie die Verfahrenskosten und unter Umständen auch die Dolmetscherkosten tragen. Manchmal muss das die Staatskasse bezahlen. Es muss also schon erlaubt sein, ein bisschen auf die Kosten zu gucken. Das ist ein Stückchen Marktwirtschaft. Ich denke, unter dem Strich ist das alles noch vertretbar. Das hat mit Lohn-dumping usw. gar nichts zu tun.

Noch einmal ein vorsichtiger Appell: Man kann bei guten Dingen auch mitmachen. Aber wenn das nicht möglich ist, dann mag jetzt auch abgestimmt werden. - Danke schön, Frau Kollegin.

(Zustimmung bei der CDU und bei der FDP - Kreszentia Flauger [LINKE]:  
Wie weit nach unten wollen Sie denn?)

#### **Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Meine sehr verehrten Damen und Herren, es liegt keine weitere Wortmeldung vor. Damit sind wir am Ende der Beratung.

Wir kommen zur Einzelberatung. Ich rufe auf:

Artikel 1. - Hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor. Wer ihr folgen möchte, den bitte ich um das Handzeichen. - Wer ist dagegen? - Das Erste war die Mehrheit.

Artikel 2. - Wer ist hier für die Änderungsempfehlung des Ausschusses? - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Das Erste war die Mehrheit.

Artikel 2/1. - Auch hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor. Wer dafür ist, den bitte ich um das Handzeichen. - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Das Erste war die Mehrheit.

Artikel 3. - Wer ist für die Änderungsempfehlung des Ausschusses? - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Das Erste war die Mehrheit.

Gesetzesüberschrift. - Auch hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor. Wer ist dafür? - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Das Erste war die Mehrheit.

Damit kommen wir zur Schlussabstimmung. Ich bitte Sie, sich von den Plätzen zu erheben, wenn Sie dem Gesetzentwurf zustimmen wollen. - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Damit ist dem Gesetzentwurf gefolgt worden.

Ich rufe **Tagesordnungspunkt 6** auf:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Niedersächsischen Geodateninfrastrukturgesetzes** - Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/2825 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres und Sport - Drs. 16/3104 - Schriftlicher Bericht - Drs. 16/3135

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Gesetzentwurf mit Änderungen anzunehmen.

Eine mündliche Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Damit kommen wir zur Beratung. Zu Wort gemeldet hat sich Frau Flauger von der Fraktion DIE LINKE. Sie haben das Wort, Frau Flauger.

(Zustimmung bei der LINKEN)

#### **Kreszentia Flauger (LINKE):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! So, wie die Dinge liegen, werden wir wohl die einzige Fraktion in diesem Landtag sein, die diesen Gesetzentwurf ablehnt. Ich möchte kurz erläutern, warum wir das tun.

Die EU hat im März 2007 die sogenannte INSPIRE-Richtlinie erlassen. Dabei geht es um die Vereinheitlichung von Geodaten - Karten, Luftbilder, Metadaten - und darum, dass diese digitalen Daten gegen Entgelt verfügbar gemacht werden. Diese EU-Richtlinie muss natürlich umgesetzt werden. Deshalb reden wir hier über einen Geodateninfrastrukturgesetzentwurf.

Die Linke hat erhebliche Bedenken hinsichtlich des Datenschutzes. Der Gesetzentwurf enthält Regelungen für die sogenannte geodatenhaltende Stelle. Das sind öffentliche Stellen, die diese Daten weiter verkaufen können und dafür entsprechendes Entgelt erhalten. Für die Leute, die diese Daten erworben haben, gelten die Vorschriften dieses Gesetzes aber nicht, sondern es wird nur auf das Datenschutzgesetz verwiesen. Das halten wir für sehr bedenklich. Wir können auch nicht nachvollziehen, warum, obwohl im Erwägungsgrund 24 der INSPIRE-Richtlinie der EU steht, dass Daten-

schutzrichtlinien uneingeschränkt angewendet werden sollen, für Behörden keine Einschränkung beim Zugang zu personenbezogenen Daten gilt. Das hat auch der Datenschutzbeauftragte kritisiert. Sie haben das in Ihrem Gesetzentwurf aber nicht berücksichtigt und keine Änderung vorgenommen.

Es ist auch unklar, in welchem Umfang personenbezogene Daten betroffen sein werden. Ebenfalls ist unklar, inwieweit Unternehmen, die die personenbezogenen Daten erworben haben, diese in Beziehung zu bereits bei ihnen gespeicherten personenbezogenen Daten setzen und was das für Folgen haben könnte, ob z. B. Unternehmen sich entscheiden könnten, jemandem nichts zu verkaufen, weil bestimmte Verknüpfungen von Daten hergestellt wurden, oder etwas nicht zu versichern oder keine Kredite zu geben.

Insgesamt haben wir erhebliche Bedenken und glauben, dass die Umsetzung dieser EU-Richtlinie in Bezug auf Datenschutz sehr viel besser möglich gewesen wäre. Wir lehnen diesen Gesetzentwurf deshalb ab.

(Beifall bei der LINKEN)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Der Kollege Limburg hat sich zu einer Kurzintervention zu Wort gemeldet. Sie sind sowieso gleich dran, Herr Limburg. Sie haben sich ja auch zu Wort gemeldet. Aber jetzt haben Sie das Wort zu einer Kurzintervention. Bitte schön!

(Jens Nacke [CDU]: Übertriebenes Mitteilungsbedürfnis! Das kann ja wohl nicht wahr sein!)

**Helge Limburg (GRÜNE):**

Vielen Dank, Herr Präsident. - Ich möchte nach dem Beitrag von Frau Flauger nur kurz zwei oder drei Dinge klarstellen. Denn einige Dinge entsprechen einfach nicht der Wahrheit. Sie haben an dem Gesetzentwurf, der, wie Sie richtig dargestellt haben, auf eine EU-Richtlinie zurückgeht, mangelnden Datenschutz beklagt. Genau über diesen Punkt haben wir im Rechtsausschuss sehr ausführlich gesprochen. Wir haben über die Frage der personenbezogenen Daten diskutiert und uns dann darauf geeinigt, dass wir eine Formulierung finden müssen - das betrifft § 10 Abs. 4 -, die dem Schutz personenbezogener Daten Rechnung trägt.

Ich kann überhaupt nicht nachvollziehen, dass Sie einerseits in der Debatte über Informationsfreiheit - ich habe es sehr begrüßt, dass Sie uns dabei un-

terstützt haben - dafür plädiert haben, dass Behörden bei ihnen vorhandene Daten grundsätzlich den Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung stellen, und andererseits hier, wo es sozusagen um einen Ausschnitt dieser Daten geht, nämlich um die bei Behörden vorhandenen Geodaten, die genau gegenteilige Position einnehmen und ganz massiv dagegen plädieren. Das ist nicht nachvollziehbar.

(Zustimmung von Jan-Christoph Oetjen [FDP])

Wenn Sie hier in die Beratung einsteigen, dann sollten Sie die Beratungen im Rechtsausschuss schon in die Argumentation mit einbeziehen und nicht nur von dem Ausgangsentwurf sprechen.

Vielen Dank, meine Damen und Herren.

(Zustimmung bei den GRÜNEN, bei der CDU, bei der SPD und bei der FDP)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Frau Flauger möchte antworten. Sie haben für anderthalb Minuten das Wort.

**Kreszentia Flauger (LINKE):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Lieber Kollege Limburg, unser Votum war nicht, dass diese Daten den Menschen nicht zur Verfügung gestellt werden sollen. Unser Votum war, dass im Gesetzentwurf Regelungen getroffen werden, damit mit diesen Daten kein Missbrauch getrieben werden kann. Das habe ich deutlich ausgeführt. Ich denke, das ist auch eine legitime Position. Das allein ist unser Votum und nicht, dass die Menschen nicht über die Daten verfügen sollen. Das ist kein Widerspruch zu unserer Position zur Informationsfreiheit.

(Zustimmung bei der LINKEN)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Herr Kollege Limburg von den Grünen, Sie haben eine Minute Redezeit angemeldet. - Sie verzichten.

Jetzt hat Frau Jahns von der CDU-Fraktion das Wort.

**Angelika Jahns (CDU):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Genau das, was der Kollege Limburg vorgetragen hat, hat auch uns ein bisschen stutzig gemacht. Die Linken haben dem Gesetzentwurf im Rechtsausschuss

zugestimmt und ihn im Innenausschuss abgelehnt. Das ist schon ein etwas merkwürdiges Verhalten.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei den anderen Fraktionen bedanken. Wir haben den Gesetzentwurf, den die Landesregierung vorgelegt hat, sehr positiv gemeinsam beraten. Ich denke, es dient außerordentlich dazu, den Wirtschaftsstandort Niedersachsen zu stärken, wenn die Informationen durch die geodatenhaltenden Stellen weitergegeben werden. Das ist eine positive Entwicklung für Niedersachsen. Die Möglichkeiten für Niedersachsen, die durch die Weitergabe dieser Daten eröffnet werden, sind hervorragend.

Ich bedanke mich dafür, dass wir dieses Gesetz - „Gott sei Dank“ möchte ich noch einmal sagen - in breitem Konsens verabschieden können. Ich hoffe, dass wir damit eine gute Grundlage für die geodatenhaltenden Stellen geschaffen haben, sodass die Weitergabe der Daten entsprechend dem Datenschutzgesetz gewährleistet wird.

In Richtung der Linken möchte ich sagen: Das Datenschutzgesetz in Niedersachsen ist hervorragend. Deswegen bin ich fest davon überzeugt, dass mit den Daten sorgsam umgegangen wird.

Herzlichen Dank.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP  
und Zustimmung bei den Grünen)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Herr Hausmann hat jetzt für SPD-Fraktion das Wort. Bitte sehr!

**Karl Heinz Hausmann (SPD):**

Herr Präsident! Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Herr Limburg hat eigentlich schon alles gesagt. Ich möchte aber noch einige aus unserer Sicht wichtige Dinge hinzufügen.

Auch wir hatten Bedenken gegen den ursprünglichen Entwurf des Gesetzes. Wir haben dann eine mündliche Anhörung dazu durchgeführt. Der Datenschutzbeauftragte hatte einige Einwände, die wir gemeinsam ausgeräumt haben. Genau das ist auch das Ziel gewesen. Das ist Politik; und so verstehen wir die Politik auch.

Der Rechtsausschuss hat in der entscheidenden Sitzung der Sache ebenso wie dann auch der Innenausschuss zugestimmt. Auch wir sehen keinen Grund mehr, der Sache nicht zuzustimmen. Wir stimmen also dem Gesetzentwurf jetzt so zu; denn die Begründung des Datenschutzbeauftragten ist

in der neuen Gesetzesvorlage berücksichtigt worden.

Dass die Linken dem nicht zustimmen, liegt vielleicht in Folgendem begründet - ich will einmal spekulieren -: Die CDU hat ja einmal gesagt, mit den Linken könne sie nicht gemeinsam abstimmen. Vielleicht machen sie es jetzt umgekehrt.

Ich danke für Ihre Aufmerksamkeit.

(Beifall bei der SPD und bei den  
GRÜNEN)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Zu Wort hat sich der Kollege Oetjen für die FDP-Fraktion gemeldet. Ich erteile ihm das Wort. Bitte!

**Jan-Christoph Oetjen (FDP):**

Herzlichen Dank, Herr Präsident. Eigentlich ist dem nichts hinzuzufügen.

(Heiterkeit)

Aber ich möchte schon noch einmal Folgendes deutlich machen: Ich finde es schon bemerkenswert, dass wir eine sachliche, gute inhaltliche Beratung des Gesetzentwurfes hatten. Der mitberatende Rechtsausschuss hat sich den Bedenken des Datenschutzbeauftragten angeschlossen und den Gesetzentwurf im Sinne des Datenschutzbeauftragten verändert.

Das heißt, die Linke stellt jetzt datenschutzrechtliche Probleme dar, die der Datenschutzbeauftragte des Landes Niedersachsen nicht hat und die keine der anderen Fraktionen hier im Hause teilt.

Sie haben im Rechtsausschuss zugestimmt und nachher im Innenausschuss nicht mehr zugestimmt. Ich habe den Eindruck, bei der Fraktion DIE LINKE weiß die linke Hand nicht, was die rechte Hand macht. Deswegen ist es gut, dass zumindest vier Fraktionen wissen, was sie tun.

Vielen Dank.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Es liegen keine weiteren Wortmeldungen mehr vor. Damit sind wir am Ende der Beratung.

Wir kommen zur Einzelberatung. Ich rufe auf:

Artikel 1. - Hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor. Wer dafür ist, den bitte ich um das Handzeichen. - Wer ist dagegen? - Wer



enthält sich? - Das Erste war die deutliche Mehrheit.

Artikel 2. - Hierzu liegt ebenfalls eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor, über die ich abstimmen lasse. - Wer ist dafür? - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Damit ist auch hier der Änderungsempfehlung des Ausschusses gefolgt worden.

Artikel 3. - Unverändert.

Gesetzesüberschrift. - Hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor. Wer ist dafür? - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Der Empfehlung ist gefolgt worden.

Wir kommen damit zur Schlussabstimmung. Wer sich dafür ausspricht, den Gesetzentwurf in dieser Form anzunehmen, den bitte ich, sich vom Platz zu erheben. - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Damit ist der Gesetzentwurf so angenommen worden.

Ich rufe **Tagesordnungspunkt 7** auf:

Einzige (abschließende) Beratung:

**Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Niedersächsischen Gesetzes über die Versorgung der Steuerberater und Steuerbevollmächtigten und des Niedersächsischen Versicherungsaufsichtsgesetzes sowie zur Aufhebung von Rechtsvorschriften** - Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/2865 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr - Drs. 16/3105 - Schriftlicher Bericht - Drs. 16/3136

Der Ausschuss für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr empfiehlt Ihnen, den Gesetzentwurf mit Änderungen anzunehmen.

Eine mündliche Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Im Ältestenrat waren sich die Fraktionen einig, dass dieses Gesetz ohne Aussprache verabschiedet werden soll. - Ich sehe und höre keinen Widerspruch.

Wir kommen dann gleich zur Einzelberatung. Ich rufe auf:

Artikel 1. - Hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor. Wer dafür ist, den bitte ich um das Handzeichen. - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Das ist einstimmig angenommen.

Artikel 2. - Hierzu liegt eine Änderungsempfehlung des Ausschusses vor, über die ich abstimmen lasse. Wer ist dafür? - Wer ist dagegen? - Wer enthält sich? - Auch dem ist einstimmig gefolgt worden.

Artikel 3. - Unverändert.

Artikel 4. - Unverändert.

Gesetzesüberschrift. - Unverändert.

Damit kommen wir zur Schlussabstimmung. Wer dem Gesetzentwurf zustimmen möchte, den bitte ich, sich vom Platz zu erheben. - Wer ist dagegen? - Niemand. Wer enthält sich? - Auch hier haben wir eine einstimmige Entscheidung. Herzlichen Dank dafür.

Ich rufe nun **Tagesordnungspunkt 8** auf:

Zweite Beratung:

- a) **Entwurf eines Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes (NGG)** - Gesetzentwurf der Fraktionen der CDU und der FDP - Drs. 16/281 -  
b) **Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes (NGG)** - Gesetzentwurf der Fraktion der SPD - Drs. 16/2709 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration - Drs. 16/3106 - Schriftlicher Kurzbericht - Drs. 16/3134 - Änderungsantrag der Fraktion der SPD, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3116

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Gesetzentwurf der Fraktionen der CDU und der FDP mit Änderungen anzunehmen und den Gesetzentwurf der Fraktion der SPD abzulehnen.

Eine mündliche Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Der Änderungsantrag bezieht sich auf den Gesetzentwurf der SPD-Fraktion, dessen Ablehnung der Fachausschuss empfiehlt.

Damit kommen wir zur Beratung. Zu Wort gemeldet hat sich Frau Pieper von der Fraktion der CDU. Frau Pieper, ich erteile Ihnen das Wort.

**Gudrun Pieper (CDU):**

Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Ziel war es im Jahre 1994, Frauen eine gleichberechtigte Stellung in den öffentlichen Verwaltungen zu verschaffen. Deswegen war es auch

ein richtiger und wichtiger Schritt, das Niedersächsische Gleichstellungsgesetz und den Verfassungsauftrag entsprechend umzusetzen. Es haben sich aber im Laufe der Jahre einige Umsetzungsdefizite gezeigt, die wir jetzt mit der Gesetzesnovellierung beseitigen wollen.

Erstens. Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist als gleichrangiges Ziel in die Novelle aufgenommen worden.

(Beifall bei der CDU)

Zweitens. Die Vorschriften für die gleichberechtigte Beteiligung, das Diskriminierungsverbot und die Regeln zur Vereinbarkeit von Erwerbs- und Familienarbeit gelten gleichermaßen für Frauen und für Männer.

Drittens. Die Frauenbeauftragten in den Dienststellen des Landes werden zu Gleichstellungsbeauftragten und können u. a. auch Ansprechpartnerinnen für Männer sein. Sie haben nach wie vor die Möglichkeit - das ist geltendes Recht, und das bleibt auch so -, im Rahmen ihrer Tätigkeit eine Maßnahme zu beanstanden.

Viertens. Die Gleichstellungspläne dienen der Bestandsaufnahme, der Definition von Zielen und selbstverständlich auch ihrer - jetzt verbindlichen - Umsetzung. Sie werden künftig alle drei Jahre überprüft. Der nächste Bericht wird jetzt schon auf Juli 2013 terminiert, um auch hier zeitnah zu überprüfen, ob mit der Gesetzesnovellierung die Ziele der Frauenförderung und des Gender Mainstreaming eingehalten werden.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Fünftens. Das Gesetz wird schlanker. Detailregelungen werden abgebaut. Dienststellen mit weniger als 50 Beschäftigten - dies entspricht ca. 120 kleinen Landesdienststellen - sind künftig nicht mehr verpflichtet, Gleichstellungsbeauftragte zu bestellen und Gleichstellungspläne aufzustellen. Aber diese Aufgabe werden künftig die Beauftragten der nächst höheren Dienststellen übernehmen.

Sechstens. Die Absenkung der Quote auf 45 % ist dem geltenden Recht geschuldet. Wie uns der Gesetzgebungs- und Beratungsdienst eingehend im Fachausschuss erklärt hat, besteht bei einem Festhalten an der 50-%-Quote ein permanenter Handlungsbedarf. Auch bei nahezu paritätisch besetzten Dienststellen bestünde hier ein Handlungsbedarf. Stattdessen wird sich jetzt aber jede einzelne Dienststelle ein dienststellenbezogenes Ziel setzen, das zeigt, inwieweit sie während der

Laufzeit eines Gleichstellungsplans die Repräsentanz von Frauen vorantreiben möchte. Diese Regelung ist jetzt verbindlich

(Zustimmung bei der CDU - Elke Twesten [GRÜNE]: Leider!)

für Personalentwicklung und auch für Auswahlscheidungen. Das, meine Damen und Herren, ist modernes Management.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Die Verbindlichkeit ist auch in der Verbandsanhörung sehr begrüßt worden, meine Damen und Herren.

Leider gehen hier die Meinungen zwischen Regierungsfractionen und Opposition auseinander,

(Elke Twesten [GRÜNE]: Zum Glück!)

obwohl sich die Opposition sonst allen Empfehlungen des Gesetzgebungs- und Beratungsdienstes angeschlossen hat. In diesem wichtigen Punkt ist sie den Empfehlungen nicht gefolgt, was sehr bedauerlich ist.

Siebtens. Die Förderung der Frauen bleibt weiterhin vorrangiges Ziel. Wir halten an der Quote fest, haben dem Antidiskriminierungsgesetz aber gleichwohl Rechnung getragen, indem wir einen entsprechenden Querverweis in die Gesetzesnovellierung aufgenommen haben. Eine Doppelung wäre überflüssig.

Meine Damen und Herren, wir wollen der heutigen Situation der Frauen gerecht werden und die Anforderungen der aktuellen Rechtsprechung entsprechend den europäischen Richtlinien umsetzen. Aus diesem Grunde legen wir den Entwurf für ein modernes und zukunftsorientiertes Gesetz vor, das einen unverzichtbaren Beitrag zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf leistet und der Gleichstellungspolitik Rechnung trägt. Es wäre schön, wenn alle unserem Gesetzentwurf zustimmen würden.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP - Petra Tiemann [SPD]: Wenn es denn so wäre, könnten wir es ja auch!)

Die SPD-Fraktion hat in ihrem Gesetzentwurf lediglich über eine Änderung des § 26 eine Entfristung beantragt. Das aber war uns zu wenig.

(Uwe Schwarz [SPD]: Schon mal den Änderungsantrag gesehen, der da liegt?)

Zu dem Änderungsantrag von SPD, Grünen und Linken vom 30. November 2010 kann ich nur sagen: Zwei Jahre Zeit gehabt, zu spät gefolgt, rückwärtsgerichtet, nicht zukunftsorientiert. - Deshalb ist dieser Änderungsantrag abzulehnen.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Wie schon so oft haben Sie sich auch jetzt wieder hinter einen fahrenden Zug geworfen.

Danke schön.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Für die SPD-Fraktion hat Frau Groskurt das Wort. Bitte schön, Frau Groskurt!

(Ulrich Watermann [SPD]: Die hat wenigstens Ahnung!)

**Ulla Groskurt (SPD):**

Danke schön. - Herr Präsident! Sehr geehrte Damen und Herren! Eine Novellierung des Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes mit der Zielsetzung der Optimierung würde von der SPD grundsätzlich befürwortet. Der jetzt vorgelegte Entwurf wird diesem Ziel allerdings nicht im Entferntesten gerecht; Frau Pieper, da kann ich Ihnen nicht folgen.

Der von den Regierungsfractionen eingebrachte Entwurf mit der alleinigen Schwerpunktsetzung auf Vereinbarkeitsprobleme ignoriert die tatsächliche Berufswirklichkeit der weiblichen Beschäftigten.

(Beifall bei der SPD)

Statistiken belegen den immer noch deutlich geringeren Anteil von Frauen auf Dienstposten im gehobenen und höheren Dienst.

Die SPD hat sich kompetent und vorausschauend in die Beratungen eingebracht. Sie hat konstruktive Anträge gestellt und Ergänzungsvorschläge gemacht.

(Beifall bei der SPD)

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen von CDU und FDP, dass Sie unseren Anträgen nicht gefolgt sind, ist bedauerlich, aber leider oft politisches Tagesgeschäft. Dass Sie aber die Vorschläge der Angehörten nicht einmal ansatzweise beachtet haben, ist beschämend. Die Anhörung war eine reine Placeboveranstaltung. Sorgfalt und Verantwortungsbewusstsein sind in diesem Gesetzentwurf nicht zu erkennen.

(Norbert Böhlke [CDU]: Das ist ja wohl völlig falsch!)

Die Vorschläge der SPD sind keine rückwärtsge wandte Meinung, sondern begründen sich in der Anhörung der Verbände, die darum baten, die Stellungnahmen freundlich zu berücksichtigen. Sie, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen von CDU und FDP, waren aber leider nicht nur nicht freundlich, sondern Sie haben die Stellungnahmen ignoriert. Sie haben sich wieder einmal als beratungsresistent erwiesen.

(Beifall bei der SPD - Norbert Böhlke [CDU]: Wir sind den Forderungen nicht nachgekommen! Das hat mit Beratungsresistenz nichts zu tun!)

- Doch. Man braucht eine Anhörung erst gar nicht durchzuführen, wenn man anschließend nichts davon mitnimmt. Dann ist das den Angehörten gegenüber nämlich nicht ehrlich. Dann sollte man erst gar keine Anhörungen durchführen.

(Beifall bei der SPD - Johanne Modder [SPD]: Eine Showveranstaltung war das!)

Sehr geehrte Damen und Herren, ich will das an sechs wesentlichen Punkten deutlich machen.

Erstens. § 2 - Geltungsbereich dieses Gesetzes. Hier muss, bezogen auf die Privatwirtschaft, zwingend wieder folgender Satz aufgenommen werden:

„Diese sollten jedoch bei ihrer Personalwirtschaft die Ziele dieses Gesetzes eigenverantwortlich beachten.“

Die Privatwirtschaft nicht in die Pflicht zu nehmen, ist gegen die aktuelle Entwicklung. Die Telekom und sogar Herr Seehofer sind Ihnen da weit voraus.

(Roland Riese [FDP]: Das ist doch schön so! Das können die alles selbst!)

Zweitens. § 3 - Begriffsbestimmungen. Die Ausnahme der selbstständigen Betriebe einschließlich der Eigenbetriebe der Kommunen aus dem Anwendungsbereich des NGG ist nicht nachvollziehbar. Gerade der Staat sollte seinen Gleichstellungsverpflichtungen auch dann nachkommen, wenn er öffentliche Aufgaben privatrechtlich erfüllt.

Drittens. § 10 - Fördermaßnahmen. Da laut Bericht der Landesregierung die Zielsetzung des geltenden § 5 nicht erreicht ist und Frauen in den Dienst-

stellen in jeder Lohn-, Vergütungs- und Besoldungsgruppe immer noch nicht mindestens zu 50 % vertreten sind, muss der Text des § 5 wieder aufgenommen werden. Es ist nicht schlüssig, warum eine Unterrepräsentanz künftig schon beseitigt sein soll - auch wenn Frau Pieper gerade versucht hat, dies zu erklären -, wenn das unterrepräsentierte Geschlecht mindestens zu 45 % vertreten ist. Frau Pieper, es ist auch nicht richtig, dass dies der geltenden Rechtsprechung entspricht. Nach der Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts beinhaltet der Gleichstellungsauftrag des Artikels 3 Grundgesetz ein Untermaßverbot. Das bedeutet, dass der Gesetzgeber sein grundgesetzlich vorgegebenes Ziel durch effektive Maßnahmen erreichen muss und nicht hinter einen bereits erreichten Stand zurückfallen darf, indem er wirksame Instrumente durch wirkungslosere ersetzt. Aber genau das machen Sie mit Ihrem Gesetz.

(Beifall bei der SPD)

Viertens. Der alte § 11 - Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz. Hier argumentieren Sie, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen von CDU und FDP, das stünde im Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz. Das ist zwar richtig. Aber haben Sie sich den § 4 des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes einmal durchgelesen? - Hier wird technisch beschrieben, was eine sexuelle Belästigung sein kann. Aus unserer Sicht ist dies nicht vergleichbar mit § 11 des geltenden NGG, der lautet:

„Die Dienststelle ist verpflichtet, Hinweisen auf sexuelle Belästigungen am Arbeitsplatz nachzugehen und durch geeignete Maßnahmen darauf hinzuwirken, dass sie unterbleiben.“

Fünftens. § 11 - Stellenausschreibungen. Hier muss § 7 des geltenden NGG wieder hinein, der lautet:

„In allen Bereichen, in denen ein Geschlecht unterrepräsentiert ist, sind Stellen grundsätzlich öffentlich auszuschriften.“

Um qualifizierten Frauen und Männern eine Chance für eine Anstellung im öffentlichen Dienst zu geben, müssen Stellen grundsätzlich öffentlich und nicht nur intern ausgeschrieben werden. Die Reduzierung auf die interne Ausschreibung greift zu kurz.

Sechstens. § 18 - Bestellung der Gleichstellungsbeauftragten. Nach dem geltenden NGG hat jede Landesdienststelle, die eigene Personalentschei-

dungen trifft, eine Gleichstellungsbeauftragte zu bestellen. Künftig werden nur noch Dienststellen eine Gleichstellungsbeauftragte haben müssen, die 50 und mehr Beschäftigte haben. Danach werden ca. 130 Landesdienststellen nicht mehr die Verpflichtung haben, eine Gleichstellungsbeauftragte zu bestellen.

(Petra Tiemann [SPD]: Traurig, traurig!)

Sehr geehrte Damen und Herren, mit diesem Gesetzentwurf ist offiziell bestätigt, dass die Frauenförderung für diese Landesregierung unwichtig ist. Die SPD wird ihn ablehnen.

(Beifall bei der SPD)

Sehr geehrte Damen und Herren, bevor es zu spät ist, noch ein ehrlicher Versuch von mir, zu einem gemeinsamen Ziel zu kommen. Seien Sie klug! Stimmen Sie dem Gesetzentwurf der SPD zu, streichen Sie den § 26, entfristen Sie das geltende Gesetz, und beraten Sie Ihren Gesetzentwurf verantwortungsvoll und unter Einbeziehung der Anhörungsergebnisse noch einmal, ohne dass der 31. Dezember 2010 als zwingendes Datum die Beratungen treibt!

Danke schön.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen spricht jetzt Frau Twesten. Sie haben das Wort.

**Elke Twesten (GRÜNE):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Männer und Frauen sind gleichberechtigt. Die zentrale Frage bei dem nun vorliegenden Gesetzestext lautet allerdings: Was ist neu an dieser Novelle?

Wenn man sich auf die Suche nach wirklichen Neuheiten macht, ist das Ergebnis ziemlich niederschmetternd: Fehlanzeige!

(Beifall bei den GRÜNEN)

Sie haben sich nämlich nicht einmal die Mühe gemacht, neue, richtungsweisende Impulse für eine moderne Frauen- und Gleichstellungspolitik einzuarbeiten, und ein Gesetz vorgelegt, welches in keiner Weise den aktuellen Erfordernissen Rechnung trägt.

(Roland Riese [FDP]: Da irren Sie aber sehr, Frau Twesten!)

In Niedersachsen haben wir ein Gesetz aus dem Jahre 1994. Eine Novelle des NGG im Jahre 2010 hätte eigentlich zu einer Sternstunde für die rechtliche Gleichstellung von Männern und Frauen werden können. Weit gefehlt!

(Zustimmung bei der LINKEN - Norbert Böhlke [CDU]: Doch, das ist sie!)

Mit dem bisherigen NGG haben wir in Niedersachsen einen erfolgreichen Beitrag zur Chancenverbesserung geleistet, weil wir eine klare Vorstellung davon haben, wie man dieses Ziel verwirklicht. Bei uns gilt nämlich nach wie vor ohne Wenn und Aber: Nur die Hälfte der Macht für die Männer!

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Die Hälfte von 100 sind 50. Genau dieser Anteil von Frauen sollte sich in einem Gesetz mit Vorbildfunktion auch für die Privatwirtschaft wiederfinden.

Das, was Sie uns jetzt unter dem Deckmäntelchen Ihrer Definition von Gleichstellung präsentieren, verdient diesen Namen allerdings nicht. Die nun vorliegende Fassung bewegt sich weit weg vom eigentlichen Frauenförderaspekt in die falsche Richtung. Unterrepräsentanz greift künftig ab einem Männeranteil von 45 %. Man stelle sich das vor! Damit brechen für Frauen in Niedersachsen rabenschwarze Zeiten - im wahrsten Sinne des Wortes - an.

(Oh! bei der CDU - Roland Riese [FDP]: Ach!)

Wenn ein Gleichberechtigungsgesetz künftig dafür sorgt, dass Männern eine besondere Förderung zukommt, sobald ihr Anteil in den Behörden unter 45 % sinkt, dann schreiben CDU und FDP heute tatsächlich den Schlussakt in der Tragödie „Frauenpolitik unter Schwarz-Gelb“.

(Beifall bei den GRÜNEN und Zustimmung bei der SPD - Lachen bei der FDP)

Fortan wird es in Niedersachsen keine Frauenpolitik mehr geben. Mit der heutigen Abschaffung des erfolgreichen rot-grünen Gleichberechtigungsgesetzes und der Einführung des schwarz-gelben Vereinbarkeitsgesetzes wird der Vorhang fallen.

(Heidmarie Mundlos [CDU]: Das ist sehr einseitig dargestellt!)

Damit Frauenförderung an sich gelingt, weil es eben um mehr geht als nur um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, müssen Wirtschaft und

Verwaltung Instrumente wie die bisher erfolgreich praktizierte landesweite Quote von 50 % an die Hand bekommen.

Sie ignorieren diese Realität.

(Norbert Böhlke [CDU]: Nein!)

Sie tun so, als wäre Gleichberechtigung schon erreicht.

(Norbert Böhlke [CDU]: Nein!)

Herr Böhlke, es kann aber nicht sein, Kindererziehung gegen Frauenförderung auszuspielen.

(Zustimmung bei den GRÜNEN - Norbert Böhlke [CDU]: Das machen wir auch nicht! Das hätten Sie nur gerne!)

Sie wissen so gut wie ich, dass nicht nur Mütter weniger Chancen auf gutbezahlte Führungspositionen haben. Wie wollen Sie den Frauen, die keine Kinder haben und an denen die männlichen Kollegen trotzdem vorbei befördert werden, eigentlich mit dem vorliegenden Gesetzentwurf gerecht werden?

(Ina Korter [GRÜNE]: Überhaupt nicht! Das wollen sie gar nicht! - Norbert Böhlke [CDU]: Das ist ein ganz anderes Problem, Frau Kollegin! - Lachen bei den GRÜNEN)

- Das ist Ihr Problem.

Nicht länger müssen Dienststellen zur Hälfte mit Frauen besetzt werden. Außerdem kann künftig jede Dienststelle über ihr eigenes Gleichstellungsprofil entscheiden.

An diesem Drama werden wir uns nicht beteiligen. Wir wissen, was wir an dem bewährten und erfolgreichen Gesetz haben, mit dem wir in den letzten 16 Jahren viel erreicht haben. Die Gleichstellung ist eines der zentralen Motive von Bündnis 90/Die Grünen. Das alte, bewährte Gesetz abzuschaffen, ist ein Rückschritt in der Frauenförderung um mehrere Jahrzehnte.

(Hans-Christian Biallas [CDU]: Was?)

Wir hätten uns ein Gleichstellungsgesetz gewünscht, das diesen Namen verdient.

Danke.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

**Vizepräsident Hans-Werner Schwarz:**

Nächste Rednerin ist für die Fraktion DIE LINKE Frau Flauger. Bitte sehr, Sie haben das Wort.

**Kreszentia Flauger (LINKE):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! In Deutschland beträgt der Frauenanteil bei Alleinerziehenden 90 %, bei Teilzeitarbeit 87 %, bei unbezahlter Arbeit 80 %, in Politik und Parlamenten 33 %, in Aufsichtsräten 10 % und in Vorständen weniger als 1 %. Wir sind also weit davon entfernt, dass Frauen die Hälfte des Einflusses und der Macht in unserer Gesellschaft haben. Wir sind allerdings sehr nah daran, dass Frauen die unbezahlte und schlecht bezahlte Arbeit in dieser Gesellschaft allein machen.

(Beifall bei der LINKEN und Zustimmung von Ursula Helmhold [GRÜNE])

Die Ursache dieses Skandals ist die immer noch vorhandene strukturelle Diskriminierung von Frauen dadurch, wie sie sozialisiert sind und wie sie gesehen werden.

Der Gesetzentwurf der CDU und der FDP geht also von der völlig irrigen Annahme aus, dass Frauen und Männer gleichermaßen benachteiligt sind. Das stimmt aber nicht.

Ihr Gesetzentwurf stellt die Vereinbarkeit von Familien- und Erwerbsarbeit an die erste Stelle. Erst danach kommt die Zielsetzung „Gleichstellung von Frauen und Männern“. Sie reduzieren damit das komplexe Problem der Benachteiligung von Frauen auf eine Mütter-Politik. Da kann ich bei aller Liebe zu Kindern nur sagen: Thema verfehlt; setzen!

(Beifall bei der LINKEN)

In der ersten Beratung dieses Gesetzentwurfs wurde seitens der FDP-Fraktion zutreffend ausgeführt, dass die Vorschriften im NGG nicht ausreichend seien. Wenn aber diese Vorschriften nicht ausreichend waren, ist es doch völlig unlogisch, dass Sie jetzt an verschiedenen Stellen die Vorschriften abschwächen. Sie können niemandem erklären, wie verquer Sie da denken. Frau Pieper, um bei Ihrem Bild zu bleiben: Ihr Zug fährt nicht nur in die falsche Richtung; er fährt sogar rückwärts.

(Beifall bei der LINKEN und bei den GRÜNEN)

Sie ändern zwingende Vorschriften zum Auswahlverfahren in Sollvorschriften um. Jeder mit juristi-

schen Grundkenntnissen weiß, wie wenig das wert ist. Sie nehmen Eigenbetriebe der öffentlichen Hand aus dem Gesetz heraus. Dafür gibt es keinen sachlichen Grund. Sie verzichten ausdrücklich auf eine Vorbildfunktion für die Privatwirtschaft. In Ihrem Entwurf gibt es keine Einklagbarkeit oder Sanktionierung.

**(Vizepräsident Dieter Möhrmann übernimmt den Vorsitz)**

Sie schwächen die Möglichkeiten der Gleichstellungsbeauftragten, z. B. durch die Reduzierung bisheriger Rechte auf ein wirkungsloses Beanstandungsrecht. Sie senken die 50%-Quotenregelung. Den § 11 zu sexueller Belästigung haben Sie gleich ganz herausgenommen.

(Heidemarie Mundlos [CDU]: Wieso? Das steht doch im Gesetz! Man müsste Gesetze lesen können!)

Ich frage mich: Wovor hat die Landesregierung eigentlich Angst? Was treibt sie, ein bewährtes Instrument durch ein weitgehend wirkungsloses Alibi-Gesetz zu ersetzen, statt ihre Verantwortung wahrzunehmen?

(Heidemarie Mundlos [CDU]: Wenn man Gesetze nicht lesen kann! - Zuruf von Norbert Böhlke [CDU])

Meine Damen und Herren auf der rechten Seite dieses Hauses, trauen Sie sich, nach vorn zu gehen! Trauen Sie sich, Frauen nicht nur als Mütter zu sehen, sondern als Menschen, die die gleichen Möglichkeiten und die gleichen Chancen haben müssen wie Männer!

(Beifall bei der LINKEN - Norbert Böhlke [CDU]: Das tut weh!)

Ihnen liegt ein alternativer Gesetzentwurf aller drei Oppositionsfraktionen vor, der sich an diesem Anspruch orientiert. Frau Groskurt hat das im Detail dargestellt. Dieser Entwurf berücksichtigt auch die Stellungnahmen des DGB, der LAG kommunaler Frauenbüros und des Landesfrauenrats aus der Anhörung. Sie sollten diesem Entwurf zustimmen. Das ist eindeutig der beste.

(Lebhafter Beifall bei der LINKEN und Beifall bei den GRÜNEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, nächster Redner ist der Kollege Riese von der FDP-Fraktion.

**Roland Riese** (FDP):

Verehrter Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Das Gesetz, das wir gleich mehrheitlich im Niedersächsischen Landtag beschließen werden, hat eine etwa fünfjährige Entwicklungsgeschichte. Es ist sehr bedauerlich, dass der zukunftsorientierte Ansatz, der von Frau Pieper zutreffender dargestellt wurde als von den anderen drei Rednerinnen, so lange in den Beratungen gewesen ist und sogar im Frühjahr 2008 der Diskontinuität anheimgefallen ist.

Meine verehrten Damen und Herren, die Ziele des Gesetzes sind die Vereinbarung von Erwerbs- und Familienarbeit für Männer und Frauen und die Verschaffung einer gleichen Stellung für Frauen und Männer in der öffentlichen Verwaltung.

Nach den seltsamen Reden, die ich hier gerade anhören durfte, kann ich nicht erkennen, was an diesen Zielen falsch sein soll. Auch die Instrumente, die im Gesetz niedergelegt sind, sind sehr ausreichend und sehr abgewogen, um diesen Zielen tatsächlich nahezukommen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU - Elke Twesten [GRÜNE]: 45 %! Männerförderung!)

Man darf noch einmal in Erinnerung rufen, dass das derzeit noch geltende Gesetz aus dem Jahre 1994 als Ziel ausweist, „den Frauen eine gleichberechtigte Stellung in den öffentlichen Verwaltungen zu verschaffen“.

Meine Damen und Herren, den Frauen eine gleichberechtigte Stellung zu verschaffen! Das ist wirklich eine einseitige Sichtweise, bei der man es tatsächlich so darstellt, wie wir das schon im Alten Testament im Ersten Buch Moses nachlesen können, als seien die Frauen eine Ausnahme und die Männer die Regel. Es kann doch wohl nicht wahr sein, dass eine solche rückwärtsgewandte Sicht hier heute noch verteidigt wird!

(Zurufe von der SPD und von den GRÜNEN)

Meine Damen und Herren, nachdem wir viel Polemik gehört haben, sollten wir uns noch einmal ein wenig mit den Zahlen beschäftigen,

(Elke Twesten [GRÜNE]: Das wird immer stärker, Herr Riese!)

und zwar mit denen, die aus dem dritten Bericht der Landesregierung über die Durchführung des Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes vom 14. Januar 2010 zu entnehmen sind.

(Unruhe)

Meine Damen und Herren, der Beschäftigungsanteil von Frauen in den öffentlichen Verwaltungen des Landes und der Kommunen in Niedersachsen ist zwischen 1998 und 2007 - - -

(Anhaltende Unruhe)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Herr Kollege Riese, vielleicht warten Sie jetzt doch einen Moment. Es werden so viele Gespräche geführt, dass man Sie kaum noch hören kann.

(Zuruf von den GRÜNEN: Manchmal ist das auch besser! - Ulrich Watermann [SPD]: Verstehen können wir ihn sowieso nicht!)

Meine Damen und Herren, wenn Sie weiter zuhören wollen, dann gebe ich Ihnen jetzt die Gelegenheit. Ansonsten kann ich auch noch einen Moment warten. - Herr Riese, bitte schön!

**Roland Riese** (FDP):

Danke schön.

- - - von 54,3 auf 56,8 % gestiegen.

Das sind die Zahlen. Wir finden im Besoldungsbereich im höheren Dienst und im einfachen Dienst eine erhebliche Unterrepräsentanz von Frauen.

Ein differenziertes Bild erhält nur der, der sich in die Einzelheiten der Tabelle A 8 im Anhang des dritten Berichts vertieft. Diese Tabelle weist u. a. einen 60-prozentigen Anteil der Frauen im Ausbildungsbereich für den höheren Dienst aus. Insoweit sind da für die Zukunft die Weichen durchaus gestellt. In der Tabelle A 9 des genannten Berichts erfährt man die kumulierten Daten der Angestellten. Da finden sich bei den Tarifgruppen im höheren Dienst auch Gruppen, bei denen die Frauenquote 100 % beträgt, nämlich z. B. bei BAT IIa, BAT IIb und BAT II auf der Ebene der Landesregierung.

Das sind nur Beispiele, aus denen man erkennt, dass man nicht generalisierende Aussagen treffen darf, sondern sich in die Situation des einen oder anderen Geschlechts im Detail vertiefen muss.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Meine Damen und Herren, weil das so ist, führt es nicht weiter, wenn man wie die ehemalige Kollegin aus dem Niedersächsischen Landtag Frau Hemme - sie gehörte der SPD an - in der öffentlichen Beratung des Gesetzentwurfs am 15. November

2006 anregt, den Abbau der Unterrepräsentanz der Männer im Putzgeschwader zum Ziel zu erheben. Das ist sicherlich nicht der richtige Weg.

(Zurufe von den GRÜNEN und der LINKEN)

Richtigerweise hat damals Frau Groskurt darauf hingewiesen, dass wir im gesetzlichen Rahmen gesellschaftliche Entwicklungen nicht komplett regeln können, sondern dass sich in der Gesellschaft vieles im Rahmen der Gesetze in die richtige Richtung entwickeln muss. Darin stimme ich Ihnen, Frau Groskurt, ausdrücklich zu.

(Elke Twesten [GRÜNE]: Aber die Politik hat doch eine Vorbildfunktion, Herr Riese! - Kreszentia Flauger [LINKE]: Man kann es aber fördern!)

Meine Damen und Herren, die Arbeitswelt lässt sich von der sonstigen Lebenswelt nicht trennen. Diese Erkenntnis sollten wir mittlerweile miteinander teilen. Diese Erkenntnis führt dazu, dass die Vereinbarkeit von Erwerbs- und Familienarbeit zu den zentralen Zielen dieses Gesetzes zählt.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU - Zuruf von Elke Twesten [GRÜNE])

Verehrte Kolleginnen und Kollegen, vor einer Woche haben uns die gesammelten Oppositionsfraktionen mit einem Gesetzentwurf überrascht, der neue Gesichtspunkte enthält, die weder in der Anhörung noch in den sehr sorgfältigen Ausschussberatungen eine Rolle gespielt haben.

Ich nenne als Beispiele die neu aufgenommenen besonderen Belange Behinderter und von Behinderung bedrohter Frauen sowie das Einspruchsrecht der Gleichstellungsbeauftragten. - Sie, meine Damen und Herren, legen nicht dar, welche Folgen sich aus diesem Recht für die Dauer von Verfahren und vor allem für die Finanzen ergeben sollen.

Lassen Sie mich an dieser Stelle ausdrücklich sagen: Wir haben weitere rechtliche Vorschriften, die gelten, u. a. das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz des Bundes, das explizit ausdrückt, dass die Diskriminierung aus anderen Gründen als denen des Geschlechts, beispielsweise aus denen von Behinderung, untersagt ist. Wir würden die Klarheit und Stringenz dieses Gesetzes durcheinanderbringen, wenn wir diese Gesichtspunkte plötzlich bei einzelnen Punkten mit einflechten würden.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Meine Damen und Herren, in der Anhörung wurden viele Gesichtspunkte angesprochen, u. a. einen, zu dem uns viele Zuschriften erreicht haben, nämlich die Frage, warum, wenn das vorgelegte Gesetz von der tatsächlich vorhandenen Gleichberechtigung der Geschlechter ausgeht und nur noch die Gleichstellung angestrebt wird, Gleichstellungsbeauftragte weiblich sein müssen. - Das ist eine offene Frage. Sie wird uns beschäftigen, weil sie im Evaluationsauftrag auch angesprochen ist. Wir müssen uns mit der Frage beschäftigen, warum in diesem Sinne die Gleichberechtigung einzig und allein eine weibliche Aufgabe sein soll.

Strittig war und bleibt - das ist hier heute von diesem Pult aus schon gesagt worden -, ob tatsächlich angestrebt werden soll, dass in einem Bereich einer Dienststelle beide Geschlechter zu exakt 50 % vertreten sein müssen. Meine Damen und Herren, ein Bereich ist eine Vergütungsgruppe oder eine Besoldungsgruppe. Wenn so etwas innerhalb einer Dienststelle stattfindet, können wir durchaus zu Kopffzahlen von 19 oder 33 gelangen. Bei solchen ungeraden Kopffzahlen lassen sich 50 % schlechterdings nicht darstellen.

Meine Damen und Herren, ich komme zum Schluss.

(Zuruf von der SPD: Danke!)

Es geht um das Gesellschaftsbild, das wir miteinander haben. Das Gesellschaftsbild, das wir haben, geht davon aus - ich hoffe, dass mir da niemand widerspricht -, dass es tatsächlich keinen rechtlichen und Werteunterschied zwischen Männern und Frauen gibt.

(Oh nein! bei der SPD)

Wenn das so ist, dann müssen die Entwicklungen, die wir in der Gegenwart erkennen, nämlich dass sich Männer heute viel stärker für Familienarbeit interessieren, als sie es vor einer Generation oder zwei Generationen noch getan haben, begleitet werden. Dazu leistet dieser Gesetzentwurf seinen Beitrag. Deswegen bitte ich um Ihre Zustimmung.

(Lebhafter Beifall bei der FDP und bei der CDU)

#### **Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, bevor ich jetzt der Kollegin Frau Twesten das Wort zu einer Kurzintervention gebe, möchte ich noch einmal an Sie appellieren, die Gespräche einzustellen. Das gilt sowohl für die linke als auch für die rechte Seite des Hauses. - Ich sehe, es ist ruhiger geworden.



Dann hat Frau Kollegin Twesten wie vereinbart für 90 Sekunden das Wort.

**Elke Twesten** (GRÜNE):

Herr Riese, Sie haben mich soeben quasi herausgefordert.

(Was? bei der CDU)

Von daher gestatten Sie mir, dass ich zumindest einen Punkt Ihres Beitrages widerlege.

Ich kann Ihre ständigen Verweise auf bereits vorliegende gesetzliche Regelungen nicht mehr ertragen.

(Oh! bei der CDU und bei der FDP)

Es ist doch ganz einfach. Ich habe es während der Ausschussberatungen mehrfach deutlich gemacht. Wir wollen uns für Regelungen im nächstliegenden Gesetz aussprechen. Dafür bietet uns § 5 des AGG wirksame Instrumente. Dort heißt es nämlich: Es ist zulässig, für benachteiligte Personengruppen Fördermaßnahmen zu ergreifen.

Ihr Blick auf benachteiligte Gruppen - gestatten Sie mir das an dieser Stelle - ist immer noch der falsche; denn die Lebensrealität von Frauen sieht längst nicht so aus, dass die Gleichstellung - dieses Wort haben Sie während der Ausschussberatungen wie die Pest vermieden - schon verwirklicht ist. Gleichstellung haben wir noch lange nicht.

Wir haben es mit diesem Gesetz in der Hand, die Zielrichtung zu bestimmen. Deswegen möchten wir die Fördermaßnahmen im Gesetz genau verankern. Das aber haben Sie nicht getan. Wir haben darauf mehrfach hingewiesen. Darauf sind Sie nicht eingegangen. Wenn das Gesetz jetzt so verabschiedet wird, haben wir weiterhin einen Flickenteppich aus NGG und AGG und werden Sie weiterhin darauf verweisen, dass wir schon alle Regelungen haben, obwohl genau das alles Dinge sind, die noch längst nicht geregelt sind.

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Frau Twesten, die 90 Sekunden sind vorüber. Vielen Dank.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Meine Damen und Herren, Herr Riese möchte erwidern. Bitte schön!

(Oh nein! bei der SPD und bei den GRÜNEN - Gegenruf von Ingrid Klopp [CDU]: Lasst ihn doch!)

**Roland Riese** (FDP):

Herzlichen Dank, Herr Präsident. - Es stimmt mich natürlich etwas unruhig, wenn ich von einer Abgeordneten des Niedersächsischen Landtages, die von diesem Pult aus spricht, hören muss, dass sie den Hinweis auf geltendes Recht nicht ertragen kann. Ich kann den Hinweis sehr wohl ertragen.

Das geltende Recht, das in Niedersachsen unmittelbar gilt, besteht aus europäischen Richtlinien, aus Bundesgesetzen und aus dem Recht, das wir selbst erlassen. Zum Thema Diskriminierungsverbot, u. a. unter den Geschlechtern, gibt es unmittelbar geltende europäische Richtlinien. Wir haben ein Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz, das für den entsprechenden rechtlichen Rahmen sorgt.

Liebe Frau Twesten, verehrte Kollegin, Sie erinnern sich sicherlich - wenn nicht, lesen Sie bitte in der Vorlage 17 noch einmal nach -: Wir haben umfassende Diskussionen mit dem Gesetzgebungs- und Beratungsdienst über die Frage führen müssen, ob wir angesichts der Tatsache, dass die genannte europäische Richtlinie gilt, und angesichts der Tatsache, dass das genannte Bundesgesetz gilt, überhaupt noch einen Regelungsraum für ein Gleichstellungsgesetz im Lande Niedersachsen haben, wo wir uns dazwischen einsortieren müssen und wie wir besondere Rechtsverhältnisse, die nur innerhalb der niedersächsischen Verwaltung gelten können, regeln können. Diese Frage ist durchaus strittig gewesen.

Von daher ist Ihre Einwendung an dieser Stelle eine, die Sie besser unterlassen hätten.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, ich erteile jetzt der zuständigen Ministerin das Wort. Frau Özkan, bitte!

**Aygül Özkan**, Ministerin für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration:

Sehr geehrter Herr Präsident! Sehr geehrte Damen und Herren! Der dem Landtag im Januar 2010 vorgelegte dritte Bericht der Landesregierung über die Durchführung des Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes hat gezeigt - er ist auch heute wieder zitiert worden -, dass die Gleichberechtigung im öffentlichen Dienst des Landes und der Kommunen in Niedersachsen noch nicht in allen Bereichen erreicht ist. Zwar stellen die Frauen mehr als die Hälfte der Beschäftigten, in Führungsämtern sind sie aber nach wie vor unterrepräsentiert; auch da sind wir uns einig. So beträgt

der Anteil der Frauen in den B-Besoldungsgruppen zwischen 12 und 16 %. Ohne Lehrkräfte beträgt der Frauenanteil in der Besoldungsgruppe A 12 21,3 %. Frauen stellen aber über 90 % der Teilzeitbeschäftigten und der Beurlaubten. Ich meine, dass wir bei dieser Zahl etwas hellhörig werden sollten.

(Elke Twesten [GRÜNE]: Das stimmt!)

Die Familienarbeit der Frauen ist also einer der wesentlichen Gründe für deren geringere Repräsentanz in Führungsämtern. Jeder, der in seinem Umfeld einmal schaut, wird feststellen, was Führungsfrauen daran hindert, auf der Karriereleiter, auch im öffentlichen Dienst, weiterzukommen. Oftmals ist die Entscheidung zu treffen zwischen der Familie und dem Beruf, zwischen einem Teilzeitjob und einer Führungsaufgabe. Andererseits sind Männer in den Berufen des Erziehungs- und Pflegebereiches - auch das beklagen wir hier häufiger - stark unterrepräsentiert.

Es gibt daher nach wie vor Handlungsbedarf, um im öffentlichen Dienst die beruflichen Chancen für Frauen und Männer anzugleichen und eine echte Gleichstellung der Geschlechter zu erreichen. Der Ihnen heute vorliegende Gesetzentwurf soll die Bestimmungen des jetzt 16 Jahre alten Niedersächsischen Gleichberechtigungsgesetzes modernisieren und verbessern im Sinne der Gleichberechtigung. Lassen Sie mich einige Punkte herausgreifen.

Die Vorschriften über die Vereinbarkeit von Familie und Beruf erhalten in der Tat - darüber sind wir auch nicht traurig, sondern wir sind stolz, wenn wir die Zahlen hören - einen neuen Stellenwert. Das Gesetz greift zahlreiche erfolgreiche Aspekte der Fortbildung von Teilzeitbeschäftigten und Beurlaubten auf.

Zu dauerhaft gleichen Chancen im öffentlichen Dienst für beide Geschlechter wird man nur gelangen, wenn sich neben den Frauenrollen auch die Männerrollen ändern.

(Roland Riese [FDP]: Jawohl!)

Deshalb verpflichtet das Gesetz die Dienststellen auch, auf den Abbau der Unterrepräsentanz von Männern hinzuwirken.

Die Vorschriften über den Gleichstellungsplan verwirklichen das moderne Führungskonzept des Führens mit Zielvereinbarung. Auch das ist ein nach vorne gewandtes, modernes Instrument. Wenn Sie mit den Personalräten sprechen, werden

auch die Ihnen sagen, wie viel mehr Flexibilität und mehr Akzeptanz solche Zielvereinbarungen bringen. Die Dienststelle selbst setzt sich das Ziel, zu dem sie innerhalb der dreijährigen Geltungsdauer des Plans gelangen wird.

Außerdem freue ich mich, dass als weiterer Schritt die paritätische Besetzung von Ausbildungsplätzen noch ihren Weg in das Gesetz gefunden hat.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Da sind die 50 % okay!)

Mit der Neufassung des Gesetzes werden Regelungen geschaffen, die es erleichtern werden, die Gleichstellung im öffentlichen Dienst weiter voranzubringen. Das ist mir auch deshalb wichtig - und deswegen auch das Signal von hier aus -, weil der öffentliche Dienst hier eine Vorbildfunktion für die Privatwirtschaft hat. Das Gesetz ist deshalb ein wichtiger Schritt, wenn wir Gleichberechtigung in anderen Bereichen einfordern wollen.

Vielen Dank.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

#### **Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, weitere Wortmeldungen liegen mir nicht vor. Ich schließe die Beratung.

Wir kommen jetzt zur Einzelberatung zu Nr. 1 der Beschlussempfehlung. Ich rufe auf:

Erster Teil. - Wer stimmt der Änderungsempfehlung des Ausschusses zu? - Wer stimmt dagegen? - Wer enthält sich? - Es ist so beschlossen.

Zweiter Teil. - Wer stimmt der Änderungsempfehlung des Ausschusses zu? - Gegenstimmen? - Enthaltungen? - Auch das ist so beschlossen.

Dritter Teil. - Wer stimmt der Änderungsempfehlung des Ausschusses zu? - Wer stimmt mit Nein? - Wer enthält sich? - Das Erste war die Mehrheit.

Vierter Teil. - Wer stimmt der Änderungsempfehlung des Ausschusses zu? - Wer stimmt dagegen? - Wer enthält sich? - Dann ist auch so beschlossen.

Fünfter Teil. - Wer stimmt der Änderungsempfehlung des Ausschusses zu? - Gegenstimmen? - Enthaltungen? - Es ist so beschlossen.

Gesetzesüberschrift. - Unverändert.

Wer dem Gesetzentwurf seine Zustimmung geben möchte, den bitte ich, sich vom Platz zu erheben. - Gegenstimmen? - Enthaltungen? - Das Gesetz ist mit Mehrheit so beschlossen.

Meine Damen und Herren, wir kommen jetzt zur Abstimmung zu Nr. 2 der Beschlussempfehlung.

Die auf Ablehnung lautende Beschlussempfehlung ist die weitestgehende Empfehlung. Wir stimmen daher zunächst über diese ab. Nur falls diese abgelehnt wird, stimmen wir anschließend noch über den Änderungsantrag ab.

Wir kommen also jetzt zur Abstimmung über die Beschlussempfehlung.

Wer der Beschlussempfehlung des Ausschusses zustimmen und damit den Gesetzentwurf der Fraktion der SPD in der Drs. 16/2709 ablehnen möchte, den bitte ich um ein Handzeichen. - Gegenstimmen? - Enthaltungen? - Damit ist der Antrag abgelehnt. Der Beschlussempfehlung des Ausschusses wurde also gefolgt. Damit ist zugleich der gemeinsame Änderungsantrag der Fraktion der SPD, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der Fraktion DIE LINKE in der Drs. 16/3116 nach § 39 Abs. 2 Satz 5 in Verbindung mit § 31 Abs. 3 Satz 2 unserer Geschäftsordnung abgelehnt.

Meine Damen und Herren, wir kommen jetzt zu **Tagesordnungspunkt 9:**

Zweite Beratung:

**Maßnahmen zur Verbesserung der Stabilität der Finanzmärkte in Europa** - Antrag der Fraktionen der CDU und der FDP - Drs. 16/2988 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Haushalt und Finanzen - Drs. 16/3107 - Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/3120

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Antrag in geänderter Fassung anzunehmen.

Der Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE zielt auf eine Annahme der Beschlussempfehlung in einer um einen Satz geänderten Fassung.

Eine Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Ich eröffne die Beratung. Zu Wort gemeldet hat sich der Kollege Schönecke von der CDU-Fraktion.

**Heiner Schönecke** (CDU):

Vielen Dank. - Herr Präsident! Meine Damen, meine Herren! Wir haben bereits im letzten Plenum über unseren Antrag „Maßnahmen zur Verbesserung der Stabilität der Finanzmärkte in Europa“ diskutiert und haben darüber auch im Ausschuss beraten. Ich bin der Meinung, es handelt sich um einen notwendigen Antrag von CDU und FDP;

denn die Erschütterungen der weltweiten Finanzsysteme bis hin zu den jüngsten Hilfsmaßnahmen für Irland zeigen uns: Die Krise ist noch nicht vorbei, aber man will sie beherrschen.

Auch die deutschen Banken kamen - das ist uns allen noch gut in Erinnerung - ins Schlingern, und die EU war aufgeschreckt und hat überlegt, was sie dagegen tun kann.

Nun gibt es einen Vorschlag - viele bei uns in der Bundesrepublik Deutschland bezeichnen das als überzogene Reaktion -, ein Einlagensicherungssystem zu schaffen, das oberhalb der deutschen Sicherungssysteme angelegt ist.

Von daher ist es sinnvoll, dass unser Antrag die niedersächsische Position noch einmal deutlich macht und beschreibt, was wir eigentlich wollen. Wir wollen unsere Sparer, aber auch unseren Mittelstand und unsere Wirtschaft absichern. Dahinter verbirgt sich dann die große Frage: Brauchen wir dazu ein Einlagensicherungssystem für alle in Europa?

Ein solches Einlagensicherungssystem ist ein sicher löblicher Ansatz. Aber viele sagen: Es geht völlig an der deutschen Wirklichkeit vorbei, weil wir mit den drei Säulen - Sparkassen, Volksbanken und Banken - in Deutschland ein funktionierendes System haben.

Die deutsche Wirklichkeit sieht also anders aus. Sparkassen und Volksbanken sichern nicht nur die Einlagen ihrer Kunden, sondern sie sichern auch die einzelnen Institute. Der übereinstimmende Tenor aus der Sparkassen- und Volksbankenlandschaft, an dem sich auch in den vergangenen vier Wochen nichts geändert hat, lautet: Wir wissen nicht, wie ein solches EU-System funktionieren soll. Wie wird, wenn sie dann kommt, die nächste Finanzkrise aussehen? Werden wir diejenigen sein, die die Banken in Malta, Zypern und Portugal dann mit unseren Beiträgen retten sollen? Reißen dann die Faulen die Gesunden mit in den Abgrund, wie ich beim letzten Mal schon gefragt habe? Wie hoch müssen die Mittel sein, um das zu verhindern? Vollkaskotalität für jede Art von Banken? - Sparkassenchefs sprechen - nicht unbe-rechtigerweise - von einem Angriff auf regional verwurzelte Institute.

Ich meine, wir haben mit diesem Antrag gezeigt, dass wir ein Schlaglicht darauf werfen wollen, wie wir uns das vorstellen. Es kann nicht sein, dass oberhalb der deutschen Sicherungssysteme eine weitere Institution am Werke sein kann. Wir sollten

darauf politisch einwirken. Das können wir mit einem solchen Antrag hier in Niedersachsen tun.

Ich bin froh darüber, dass wir im Haushaltsausschuss doch in großer Breite und mit großer Zustimmung gesagt haben, dass das richtig ist, und dass unser Vorgehen in dieser Frage in diesem Hause große Zustimmung finden wird.

Von daher kann ich das Haus nur bitten, diesem Antrag zuzustimmen; denn das wird Niedersachsen voranbringen.

Vielen Dank.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die Fraktion DIE LINKE spricht nun Herr Dr. Sohn.

**Dr. Manfred Sohn (LINKE):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Bevor ich zum Thema komme, möchte ich, weil ich Herrn Möllring da so nett sitzen sehe, auf das eingehen, was er zu Beginn seiner zugegebenermaßen furiosen Rede vorhin über Herrn Oskar Lafontaine gesagt hat.

(Heiner Schönecke [CDU]: Sie wollen aber zum Thema sprechen!)

Er hat ihm vorgeworfen, dass er als Finanzminister die massiven Senkungen der Körperschaftsteuer zu verantworten hat. Dazu muss ich kurz feststellen, dass das schlichtweg falsch ist.

(Heinz Rolfes [CDU]: Nein, das ist nicht falsch!)

Denn Oskar Lafontaine ist im März 1999 als Bundesfinanzminister zurückgetreten. Die massiven Senkungen etwa der Körperschaftsteuer wurden erst danach unter der Ägide des neuen Bundesfinanzministers Hans Eichel von der SPD beschlossen. In Kraft getreten sind die Steuersenkungen zum 1. Januar 2001. Lafontaine hatte daran wirklich keine Schuld.

(Beifall bei der LINKEN)

Zum Thema! Herr Schönecke, wir hatten bei der Einbringung gesagt: Wir stimmen dem Antrag zu 90 % zu. - Ich muss das jetzt aber auf 80 % reduzieren, weil wir inzwischen Post von Herrn Barroso bekommen haben. Deshalb möchte ich etwas zu folgendem Satz in Ihrem Antrag sagen:

„Außerdem bleibt bei dieser Schutzsumme außer Acht, dass bislang in Deutschland Einlagen de facto in unbegrenzter Höhe gesichert sind, unabhängig davon, ob eine Instituts- oder Einlagensicherung vorliegt.“

Herr Schönecke, nachdem das diskutiert wurde, hatten wir - ich befürchte: tatsächlich als einzige Fraktion - an die Europäische Kommission geschrieben, unsere Position erläutert und um Stellungnahme gebeten. Der Kabinettschef von Barroso schreibt zurück:

„Präsident Barroso hat mich ersucht, Ihnen für Ihr Schreiben ... zu danken.“

Dann kommt das übliche diplomatische Gerede. Weiter wird gesagt:

„Dabei bleibt die Institutssicherung ... dem Sparer erhalten.“

Dann sagt Herr Laitenberger, der Kabinettschef von Barroso:

„Nach Informationen der Kommission wurden in den letzten zehn Jahren bei fünf von zehn Bankinsolvenzen in Deutschland die Sparer nur in Höhe des gesetzlichen Minimums entschädigt. Guthaben der vor Kurzem geschlossenen Noa-Bank werden z. B. nur in Höhe von Euro 50 000 entschädigt. Nach dem Vorschlag der Kommission werden es Euro 100 000 sein.“

Herr Schönecke, das besagt zweierlei: Erstens. Der Satz in Ihrem Entschließungsantrag stimmt nicht ganz. Zweitens. Natürlich wäre eine wesentlich höhere Eigenkapitalsicherung bei den Privatbanken notwendig. Die ist nach wie vor nicht der Fall. Deshalb ist eine Sparkasse in jedem Fall besser, vor allem für kleine und mittlere Unternehmen, bei denen 100 000 Euro doch schnell verbraucht sind. Insofern ist das eine Bestätigung in der Grundrichtung mit einer Korrektur in diesem wichtigen Detail.

Deshalb bleiben wir - wenn wir einmal davon ausgehen, dass Sie aufgrund Ihrer ideologischen Scheuklappen unseren Änderungsantrag, der unvernünftig ist, nicht annehmen können - bei der Enthaltung zu dem Ursprungsantrag. Aber wer weiß! Vielleicht schließen Sie sich ja dem unvernünftigen, der Sparkassenargumentation entsprechenden Änderungsantrag an, der klar macht: Die

Sparkassen sind die Guten; die Privatbanken haben uns das alles eingebracht.

(Klaus Rickert [FDP]: Das stimmt aber nicht!)

Schönen Dank, Herr Schönecke und allen anderen.

(Beifall bei der LINKEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen spricht nun Frau Polat.

**Filiz Polat (GRÜNE):**

Vielen Dank. - Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Um das vorwegzunehmen: Wir mussten dazu nicht Herrn Barroso anschreiben. Aber wir werden dem Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE zustimmen. Ich meine, dass mein Kollege Hans-Jürgen Klein das so auch schon in den Haushaltsausschuss eingebracht hat.

Herr Schönecke, im ersten Satz der Begründung Ihres Antrages schreiben Sie sinngemäß, die Dualität der Einlagensicherung in Deutschland habe sich in der Krise bewährt. Das ist eine sehr kühne Behauptung; denn zur Bewährungsprobe ist es doch gar nicht gekommen, weil die Bundesregierung eine Staatsgarantie für die Einlagen abgegeben hat. Wenn das deutsche Einlagensicherungssystem so sicher wäre, wie Sie hier behaupten, warum dann die Staatsgarantie?

In Wahrheit war das Sicherungssystem der Privatbanken doch am Ende, bevor die Krise überhaupt richtig begonnen hatte.

(Beifall bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Szenen, wie wir sie im Herbst 2008 erlebt haben, als der damalige Finanzminister Steinbrück und die Bundeskanzlerin vor die Mikrofone traten und eine Absicherung der Spareinlagen notfalls auf Staatskosten verkünden mussten, soll es, darf es nie wieder geben.

(Beifall bei der LINKEN)

Wir brauchen ein besseres, europaweit einheitliches System der Einlagensicherung, das die Banken umfasst, die nicht nur regional, sondern im europäischen Binnenmarkt agieren, und dieses nicht nur als Mindeststandard, wie Sie, meine Damen und Herren von CDU und FDP, es in Ihrem Antrag fordern, sondern als einheitlichen, also

auch als Höchststandard. Würden wir nicht nur regional agierenden Banken ermöglichen, über den Standard hinauszugehen, käme es zu Wettbewerbsverzerrungen, die wir vermeiden sollten. Das unterschiedliche Vorgehen innerhalb der EU zur Sicherung der Einlagen auf dem Höhepunkt der Finanzkrise hat die Krise eher noch verschärft. Das müssen wir künftig vermeiden.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, Ihre Forderung, dass Sparkassen und Genossenschaftsbanken nicht mit in das einheitliche Sicherungssystem hineingezwungen werden dürfen, unterstützen wir. Klar ist: Wir dürfen nicht diejenigen belasten und bestrafen, die sich nicht an den Zockereien beteiligt, sondern solide gewirtschaftet haben.

(Beifall bei der LINKEN)

Vor allem die Sparkassen und die Genossenschaftsbanken waren in der Krise doch der Fels in der Brandung.

Meine Damen und Herren, Ihre Forderung nach Beibehaltung der Institutssicherung für Sparkassen und Volksbanken ist richtig. Diesen Punkt tragen auch wir mit. Insgesamt geht Ihr Antrag aber viel zu weit. Deshalb lehnen wir ihn ab.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

(Beifall bei den GRÜNEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die SPD-Fraktion erteile ich nun Frau Geuter das Wort.

**Renate Geuter (SPD):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Um die Sicherheit ihrer Spareinlagen haben sich die meisten Deutschen wahrscheinlich niemals ernsthaft gesorgt, zumindest nicht bis zum Herbst 2008. Damals war auf einmal ein Garantieverprechen der Bundesregierung nötig, um einen Bankrun der verunsicherten Anleger zu verhindern.

Um es in Zukunft erst gar nicht zu solch dramatischen Momenten kommen zu lassen, will die Europäische Kommission Sparer besser schützen. Auch von uns wird die Notwendigkeit gesehen, die Sicherungssysteme der Kreditinstitute in Europa so zu gestalten, dass die Bürger und die Mitgliedstaaten davor geschützt werden, Einlagen zu verlieren bzw. Steuergelder für die Rettung einzelner Institute einsetzen zu müssen. Wir haben natürlich nicht vergessen, dass es überwiegend die international

tätigen, systemrelevanten Banken waren, die auf staatliche Unterstützung angewiesen waren.

Die EU-weite Mindestsicherung der Einlagen bei allen Kreditinstituten ist grundsätzlich zu begrüßen, weil nur mit einer europäischen Regelung die durch die Finanzkrise zutage getretenen Schwachstellen in den nationalen Einlagensicherungssystemen zu schließen sind. Bestehende Sicherungssysteme mit einem umfassenden Schutz, wie ihn z. B. die Institutssicherung gewährt, müssen aber weiterhin unverändert möglich sein. Insofern teilen wir die Bedenken der Sparkassen und der Genossenschaftsbanken.

Der jetzt vorliegende Vorschlag der Europäischen Kommission ist zweifelsohne ein Eingriff in die in Deutschland existierenden, bewährten, freiwilligen institutsbezogenen Sicherungssysteme. Insofern bedarf der Vorschlag der EU-Kommission der Überarbeitung.

Eine Absenkung des Anlegerschutzes oder eine nachteilige Beteiligung deutscher Banken an Sicherungssystemen, die sie nicht nutzen werden, ist auf jeden Fall zu vermeiden. Daher brauchen wir eine Ausnahmeregelung für institutsbezogene Einlagensicherungssysteme. Ansonsten hätten die Sparkassen und Genossenschaftsbanken einen Nachteil im Wettbewerb. Gerade institutsbezogene Sicherungssysteme wirken auch präventiv. Wir wollen diese weiterhin unterstützen.

Der Antrag der Regierungsfractionen ist so allgemein gehalten, dass er nichts Falsches enthält. Wir können ihn daher auch unterstützen; denn es wird im weiteren Gesetzgebungsprozess ja darum gehen, funktionierende Sicherungssysteme weder abzuschaffen noch ihre Handlungsspielräume unangemessen einzuschränken. Die Institutssicherung hat sich bewährt. Genau diese erprobten Systeme müssen wir jetzt mit dem Streben nach einem erhöhten europäischen Schutzniveau zusammenbringen. Insoweit gibt es von uns generell eine Zustimmung zum Antrag der Regierungsfractionen.

Aber ich kann mich erinnern, dass es - das letzte Plenum ist noch nicht so lange her - noch ein weiteres Thema gab, das die Sparkassen und Genossenschaftsbanken genau so umtreibt. Das war das Thema Bankenabgabe. Als ich das Thema und den Zusammenhang der Bankenabgabe mit dem Einlagensicherungssystem angesprochen habe, hat der niedersächsische Finanzminister hier erklärt, das Ganze sei - um es mit seinen Worten zu sagen - längst fertig; denn am Vortage habe Nie-

dersachsen im Finanzausschuss des Bundesrates entsprechend votiert.

(Reinhold Hilbers [CDU]: Ich würde mich nicht noch einmal mit dem Finanzminister anlegen! - Gegenruf von Johanne Modder [SPD]: Ganz ruhig bleiben, Herr Hilbers!)

Dass es aus Sicht des Finanzministers fertig war, will ich ja gerne glauben. Er hoffte wahrscheinlich, damit davon abzulenken, dass Niedersachsen in der letzten Woche im Bundesrat - obwohl Ihre Überzeugung angeblich so war, wie Sie sie darstellt haben - den Vermittlungsausschuss nicht angerufen hat.

(Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

Aber sicherlich werden Ihnen Ihre Mitarbeiter eine spitzfindige Begründung dafür aufgeschrieben haben, weshalb es Sinn macht, sich im Finanzausschuss des Bundesrates gegen eine Sache auszusprechen und hinterher nicht den Mut zu haben, den Vermittlungsausschuss anzurufen. Ich verspreche Ihnen, dass wir das noch zu einem getrennten Thema machen und die Diskussion mit diesem Finanzminister nicht scheuen werden.

Danke schön.

(Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

#### **Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, nächster Redner ist Herr Kollege Grascha für die FDP-Fraktion.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Der ist ganz gegen Einlagensicherung! Das regelt ja der Markt!)

#### **Christian Grascha (FDP):**

Sehr geehrter Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Zu unserem Entschließungsantrag ist ja schon im letzten Plenum viel gesagt worden. Wir haben darüber auch im Ausschuss intensiv beraten. Insofern möchte ich meinen Wortbeitrag heute darauf beschränken, etwas zum Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE zu sagen.

Ich glaube, das, was Sie, Herr Dr. Sohn, hier dargestellt haben, ist ein Schwarz-Weiß-Blick, der Ihnen den Blick für die Realität in Deutschland offensichtlich versperrt. Das deutsche Bankensystem funktioniert sehr erfolgreich mit den drei Sä-

len, nämlich dem genossenschaftlichen Bereich, dem öffentlich-rechtlichen Bankenbereich und dem privaten Bereich. Einen Bereich herauszunehmen, nämlich die Privatbanken, und zu diskreditieren, halten wir für völlig falsch.

(Beifall bei der FDP - Kreszentia Flauger [LINKE]: Wer hat es denn verbockt?)

Man muss schon zur Kenntnis nehmen, dass die staatlichen Rettungspakete Garantien - ich nenne nur eine Zahl, nämlich 32 Milliarden Euro - für öffentlich-rechtliche Banken oder für Banken, an denen öffentlich-rechtliche Banken beteiligt sind, ausgebracht haben. CDU und FDP, diese Landesregierung und auch die Bundesregierung in Berlin vertreten die Interessen der deutschen Banklandschaft in Europa auch bei der Einlagensicherung. Das ist ein ganz wichtiger Aspekt.

Wir machen aber auch unsere Hausaufgaben hier in Deutschland. Damit komme ich zu dem Thema, das Frau Geuter gerade angesprochen hat. Einlagensicherung ist das eine Thema. Das andere Thema sind die Bankenabgabe und die Maßnahmen, die damit im Zusammenhang stehen.

Im Bundesrat wurden verschiedene Dinge auf den Weg gebracht. Es geht darum, Sanierungsverfahren und Reorganisationsverfahren durchführen zu können, es geht darum, beispielsweise die Haftungszeit auf zehn Jahre zu verlängern, und es geht darum, dass beispielsweise Mitarbeiter von Banken, die staatlich gestützt werden, nur noch maximal 500 000 Euro verdienen dürfen. All das sind Maßnahmen, die zeigen, dass CDU und FDP ihre Hausaufgaben gemacht haben. Diese Maßnahmen werden uns sicherlich helfen, derartige Krisen in Zukunft zu verhindern.

Das ist das Entscheidende: Einerseits geht es darum, hier in Deutschland das zu regeln, was wir regeln können, und andererseits geht es darum, die Interessen Deutschlands in Europa zu vertreten. Da ist dieses Land bei CDU und FDP in besten Händen.

Vielen Dank.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Frau Kollegin Geuter hat sich zu einer Kurzintervention gemeldet. Bitte schön!

(Heinz Rolfes [CDU]: Das ist aber nicht nötig!)

**Renate Geuter (SPD):**

Herr Grascha, mit zwei Dingen in Ihrer Rede muss ich aufräumen.

Zum einen geht es um die Behauptung, dass es keinen Zusammenhang zwischen der Bankenabgabe und der Einlagensicherung gibt. Das hat sogar der Bundesrat in seiner Sitzung im Oktober mit den Stimmen Niedersachsens anders gesehen und ausdrücklich auf diesen Zusammenhang hingewiesen.

Das Zweite ist, dass Sie sagen, wir müssen das regeln, was wir in Deutschland regeln können. In Deutschland haben wir alles in der Hand, um das Thema Bankenabgabe zu regeln.

Insofern stimmt Ihre Rede nicht so ganz.

Danke schön.

(Lebhafter Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, Herr Grascha möchte antworten. Bitte schön!

(Rolf Meyer [SPD]: Jetzt aber die Wahrheit!)

**Christian Grascha (FDP):**

Bei unserem Entschließungsantrag geht es um die Einlagensicherung. Die Bankenabgabe taucht hier mit keinem Wort auf. Wenn Sie diesen Zusammenhang herstellen wollen, dann hätten Sie einen Änderungsantrag stellen können, über den wir dann abgestimmt hätten.

Ich stelle hier nur fest, dass es sich um zwei unterschiedliche Paar Schuhe handelt. Ich stelle auch fest, dass der Restrukturierungsfonds, der aus der Bankenabgabe gespeist wird, ein externer Schutz ist, der natürlich auch für Sparkassen und Genossenschaften gilt. Davon profitieren auch Sparkassen und Genossenschaften. Deswegen ist es gut, dass dieser Restrukturierungsfonds von allen Beteiligten gespeist wird.

Herzlichen Dank.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Die SPD-Fraktion hat noch eine Restredezeit von 2:27 Minuten. Frau Geuter, Sie können noch reden. Bitte schön!

**Renate Geuter** (SPD):

Ganz kurz: Wir haben keinen Änderungsantrag eingebracht, weil uns die Regierungsfractionen noch in den Beratungen im Haushaltsausschuss signalisiert haben, dass sie bei ihrer bisherigen Meinung zur Bankenabgabe bleiben und nicht umkippen würden. Wir haben uns bei ihrer Standhaftigkeit geschätzt. Das wird uns nicht wieder vorkommen.

(Starker, anhaltender Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Weitere Wortmeldungen liegen mir nicht vor.

Ich komme jetzt zur Abstimmung.

Hinsichtlich des von der Fraktion der Linken zur Änderung vorgesehenen Satzes entfernt sich der Änderungsantrag weiter vom ursprünglichen Antrag als die Beschlussempfehlung. Ich lasse daher zunächst über diesen Änderungsantrag abstimmen. Falls er abgelehnt wird, lasse ich anschließend über die Beschlussempfehlung abstimmen.

Wer dem Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE in der Drs. 16/3120 zustimmen und damit die Beschlussempfehlung mit der vorgeschlagenen Änderung annehmen will, den bitte ich um ein Handzeichen. - Gegenstimmen? - Stimmenthaltungen? - Das wurde abgelehnt. Dem Änderungsantrag wurde nicht gefolgt.

Wir kommen daher zur Abstimmung über die Beschlussempfehlung des Ausschusses. Wer der Beschlussempfehlung des Ausschusses zustimmen und damit den Antrag der Fraktionen der CDU und der FDP in der Drs. 16/2988 in der Fassung der Beschlussempfehlung annehmen will, den bitte ich jetzt um ein Handzeichen. - Gegenstimmen? - Stimmenthaltungen? - Dann ist so beschlossen.

Ich rufe **Tagesordnungspunkt 10** auf:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Humanität und Solidarität statt menschenverachtender Ausgrenzung** - Antrag der Fraktion DIE LINKE - Drs. 16/2869 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration - Drs. 16/3108

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Antrag abzulehnen.

Eine Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Wir kommen zur Beratung. Ich erteile zunächst Herrn Adler für die Fraktion DIE LINKE das Wort. Bitte!

**Hans-Henning Adler** (LINKE):

Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! In unserem Entschließungsantrag haben wir formuliert:

„Integration ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe, wofür die Politik Rahmenbedingungen zu stellen hat. Gefordert sind auch zivilgesellschaftliche Organisationen, Projekte und Initiativen, die allerdings auch staatlich gefördert werden sollten.“

(Beifall bei der LINKEN)

Wir hätten an dieser Stelle ergänzen können: Gefordert sind auch die Medien.

Ich will Ihnen einmal zeigen, wie es meiner Ansicht nach nicht geht. Ich zeige Ihnen hier die *Nordwest-Zeitung* vom 7. Oktober 2010.

(Der Redner zeigt eine Zeitung)

Das war der Tag, an dem der Antrag ursprünglich im Parlament hätte beraten werden sollen. Da heißt es in der Überschrift: „Muslime mobben andere Schüler.“ Das ist für uns ein Beispiel, wie man es gerade nicht machen sollte.

(Beifall bei der LINKEN und bei den GRÜNEN)

Unsere Kritik richtet sich gar nicht so sehr gegen den Artikel, auf den diese Überschrift Bezug nimmt, sondern gegen die Generalisierung, die in dieser Überschrift zum Ausdruck kommt. Hätte diese Zeitung auch einen Artikel über einen eventuellen Konflikt mit Russlanddeutschen in ähnlicher Weise nach dem Motto „Christen mobben Muslime“ betitelt? - Ich vermute, nicht.

Frau Özkan als Sozial- und Integrationsministerin hat das Problem durchaus erkannt, aber sie hat sich bekanntlich mit ihrem Versuch vergaloppiert, mit einer Presseselbstverpflichtung etwas zu verordnen. Unsere Kritik an ihrem damaligen Vorgehen war übrigens differenziert. Wir haben gesagt: Sie verfolgt das richtige Ziel, aber hat nur zu den falschen Mitteln gegriffen.

Die Überschrift, die ich eben gezeigt habe, war übrigens kein Zufall; denn in der gleichen Ausgabe der *Nordwest-Zeitung* stand auch ein Artikel des



stellvertretenden Chefredakteurs, in dem es in Bezug auf die Gewalt in Schulen hieß:

„Dagegen hilft keine Integrationsrede zum Tag der Deutschen Einheit, keine Debatte, wie viel Islam schon Deutschland prägt“.

Wer damit gemeint war, ist klar. Gemeint war der Bundespräsident, der in seiner Rede zum Tag der Deutschen Einheit eigentlich nichts Besonderes gesagt hat außer dem einfachen Satz: Auch der Islam gehört zu Deutschland. - Das ist so, das ist eine Realität. Wer das nicht akzeptiert, hat, glaube ich, nicht verstanden, dass Deutschland längst ein Einwanderungsland ist.

(Beifall bei der LINKEN)

Ich muss an dieser Stelle allerdings auch die SPD kritisieren, und zwar ihren Parlamentarischen Geschäftsführer der Bundestagsfraktion, Herrn Oppermann. Er hat nämlich zu dem Satz des Bundespräsidenten, den ich eben zitiert habe, einen Zusatz gemacht. Er hat gesagt, er könne diesen Satz nur akzeptieren, wenn er den Zusatz erhält: wenn er im Rahmen unserer Verfassung gelebt und praktiziert wird, und zwar nur dann.

Da geht es schon wieder los. Hätte er diesen Zusatz auch in Bezug auf Christen gemacht „Auch das Christentum gehört zu Deutschland, wenn das Christentum gefälligst im Rahmen unserer Verfassung gelebt wird“? - Ich glaube, er hätte diesen Satz nicht gesagt.

(Beifall bei der LINKEN)

Mit solchen Zusätzen wird nämlich eine Religion, in diesem Fall der Islam, unter einen Generalverdacht gestellt. Das passt zu der Politik, die wir vom Innenminister mit seinen verdachtsunabhängigen Moscheekontrollen kennen. Diese sind jetzt Gott sei Dank beendet worden.

(Heiterkeit)

Aber damit will er vielleicht immer noch nicht aufhören. Rückfälle sind bei diesem Minister natürlich möglich; das will ich nicht ausschließen.

(Zustimmung bei der LINKEN - Glocke des Präsidenten)

Ich will noch folgendes Grundsätzliche sagen: Als Atheist bin ich sehr für die Religionsfreiheit und will sie verteidigen. Aber ich bin genauso gegen Fundamentalismus, religiösen Fundamentalismus und weltanschaulichen Fundamentalismus, egal aus welcher Richtung. Deshalb meine ich, dass man

solche Überschriften und Darstellungen kritisieren muss.

Wir haben unseren Antrag vor dem Hintergrund der Sarrazin-Debatte gestellt, in der so einiges vorgekommen ist: Ausländerfeindlichkeit, Antisemitismus, bestimmten Teilen der Bevölkerung wurde Kinderreichtum vorgeworfen. Dem muss meiner Ansicht nach Einhalt geboten werden. Das ist die Zielrichtung unseres Antrags.

(Beifall bei der LINKEN und bei den GRÜNEN - Glocke des Präsidenten)

Wir möchten auch nicht, dass die Menschheit in Leistungsträger und andere eingeteilt wird, die nicht so viel leisten können. Wer so redet, der sollte diesen Gedanken einmal auf die Situation von behinderten Menschen übertragen. Dann wird klar, dass man eine solche Unterscheidung nicht machen kann und dass sie menschenverachtend ist.

(Beifall bei der LINKEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Herr Kollege Adler, letzter Satz, bitte!

**Hans-Henning Adler (LINKE):**

Wir haben in unserem Antrag verschiedene Artikel des Grundgesetzes zitiert und appellieren an Sie, die dort angesprochenen Grundsätze - Menschenrechte und Sozialstaat - in diesem Sinne im Auge zu haben.

Danke schön.

(Beifall bei der LINKEN und Zustimmung bei den GRÜNEN - Jens Nacke [CDU]: Für Atheisten beginnt das Leben nach dem Tod mit einer herben Enttäuschung!)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die SPD-Fraktion spricht nun Frau Kollegin Dr. Lesemann.

**Dr. Silke Lesemann (SPD):**

Sehr geehrter Herr Präsident! Meine Damen und Herren! In den vergangenen Monaten haben wir nun zum zweiten Mal in diesem Jahr einen Vorgang erlebt. Es ist der auf fruchtbaren Boden fallende Versuch, durch die Wirtschaftskrise hervorgerufene Ängste und Verunsicherungen von Menschen auf bestimmte Bevölkerungsgruppen zu projizieren und diese dafür verantwortlich zu machen. Ziel ist es dabei, vorwissenschaftlichen und

vorhumanistischen Gesellschaftstheorien mehr Raum zu verschaffen. Das verurteilen wir scharf, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Außenminister Westerwelle unternahm es mit seiner Debatte über „spätromische Dekadenz“, Geringverdiener gegen Arbeitslose auszuspielen. Im Spätsommer erfolgte die Projektion auf bestimmte Ethnien oder den Islam. Meine Damen und Herren, das ist ein ganz gefährliches Spiel, insbesondere dann, wenn es medial angeheizt wird.

(Zustimmung von Patrick-Marc Humke-Focks [LINKE])

Es vergiftet das gesellschaftliche Klima. Pauschalierungen, Diskriminierungen und Stigmatisierungen im Zusammenhang mit unzweifelhaft vorhandenen Integrationsproblemen sind Gift für das Miteinander.

(Zustimmung bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Also Schluss damit! Es reicht uns!

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Die SPD-Landtagsfraktion hat hingegen keine Zweifel: Integrationspolitik ist eine zentrale Zukunftsaufgabe für unser Land. Viele der zurzeit diskutierten Probleme sind immer noch direkte Folgen der Weigerung, die Zuwanderung nach Deutschland als Einwanderung anzuerkennen. Das, meine Damen und Herren, gilt insbesondere für die Regierungszeit von Helmut Kohl. In den 80er-Jahren, als schon lange feststand, dass aus den Gastarbeitern Einwanderer geworden waren, legte die Regierung Kohl noch Rückkehrerprogramme auf. Statt eines Integrationsgesetzes gab es ein Rückkehrförderungsgesetz. Gezielte Einwanderung gibt es seit 1955, echte Integrationspolitik seit knapp zehn Jahren. Rot-Grün setzte damals mit der Reformierung des Staatsangehörigkeitsgesetzes entscheidende und richtige Signale.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN)

Mit vielen Kommentatoren bin ich mir einig: Wäre die Lebenslüge vom Nichteinwanderungsland Deutschland nicht so lange so offensiv vertreten worden, müssten wir uns weniger mit den Folgen nicht erfolgter Integration befassen.

Integration ist aber auch kein reines Migrationsthema. Wir dürfen Integration nicht in erster Linie als Frage von ethnischer Herkunft oder Religionszugehörigkeit betrachten. Integration ist eine zutiefst soziale Frage,

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

die ganz eng mit Aufstieg, Aufstiegswillen und Aufstiegsmöglichkeiten, mit Bildung, Qualifizierung und Perspektiven zusammenhängt. Die Beseitigung von Integrationsdefiziten erfolgt im Wesentlichen über die Beantwortung sozialer Fragen.

(Helge Limburg [GRÜNE]: Sehr richtig!)

Denn dort, wo arme Migrantinnen und Migranten leben, leben auch die Benachteiligten ohne Migrationshintergrund, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Insofern geht es in dem von den Linken thematisierten Ausgrenzungsdiskurs auch nicht allein um die Integration zugewanderter Menschen. Er ist vielmehr ein Diskurs über Oben und Unten in unserer Gesellschaft und darüber, warum es auch aus biologischen Gründen völlig normal ist, dass es dieses Oben und Unten gibt. Das, meine Damen und Herren, ist der Kern dieses Ausgrenzungsdiskurses, dieser ungeheuren intellektuellen Entgleisungen.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Ausgrenzung ist integrationsfeindlich. Die Ethnisierung von Intelligenz ist verkehrt. Richtig ist allerdings auch, dass wir auf kulturaggressive Polemiken gegenüber Einwanderern gut und gerne verzichten können.

In den vergangenen Tagen erschien eine alarmierende Studie. Ein besonderes Augenmerk richteten die Forscher interessanterweise gerade auf die Besserverdienenden. Mehr und mehr steht diese Gruppe für gesellschaftliche Entsolidarisierung, die Verfolgung eigener Privilegien und einen Rassismus der Mitte. So sei der Anteil derjenigen gestiegen, die meinen, weniger als den ihnen zustehenden Anteil zu erhalten, und ihre „etablierten Vorrechte“ einfordern. Einher geht diese Haltung mit deutlicher Ablehnung von sozial ausgleichender Unterstützung für Langzeitarbeitslose und Obdachlose, mit feindlichen Einstellungen gegenüber Ausländern und dem Islam. Gerade oben sei die Abwertung von gesellschaftlich schwachen Gruppen

volkswirtschaftlich Nutzloser besonders hoch, wird in dieser Studie festgehalten. Wilhelm Heitmeyer warnte auch vor einer „Vereisung des sozialen Klimas“ in Deutschland. Umso erschreckender ist, dass sich oberste Repräsentanten wie Innenminister Schönemann am Schüren von Ressentiments beteiligen, meine Damen und Herren.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Vor diesem Hintergrund erhält der vorliegende Antrag der Linken eine neue Aktualität. Er stellt allerdings allein auf die Situation zugewanderter Menschen ab und schaut nicht auf die sozialen Schieflagen insgesamt. Ich hätte es besser gefunden, statt ein Potpourri von Maßnahmen vorzuschlagen, integrationspolitische Defizite und Aufgaben genauer zu benennen. Zu nennen sind hier vor allen Dingen nach wie vor bestehende Defizite in der Bildungsbeteiligung. Um diese aufzuheben, brauchen wir eine qualitativ hochwertige Betreuung von Anfang an, gebührenfreie Bildung, echte Ganztagschulen etc.

Und, meine Damen und Herren: Davon, was Einwandererkindern hilft, profitieren Kinder insgesamt. Was wir also brauchen, sind Maßnahmen, die allen von sozialer Ausgrenzung betroffenen Migrantinnen und Migranten und allen Menschen in sozialen Konfliktzonen helfen.

(Beifall bei der SPD und bei der LINKEN)

Es muss endlich Schluss sein mit der pauschalen Diskriminierung aller Menschen mit sozialen Problemen als Leistungsunwillige und Leistungsunfähige. Soziale und staatsbürgerliche Integration gehören zusammen.

Danke.

(Starker Beifall bei der SPD und bei der LINKEN sowie Zustimmung von Helge Limburg [GRÜNE] und Filiz Polat [GRÜNE])

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen hat nun Frau Polat das Wort.

**Filiz Polat (GRÜNE):**

Vielen Dank. - Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Das, was wir in Deutschland in der Debatte nach Thilo Sarrazin erleben, ist das, was in Nie-

dersachsen leider schon lange durch diese Landesregierung gezeichnet wird.

(Reinhold Coenen [CDU]: Unverschämtheit!)

Innenminister Schönemann bedient sich ähnlicher Argumentationsmuster. Frau Dr. Lesemann hat das an Beispielen festgemacht.

(Minister Uwe Schönemann: Wo denn?)

Ich möchte auf einige Beispiele eingehen. Er spricht pauschal von der Zuwanderung in die Sozialsysteme. Er spricht von Integrationsunwilligen, Integrationsverweigerern oder von kriminellen Jugendlichen, die natürlich eher im ausländischen Milieu zu finden seien als woanders.

(Reinhold Coenen [CDU]: Ihre Befehle brauchen wir nicht!)

Höhepunkt seiner Politik waren die verdachtsunabhängigen Kontrollen vor Moscheen. Die Gestik gerade hat es deutlich gemacht. Der neue Fokus des Innenministers liegt nun anscheinend auf den verdachtsunabhängigen Kontrollen in islamischen Vierteln zur Bekämpfung des internationalen Terrorismus, mit der er eine ganze Glaubensgemeinschaft unter den Verdacht des Terrorismus stellen will, meine Damen und Herren. Solch eine Politik lehnen wir ab!

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Meine Damen und Herren, im Spätsommer hat die politische Klasse erklärt, die Äußerungen von Thilo Sarrazin seien untragbar und moralisch verwerflich. Kurz danach hat die politische Klasse erstaunt feststellen müssen, dass ein großer Teil der deutschen Bevölkerung diese Thesen unterstützt.

(Reinhold Coenen [CDU]: Werden Sie einmal konkret!)

Kurze Zeit danach - erschreckend, aber wahr - haben auch in den führenden politischen Etagen von Christdemokraten, aber leider auch einiger SPD-Politiker die Meinungen überwogen, die Herr Sarrazin als Tabubrecher und Mahner priesen, und weniger die Meinungen, die Sarrazin ganz klar als das bezeichnen, was er ist, nämlich ein Rassist, meine Damen und Herren.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

Wir haben an dieser Stelle immer wieder auf die wirklich guten Stellungnahmen von Herrn

Dr. Cremer vom Deutschen Institut für Menschenrechte hingewiesen, der ganz klar davon gesprochen hat, dass man die Rassismusdebatte nicht auf eine sozialdarwinistische und biologische Debatte reduzieren sollte, sondern auf den modernen Rassismusbegriff, der kulturell argumentiert und damit in der Mitte der Gesellschaft angekommen ist.

Die neuesten Studien - Frau Dr. Lesemann hat sie zitiert - sind wirklich erschreckend: Über 50 % stehen dem Islam kritisch gegenüber und wollen ihm sogar eine Gleichstellung verweigern, obwohl sie grundgesetzlich gegeben ist.

Meine Damen und Herren, wir unterstützen den Antrag der Linken, weil sich die Punkte, die Sie auflisten, zum Teil mit Anträgen decken, die wir zurzeit in der Beratung haben. Wir würden uns aber wünschen, dass wir im kommenden Jahr eine Debatte über den Rassismus des 21. Jahrhunderts führen.

(Sigrid Leuschner [SPD]: Au ja!)

Denn es ist so, wie es Frau Ministerin Aygül Özkan gesagt hat: Integration ist keine Einbahnstraße, und wir müssen die Gesellschaft mitnehmen. - Die Studien haben gezeigt: Wir müssen die Gesellschaft, die Fremdenangst, die Ressentiments und den neuen Rassismus ernst nehmen.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

(Beifall bei den GRÜNEN, bei der SPD und bei der LINKEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die FDP-Fraktion spricht nun der Kollege Riese.

**Roland Riese (FDP):**

Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Wenn jedes Mal, wenn jemand in Deutschland von seinem grundgesetzlich verbrieften Recht der Meinungsfreiheit in einer Weise Gebrauch macht, die uns nicht gefällt und die auch der Political Correctness widerspricht, der Niedersächsische Landtag in einer Entschließung die Werte des Grundgesetzes und der Niedersächsischen Verfassung neu beschließen müsste, dann hätten wir mehr zu tun, als wir leisten können. Ich empfehle daher, den Antrag abzulehnen.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, für die CDU-Fraktion spricht nun Frau Kollegin Prüssner.

**Dorothee Prüssner (CDU):**

Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Ich möchte kein grundsätzliches Statement abgeben wie meine Vorrednerinnen und Vorredner, sondern mehr auf den Antrag eingehen.

In dem vorliegenden Antrag, meine Damen und Herren der Linken, fordern Sie die Landesregierung in acht Spiegelstrichen auf, einen ganzen Strauß an Maßnahmen umzusetzen. Das Oberthema ist, wie Sie schreiben, Solidarität und Humanität. Sie kombinieren diese sehr schwergewichtigen und inhaltsreichen Vokabeln mit der Ihnen typischen Rhetorik und schreiben weiter: „statt menschenverachtender Ausgrenzung“. - Solche Polemik zieht sich wie ein roter Faden durch Ihre Antragsflut.

Meine Damen und Herren, allen von den Linken vorgebrachten Forderungen in dem Antrag kann widersprochen werden. Dies möchte ich kurz begründen.

Zum ersten Spiegelstrich: Der Bildungsauftrag des Niedersächsischen Schulgesetzes lautet:

„Die Schule soll im Anschluss an die vorschulische Erziehung die Persönlichkeit der Schülerinnen und Schüler auf der Grundlage des Christentums, des europäischen Humanismus und der Ideen der liberalen, demokratischen und sozialen Freiheitsbewegungen weiterentwickeln. Erziehung und Unterricht müssen dem Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland und der Niedersächsischen Verfassung entsprechen; die Schule hat die Wertevorstellungen zu vermitteln, die diesen Verfassungen zugrunde liegen.“

Dies sind Grundlagen und Wertevorstellungen, meine Damen und Herren. Sie leisten weder, wie es die Linken formulieren, einem Sozialdarwinismus noch unwissenschaftlichen sozialeugenischen Diskursen Vorschub.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Zum zweiten Spiegelstrich: Das Land wendet jährlich 80 Millionen Euro für Integrationsmaßnahmen

auf. Das ist ein erheblicher Anteil - das sollte man nicht unterschätzen - am Landeshaushalt.

Zum dritten Spiegelstrich: Die Beherrschung der deutschen Sprache hat eine Schlüsselrolle in einem erfolgreichen Bildungsprozess und ist *die* Voraussetzung für Integration. Die Förderung des Spracherwerbs in Kindertagesstätten und Schulen hat für die Landesregierung eine hohe Priorität. Die Landesregierung investiert daher - wir befinden uns ja in den Haushaltsberatungen; deshalb nenne ich auch Zahlen - in die vorschulische und schulische Sprachförderung jährlich 52 Millionen Euro.

(Detlef Tanke [SPD]: Für alle!)

Zum vierten Spiegelstrich: Die Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen hat für die Landesregierung hohe Priorität. Das hat unser Ministerpräsident in seiner Regierungserklärung als wichtiges Thema besonders hervorgehoben. Auch der Bund berät aktuell über dieses Thema.

Zum fünften Spiegelstrich: Wohnsitzbeschränkende Auflagen stellen ein geeignetes Mittel dar, eine überproportionale fiskalische Belastung einzelner Länder und Kommunen durch ausländische Leistungsempfänger zu verhindern. Es besteht daher kein Anlass, in Niedersachsen - vorausgesetzt, die gegenwärtige Rechtslage bleibt bestehen - von dieser bewährten Praxis künftig abzuweichen.

(Kreszentia Flauger [LINKE]: Sie schränken die Reisefreiheit ein!)

Zum sechsten Spiegelstrich: Vorgaben zu Formen der Unterbringung ergeben sich aus den bundesrechtlichen Vorschriften des Asylverfahrensgesetzes, des Aufenthaltsgesetzes sowie des Asylbewerberleistungsgesetzes. Die Unterbringung von Ausländerinnen und Ausländern in Gemeinschaftsunterkünften ist somit vorrangig abhängig vom Stand ihres Verfahrens als Asylbewerber oder unerlaubt Eingereiste. Die sofortige bzw. generelle Unterbringung dieser Personengruppe in Wohnungen würde somit den bundesgesetzlichen Regelungen widersprechen.

Zum siebten Spiegelstrich: Die Forderung nach einem Abschiebestopp für Roma und Ashkali aus dem Kosovo wird im Antrag mit der Schutzwürdigkeit dieser Personen und ungünstigen Lebensbedingungen im Kosovo begründet. Diese Begründung trägt jedoch nicht die gesetzlichen Voraussetzungen für einen Abschiebestopp. Schutz vor politischer Verfolgung oder aufgrund gewisser Gefahren im Herkunftsstaat kann durch Anerkennung von Asyl oder Abschiebungsschutz durch

das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge erfolgen. Das Bundesamt hat die erforderlichen Kenntnisse aus den Herkunftsländern, um die Einzelfälle zu prüfen.

Zum achten und somit letzten Spiegelstrich: In zahlreichen Einzelprojekten werden Migrantenselbstorganisationen von der Landesregierung auch finanziell gefördert.

Meine Damen und Herren, wir wissen es: Die Demokratie lebt von der Unterschiedlichkeit der Meinungen - das haben wir in der Diskussion eben wohl gehört - und von der Diskussion um den besten Weg für die Gestaltung unserer Zukunft. Politische Diskussionen sind ein Wesenskern der Demokratie - genauso wie die Vielfalt in unserer Gesellschaft. Aber, meine Damen und Herren von der Linken, wir lassen uns im Rahmen der Integrationspolitik von Ihnen - um auch einmal den Bundespräsidenten zu zitieren, Herr Adler - nicht in falsche Konfrontationen treiben. Für uns ist Integration eine echte Herausforderung und nicht nur eine Angelegenheit für populistische Forderungen. Wir lehnen diesen Antrag ab.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, zu einer Kurzintervention hat sich der Kollege Adler von der Fraktion DIE LINKE gemeldet. Bitte!

**Hans-Henning Adler (LINKE):**

Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Frau Kollegin, zunächst einmal bin ich Ihnen dankbar, dass Sie überhaupt auf die Forderungen, die wir gestellt haben, eingegangen sind - im Gegensatz zum Kollegen Riese, der das noch nicht einmal für nötig gehalten hat. Insoweit also Anerkennung!

Aber ich muss noch einiges anderes sagen. Wenn wir eine bestimmte Meinung, wie z. B. die Meinung von Herrn Sarrazin, kritisieren, dann stellen wir doch nicht sein Recht infrage, diese Meinung zu äußern. Das sind doch zwei ganz verschiedene Dinge. Ich finde, man kann diese Meinung auch mit guten Gründen kritisieren.

(Helge Limburg [GRÜNE]: Man muss sie kritisieren!)

- Man muss sie kritisieren. Das ist völlig richtig, Kollege Limburg.

Man kann auch dafür eintreten, dass diese Kritik in den Schulen Eingang findet. Das ist kein Gegensatz zu dem, was Sie eben aus dem Schulgesetz zitiert haben, sondern das ist gerade die Verwirklichung der Zielsetzung, die das Schulgesetz definiert hat. Darum geht es doch.

(Beifall bei der LINKEN)

Denn dann muss man auch solchen rassistischen Auffassungen entgegentreten und aufpassen, dass sich so etwas nicht bei den Schülerinnen und Schülern breitmacht. Das ist die Zielsetzung dieses Antrages. Da hat die Schule in der Tat einen Erziehungsauftrag.

Sie haben unseren Forderungskatalog abgearbeitet. Aufgrund meiner kurzen Redezeit bei der Kurzintervention sage ich Ihnen nur Folgendes: Die Situation der Roma und Ashkali im Kosovo ist wirklich erbärmlich. Schauen Sie sich an, wie die Flüchtlingslager aussehen, in denen sie dort in einer für sie feindlichen Umgebung leben müssen. Wenn Sie sich damit ein bisschen näher beschäftigt hätten, dann müssten Sie, glaube ich, ein bisschen über unseren Antrag nachdenken.

(Beifall bei der LINKEN und Zustimmung bei den GRÜNEN)

**Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, die CDU-Fraktion hat jetzt die Gelegenheit zu erwidern. Frau Prüssner? - Das ist nicht der Fall.

Dann darf ich jetzt der Ministerin das Wort geben. Frau Özkan, bitte schön!

**Aygül Özkan**, Ministerin für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration:

Sehr geehrter Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! In der Tat reden wir hier über ein Zukunftsthema, aber auch über ein Gegenwartsthema, nämlich über die Integration von Menschen mit Migrationshintergrund. Zum Teil sind von den Problembereichen, die wir hier angesprochen haben, aber auch viele Menschen ohne Migrationshintergrund betroffen.

Ich möchte mich gerne auf einzelne Aspekte konzentrieren, die angesprochen worden sind. Sprache und Bildung - das ist eines der Themen, die Sie angesprochen haben - sind der Schlüssel für eine erfolgreiche Integrationspolitik. Das wissen wir nicht erst seit Kurzem, sondern schon länger. Leider ist das in der Vergangenheit das eine oder

andere Mal sicherlich weniger beachtet und verfolgt worden.

Wenn wir über Bildungschancen reden, dann müssen wir bei den Jüngsten unserer Gesellschaft anfangen. Die Grundvoraussetzung für einen erfolgreichen Bildungsweg ist, Deutsch zu sprechen. Die Formel ist ganz einfach - das sage ich häufiger; ich sage es auch gerne hier noch einmal -: Ohne Deutsch gibt es keinen Schulabschluss, keine Berufsausbildung, keine Arbeit und auch keine Teilhabe am gesellschaftlichen Leben. Das sollten wir deutlich aussprechen, aber auch deutlich angehen.

Die Sprachförderung in Kindertagesstätten und Schulen hat daher in Niedersachsen einen besonders hohen Stellenwert. 52 Millionen Euro investiert die Landesregierung in diesem Bereich. Allein im vorschulischen Bereich profitieren davon etwa 10 000 Kinder jährlich. Das sind Aspekte, die wir in der Landespolitik, in der Landesregierung hier in Niedersachsen beeinflussen können, und das tun wir auch.

Meine Damen und Herren, es ist mir nicht nur wichtig, die Bildungschancen für Menschen mit Migrationshintergrund zu verbessern. Wir müssen auch die bereits vorhandenen Potenziale sinnvoller für unsere Gesellschaft nutzen. Darüber werden wir in den nächsten Tagen ja auch noch einmal sprechen. Viele der nach Deutschland Zugewanderten bringen berufliche Qualifikationen mit, die am Arbeitsmarkt bisher häufig nicht anerkannt wurden bzw. noch nicht einmal als berufliche Qualifikationen angesehen werden. Nur 16 % der Migrantinnen und Migranten arbeiten in ihrem ursprünglich erlernten Beruf. Angesichts des drohenden Fachkräftemangels müssen wir diese Zahl dringend steigern. Auch das ist eine Herausforderung für uns, der wir uns stellen.

Das heißt für mich, dass Anerkennungsverfahren transparenter und zügiger gestaltet werden müssen. Wir brauchen zentrale, einheitliche Anlaufstellen. Wir brauchen die Teilanerkennung von erworbenen Qualifikationen. Es freut mich sehr, dass die Bundesregierung aktuell einen Gesetzentwurf zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen vorbereitet, den wir als Länder begleiten werden.

Meine Damen und Herren, wenn Integration gelingen soll, dann sind wir alle gefordert. Keiner darf sich zurückziehen. Die Zukunft unseres Landes können wir nur gemeinsam gestalten. Ich gebe Ihnen recht: Es ist nicht förderlich und nicht sinn-

voll zu polemisieren. Missstände müssen klar angesprochen und angegangen werden. Auch diese Diskussion muss möglich sein.

Integration gelingt am besten vor Ort. Deshalb setzen wir uns dafür ein - dabei geht es nicht um institutionelle Förderung -, Projekte strukturiert und gezielt in die Fläche zu tragen und die vielfältigen Initiativen, die es in Niedersachsen gibt, zu fördern. So stellen wir sicher, dass die Unterstützung direkt vor Ort bei den Menschen ankommt, die sich engagieren. Eine Projektförderung lässt uns Spielräume, um Neues und Innovatives zu unterstützen. Daraus ergeben sich nicht selten viele wichtige Impulse zur Verbesserung der Integration.

Wir haben - das ist, denke ich, ganz wichtig - vor Ort eine Vielzahl von Beratungseinrichtungen, die allen Menschen - und damit auch Migrantinnen und Migranten - zugute kommen. Ich setze mich eher dafür ein, stärker diese Beratungs- und Hilfsangebote zu öffnen, sodass die Überzeugungsarbeit bei dem menschlichen Miteinander geleistet wird und nicht zusätzlich neue Institutionen gegründet werden, die hier einen anderen, nämlich einen parallelen Weg einschlagen.

Vielen Dank.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

#### **Vizepräsident Dieter Möhrmann:**

Meine Damen und Herren, weitere Wortmeldungen liegen mir nicht vor. Ich schließe die Beratung.

Wir kommen zur Abstimmung. Wer der Beschlussempfehlung des Ausschusses zustimmen und damit den Antrag der Fraktion DIE LINKE in der Drs. 16/2869 ablehnen möchte, den bitte ich um das Handzeichen. - Die Gegenprobe! - Enthaltungen? - Dann ist so beschlossen.

Ich rufe nun **Tagesordnungspunkt 11** auf:

Einzig (abschließende) Beratung:

**Die Bedeutung der Geldgeschichte in Niedersachsen entwickeln und stärken: Münzkabinett des Landesmuseums muss mit anderen Sammlungen und Institutionen vernetzt und aufgewertet werden** - Antrag der Fraktion der SPD - Drs. 16/2501 - Beschlussempfehlung des Ausschusses für Wissenschaft und Kultur - Drs. 16/3109

Der Ausschuss empfiehlt Ihnen, den Antrag in geänderter Fassung anzunehmen.

Eine Berichterstattung ist nicht vorgesehen.

Ich eröffne die Beratung. Frau Behrens wird uns jetzt erklären, warum das so wichtig ist.

(Björn Thümler [CDU]: Das wollten wir auch immer schon wissen! - Jens Nacke [CDU]: Darauf warte ich schon den ganzen Tag, Herr Präsident!)

#### **Daniela Behrens (SPD):**

Sehr geehrter Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich freue mich, Ihnen am Ende dieses schweren Tages noch ein Highlight präsentieren zu dürfen.

(Beifall bei der SPD und bei den GRÜNEN - Zustimmung bei der CDU und bei der FDP)

Wir beschäftigen uns heute mit einem Kabinett, das Leuchtkraft über die Grenzen Niedersachsens hinaus entwickeln kann und zu einem Aushängeschild werden könnte. Sie werden es ahnen: Es ist nicht das Kabinett, das hier links und rechts neben mir sitzt.

(Beifall bei der SPD)

Ich glaube, das hat eher die Leuchtkraft einer Energiesparlampe.

Nein, es geht uns um das großartige Münzkabinett des Niedersächsischen Landesmuseums. Es ist ein großer Schatz, den das Land hier erworben hat. Die Geschichte dieser großartigen Sammlung geht bis ins 17. Jahrhundert zurück. Tausende von Münzen und Medaillen erzählen Geschichten, wenn man sie lässt und sie entsprechend präsentiert.

Wir sind der Meinung, dass dieses Münzkabinett das Potenzial zu mehr hat. Wir sind ja immer auf der Suche nach kulturpolitischen Leuchttürmen in Niedersachsen. Hier haben wir einen Leuchtturm; zumindest könnten wir ihn entwickeln, wenn wir denn diese Chance ergreifen.

Münzen sind ein historisches Zahlungsmittel. Sie sind Spiegel der Zivilisation der Epoche, aus der sie stammen. Sie geben Auskunft über politische, wirtschaftliche und gesamtgesellschaftliche Zusammenhänge und sind somit unschätzbare historische soziokulturelle Quellen, ohne die die historische Forschung heute gar nicht auskommt.

Münzen geben auch - das finde ich an dieser Stelle besonders schön - profunde Auskunft über Sammler und Bewahrer.

Ich möchte in diesem Zusammenhang den Kollegen Riese ausdrücklich erwähnen - ich weiß nicht, wo er ist -, der uns in diesem Jahr mit einem besonderen Fall der Münzverwendung vertraut gemacht hat,

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

indem er seine Kaufgeschäfte mit einer stattlichen Anzahl von 2-Euro-Münzen, handlich verpackt, erledigt hat. Das fand ich doch sehr bemerkenswert.

(Björn Thümler [CDU]: Das wertet die Münze auf!)

Meine Fraktion hat einen ambitionierten Antrag vorgelegt, der den Weg weist, wie wir die Landeshauptstadt zu einem numismatischen Zentrum in Deutschland und darüber hinaus entwickeln können.

Doch was macht die Mehrheit in diesem Hause? - Liebe Kollegen von CDU und FDP, Sie begnügen sich mit einem Änderungsantrag, der nur den Status quo beschreibt, der die wirklich innovativen Momente des Antrages der SPD-Fraktion überhaupt nicht annimmt. Ihr kulturpolitischer Anspruch ist auch dieses Mal wieder sehr mickrig, liebe Kollegen von CDU und FDP; das muss man sagen.

(Beifall bei der SPD, bei den GRÜNEN und bei der LINKEN)

Was ist Inhalt unseres Antrages? - Wir wollen ein institutionelles Konzept zur Weiterentwicklung der Darstellung der Geldgeschichte, das sich nicht nur auf die Ausstellung in einem Landesmuseum oder im Rahmen der Landesausstellung 2014 beschränkt, sondern wir wollen mehr.

Wir wollen die Zusammenarbeit der einzelnen musealen und universitären Einrichtungen für eine gemeinsam angelegte wissenschaftliche Begleitung der bedeutenden Sammlungen in Niedersachsen. Wir wollen externe Experten einbeziehen. Wir sehen großen Chancen, Gelder bei Stiftungen dafür einzuwerben.

Wir wollen den Dialog mit der Landeshauptstadt Hannover aufnehmen, um zu gemeinsamen Ausstellungen zu kommen und vor allen Dingen eine

koordinierte Betreuung der Sammlungen zu ermöglichen.

Wir wollen aber auch die Regionen einbeziehen; denn wir haben - wie Sie sicherlich alle wissen; Sie werden sie schon oft besucht haben - eine wirklich stattliche Anzahl von Münzsammlungen in Niedersachsen. Ich möchte Einbeck, Hildesheim, Göttingen, Northeim, Nienburg, Lüneburg, Emden und Oldenburg nennen. Überall dort finden Sie wirklich bedeutende Sammlungen an Münzen. Die wollen wir miteinander vernetzen. - Liebe Kolleginnen und Kollegen von CDU und FDP, es geht nicht um eine physische Vernetzung. Wir wollen keiner Region die Münzen wegnehmen, sondern wir wollen eine koordinierte Betreuung und Begleitung.

Last, but not least möchten wir diese Geldmünzen in die Museumsentwicklungsplanung in Niedersachsen einbeziehen.

Frau Ministerin Wanka, ich habe jüngst gelesen, auch Sie haben jetzt den Charme der Kulturerwicklungsplanung erkannt und wollen in Niedersachsen entsprechende Wege gehen. Bisher hat dies Ihr Ministerium immer abgelehnt. Deswegen bin ich voller Hoffnung, dass wir jetzt dort zu Erneuerungen kommen.

#### **(Vizepräsidentin Astrid Vockert übernimmt den Vorsitz)**

Verehrte Kolleginnen und Kollegen, was sagt die Fachwelt zu unserem Antrag? - Die Anhörung des Landesnumismatikers im Ausschuss hat uns recht gegeben. Die Weiterentwicklung der Münzsammlungen muss so angelegt sein, dass es über eine virtuelle Präsentation hinausgeht.

Ich glaube, es gibt wenige Anträge der SPD-Fraktion, bei denen wir so viele Zuschriften bekommen haben. Wir haben Zuschriften von Numismatikern aus allen Teilen der Welt erhalten.

(Jens Nacke [CDU]: Was stand darin?)

- Herr Nacke, da Sie danach fragen, will ich Ihnen gerne zwei Zitate präsentieren. Erstes Zitat:

„Es wäre unverzeihlich, wenn mit solchen menschlichen, ideellen und materiellen Werten nicht gewuchert würde. Niedersachsen besitzt mit den Sammlungen einen augenfälligen Baustein seiner kulturellen und wirtschaftlichen Identität.“

So Herr Professor Geigant, Uni Hannover.

(Zustimmung bei der SPD)



Ein anderer sagt:

„In Anbetracht des hohen Aufwands, den das Land nun aufgebracht hat, um die Sammlung zu retten, ist Ihre Initiative ganz besonders zu begrüßen. Dass ein einzelner Historiker, zudem der einzige in diesem Fach ausgewiesene, in seiner Institution nun in neuer Umgebung fast allein die Aufgabe zu bewältigen hat, ist ein auf Dauer nicht zu vertretender Umstand.“

- Jetzt hören Sie zu, Kollegen von CDU und FDP: -

„Hier ist nicht Kleckern gefragt, sondern Klotzen.“

Professor Klüßendorf, führender Numismatiker in Niedersachsen.

(Beifall bei der SPD - Björn Thümmler [CDU]: Das geht mit Münzen aber nicht!  
- Jens Nacke [CDU]: Wenn man Klotzen will, dann braucht man Scheine!)

Verehrte Kolleginnen und Kollegen, die Fachwelt kann über den Änderungsantrag von CDU und FDP also nur milde lächeln. Die virtuelle Aufbereitung des Münzkabinetts hat längst begonnen. Zudem gibt es ein Forschungsprojekt der DFG in Braunschweig und Wolfenbüttel. Deswegen ist das alles nichts Neues, was Sie aufgeschrieben haben. Sie schreiben den Status quo fest. Sie schreiben das auf, was im Ministerium schon gemacht wird. Das ist, glaube ich, kein kulturpolitischer Ehrgeiz, den Sie da entwickelt haben.

(Björn Thümmler [CDU]: Das stimmt ja nicht!)

Ich komme zum Schluss, meine geehrten Damen und Herren. Der Änderungsantrag taugt nichts. Deswegen lehnen wir ihn ab. Stimmen Sie unserem Antrag zu. Das ist ein wirklicher kulturpolitischer Meilenstein für Niedersachsen.

Danke schön.

(Lebhafter Beifall bei der SPD - Beifall bei den GRÜNEN)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Herzlichen Dank, Frau Kollegin Behrens.

(Unruhe)

Wenn es etwas ruhiger geworden ist - danke schön -, hat Frau Kollegin Lorberg für die CDU-Fraktion das Wort. Bitte!

**Editha Lorberg (CDU):**

Frau Präsidentin! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Wir sprechen heute über eine der bedeutendsten Münzsammlungen, die wir hier in Niedersachsen haben. Liebe Frau Behrens, wenn Sie sagen, dass sich die Fachwelt dafür ausspricht, dass die unterschiedlichen Münzsammlungen hier in Niedersachsen zusammengefasst werden sollen, dann haben Sie vielleicht nur mit einem Teil der Fachwelt gesprochen; denn man sieht dies eigentlich sehr, sehr differenziert. Ich versuche jetzt, Ihnen das noch einmal deutlich zu machen.

Sie wissen, dass die Geschichte des Münzkabinetts ins 17. Jahrhundert zurückreicht. Im Jahr 1983 erwarb die Deutsche Bank AG das ehemalige Königliche Münzkabinett, das als niedersächsisches Münzkabinett der Deutschen Bank in seinem Bestand gesichert und in das Gesamtverzeichnis national wertvollen Kulturgutes eingetragen wurde. Damit wird deutlich, wofür es sich hier überhaupt handelt.

Das Wissenschaftsministerium und auch das Landesmuseum in Hannover haben das Münzkabinett in all den Jahren sehr vorbildlich unterstützt. Das kann man z. B. auch auf der Homepage des Landesmuseums hier in Hannover nachlesen. Es wurde auch sichergestellt, dass der Bestand sehr gut verwahrt wird.

Nach mehrjährigen Verhandlungen ist dem Land Niedersachsen dann im Dezember 2009 der Kauf dieses Münzkabinetts gelungen. Dieses Münzkabinett ist daraufhin in das Landesmuseum nach Hannover gebracht worden. Dadurch wurde sichergestellt, dass eine breite Öffentlichkeit, aber auch die Forschung Zugang zu diesem sehr bedeutungsvollen Münzkabinett hat.

Wir begrüßen sehr den Kauf des Münzkabinetts durch das Land. Wir sind dankbar, dass durch diese Entscheidung sein weiterer Bestand im Landesmuseum in Hannover unter besten konservatorischen Bedingungen gesichert wurde und dass Forschung betrieben werden kann.

(Beifall bei der CDU)

Liebe Kollegen, natürlich gibt es hier in Niedersachsen auch noch weitere beeindruckende Münzsammlungen. Diese befinden sich im Eigentum kommunaler Gebietskörperschaften, Firmen, Stiftungsuniversitäten und anderer Landesmuseen. Sie werden an sehr unterschiedlichen Orten aufbewahrt und zum Teil auch präsentiert. Diese Sammlungen haben jeweils einen regionalen Be-

zug. Wir halten es für ausgesprochen wichtig, dass dieser regionale Bezug auch weiterhin bestehen bleibt.

(Zustimmung bei der CDU)

Es ist wichtig, dass sich die Eigentümer, aber auch die Menschen, die dort leben, mit dem, was sie an ihre eigene Geschichte erinnert, identifizieren können und dass sie das vor Ort haben. Nicht zuletzt ist diese regionale Unterbringung aber auch für Forschungsvorhaben ausgesprochen wichtig.

Wir setzen auf die freiwillige Möglichkeit, die Exponate in Ausstellungen zusammenzuführen und zu präsentieren, aber eben immer nur leihweise. Die Zusammenarbeit der Museen hier in Niedersachsen läuft ganz vorbildlich. Das wissen auch Sie. Eine Vernetzung kann aber immer noch besser ausgeprägt werden. Wir aber meinen, dass der Landtag den Museen keinesfalls die Art und Weise der Zusammenarbeit oder der Vernetzung vorschreiben sollte, wie Sie das in Ihrem Antrag beschreiben.

(Beifall bei der CDU)

Wir sind begeistert von der Einrichtung eines virtuellen Münzkabinetts in Niedersachsen. Wir sehen hier eine große Chance, um die vielfältigen Münzschatze auf virtuelle Weise zusammenzuführen und gleichzeitig die regionalen Identitäten zu wahren. Sowohl der Öffentlichkeit als auch der Forschung kommt ein virtuelles Münzkabinett sehr entgegen.

Daher lässt sich abschließend nur sagen: Im Grunde genommen liegen wir, liebe Kolleginnen und Kollegen von den Oppositionsparteien, inhaltlich eigentlich gar nicht so weit auseinander. Wir aber orientieren uns an der Realität, während Sie in der Weihnachtszeit mit „Wünsch dir was“ angekommen sind.

Vielen Dank.

(Beifall bei der CDU)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Auch Ihnen herzlichen Dank. - Für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen hat nun das Wort Frau Dr. Heinen-Kljajić. Bitte schön!

**Dr. Gabriele Heinen-Kljajić (GRÜNE):**

Frau Präsidentin! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Der Antrag macht noch einmal deutlich, dass es kein Thema gibt, das es nicht wert wäre,

auch hier in diesem Hohen Hause diskutiert zu werden.

Das gilt auch für die Geldgeschichte in Niedersachsen. Münzsammlungen sind zweifelsohne von hoher historischer Bedeutung. Es ist, glaube ich, unbenommen aber auch ein verdammt schwieriges Geschäft, breite Massen mit numismatischen Ausstellungen anzusprechen. Deshalb ist es richtig, dass Niedersachsen diese Sammlung für 5 Millionen Euro von der Deutschen Bank aufgekauft hat.

Genauso richtig ist es aber auch, sich auch einmal Gedanken darüber zu machen, wie diese Sammlung präsentiert werden kann.

Ein virtuelles Münzkabinett, liebe Frau Lorberg, hilft an dieser Stelle aber nur wenig weiter; denn ein solches in einer zentralen Datenbank erfasstes Münzkabinett ist sicherlich sinnvoll und wünschenswert - allemal für die Forschung.

Aber erstens - darauf hat die Kollegin Behrens schon hingewiesen - ist so etwas schon angedacht bzw. angegangen worden. Diese Forderung ist also weder neu noch originell. Zweitens ist eine solche virtuelle Gesamtschau maximal für Fachleute interessant. Das heißt: Sie ändern nichts am Status quo der so aussieht, dass sich das Interesse für Münzsammlungen auf einen zweifelsohne feinen, bedauerlicherweise aber sehr kleinen Kreis von Fachzirkeln beschränkt.

Die Frage ist also: Was braucht man, um spannende Ausstellungskonzepte zu entwickeln oder Münzsammlungen sinnvoll in thematische Ausstellungen zu integrieren?

Der Vorschlag, den die SPD gemacht hat, ist zwar sehr ambitioniert. Es dürfte, glaube ich, schwierig werden, in unterschiedlicher Trägerschaft befindliche Sammlungen gemeinsam auszustellen oder engere Kooperationen der jeweiligen Einrichtungen zu initiieren. Aber immerhin ist es ein Anstoß, der eine wünschenswerte Zielperspektive beschreibt.

Sich jetzt auf die Erfassung der Sammlung im Netz bzw. in einer Datenbank zu beschränken, vergibt aber genau die Chance, dass sich alle an einen Tisch setzen, um zu überlegen, wie man mit den eigenen Beständen umgehen will. Deshalb werden wir die Beschlussempfehlung des Ausschusses nicht mittragen.

(Beifall bei den GRÜNEN)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Danke schön, Frau Dr. Heinen-Kljajić. - Für die FDP-Fraktion hat sich Frau von Below-Neufeldt zu Wort gemeldet. Bitte schön!

**Almuth von Below-Neufeldt (FDP):**

Frau Präsidentin! Meine Damen und Herren! Ich freue mich sehr, dass das Thema Münzkabinett hier im Landtag behandelt wird. Die allgemeine Aufmerksamkeit im politischen Raum freut mich ebenfalls.

(Beifall bei der FDP)

Niedersachsen ist ein starkes Zukunftsland und steht eigentlich für Innovation und Forschung. Niedersachsen bietet aber auch höchst bemerkenswerte kulturelle Schätze.

Meine sehr verehrten Damen und Herren, obwohl auch in Niedersachsen gespart werden muss, ist es trotzdem gelungen, wichtige Akzente im Bereich Kultur zu setzen. Der Ankauf der Münzen ist ein großer Erfolg für die Niedersächsische Landesregierung.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

Schön ist, dass die SPD das erkannt hat und dass sich dadurch hier und heute die Gelegenheit ergibt, über das Münzkabinett zu sprechen. Wissenschaftler und Experten in Deutschland wissen bereits lange, dass diese einmalige Sammlung besteht. Deshalb ist es jetzt umso wichtiger, auch die breite Öffentlichkeit für dieses Thema zu gewinnen und für diese einzigartige Münzsammlung zu begeistern.

Meine Damen und Herren, 43 000 Einzelstücke - Medaillen und Münzen -, das ist ein wahrer Schatz unserer Geschichte. Er wurde über einen Zeitraum von 300 Jahren zusammengetragen, höchst beachtlich und einmalig. Wir wollen diese wertvolle Sammlung über ein virtuelles Münzkabinett für die Öffentlichkeit zugänglich machen. Durch ein Pilotprojekt werden die Münzen nicht nur im Museum zu sehen sein, sondern können auch im Internet bestaunt und betrachtet werden. Das ist gut; denn das Münzkabinett dient natürlich auch jungen Forschern und Wissenschaftlern als Forschungsmaterial.

Freuen kann sich aber nicht nur die Fachwelt; freuen können sich auch alle anderen interessierten Menschen, die nun Zugang zu dieser Münzsammlung über dieses Portal bekommen werden. Mit der modernen Art der Präsentation dieser Kul-

turgüter wird Niedersachsen seinem Ruf im wissenschaftlichen Raum auch international gerecht. Somit kann Niedersachsen auch international Interessierten zeigen, welche bedeutenden Werke hier vorhanden sind.

Die Ausschussempfehlung ist sachgerecht. Ich bitte, ihr zu folgen.

Besten Dank.

(Beifall bei der FDP und bei der CDU)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Herzlichen Dank, Frau von Below-Neufeldt. - Nun erhält für die Fraktion DIE LINKE Herr Perli das Wort.

(Beifall bei der LINKEN)

**Victor Perli (LINKE):**

Frau Präsidentin! Meine Damen und Herren! Liebe Zuhörerinnen und Zuschauer im World Wide Web und an den heimischen PC-Geräten! Vor ziemlich genau einem Jahr kaufte das Land der Deutschen Bank aus Konjunkturmitteln eine bedeutende Münzsammlung ab.

(Zustimmung bei der CDU)

Der historische Münzschatz der Welfen umfasst 43 000 Münzen, Plaketten, Orden und Medaillen aus der Zeit vom Mittelalter bis zur Neuzeit.

Etwa 170 Sammlungsgegenstände werden seit dem 3. September 2010 im Niedersächsischen Landesmuseum Hannover gezeigt. Ich kann Ihnen sehr empfehlen, sich das dort einmal anzuschauen.

(Christian Dürr [FDP]: Sehr gut!)

Nun liegen zwei Anträge vor, wie es mit dem erworbenen Münzkabinett weitergehen soll.

Der Antrag der SPD-Fraktion ist ambitioniert und weist in die richtige Richtung. Diesen Antrag wird meine Fraktion unterstützen. Es geht dabei, wie von Frau Behrens bereits dargestellt worden ist, um die Weiterentwicklung der bestehenden Münzsammlungen in Niedersachsen und um die Frage, wie wir die Geldgeschichte attraktiv darstellen können.

(Zuruf)

Im Übrigen ist die Geldgeschichte auch keine Frage ausschließlich des Kapitalismus, Herr Oesterhelweg. Wenn Sie sich ein bisschen mit Geschich-

te beschäftigen würden, wüssten Sie, dass es Münzen schon sehr viel länger gibt.

(Beifall bei der LINKEN - Frank Oesterhelweg [CDU]: Ich habe überhaupt nichts gesagt, Herr Kollege! - Weitere Zurufe von der CDU)

- Nun regen Sie sich einmal ab. Es ist bald Weihnachten.

(Unruhe)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Noch anderthalb Minuten Ruhe, bitte! - Warten Sie einen Augenblick, Herr Perli. - Bitte!

**Victor Perli (LINKE):**

Vielen Dank, Frau Präsidentin. - Der zweite Antrag kommt von CDU und FDP. Dieser Antrag beschränkt sich aber im Wesentlichen auf einen einzigen Aspekt, nämlich den Aufbau eines virtuellen Münz museums. Ein solcher Antrag ist aus dreierlei Gründen Murks:

Erstens gibt es schon Planungen und Skizzen für ein solches Projekt. Die von CDU und FDP jetzt erbetenen Konkretisierungen für dieses Projekt sind so allgemein gehalten, dass sie überhaupt nichts voranbringen. Der Antrag ist daher überflüssig.

(Beifall bei der LINKEN und bei den GRÜNEN - Editha Lorberg [CDU]: Wir verlassen uns da auf die Fachleute!)

Zweitens wird im Antrag nur von einem virtuellen Münzkabinett Niedersachsens gesprochen. Meine Damen und Herren, bei einem virtuellen Museum muss man auf die Grenzen Niedersachsens überhaupt keine Rücksicht nehmen,

(Editha Lorberg [CDU]: Sie nicht!)

sondern könnte eine viel weitere Vernetzung anstreben und eine beispielsweise europaweite Sammlung von virtuell dargestellten Münzen auch perspektivisch ins Auge fassen und als Ziel zusammen erörtern. Das machen Sie aber nicht. Ihr Antrag greift an diesem Punkt viel zu kurz.

Drittens ist ein virtuelles Münz museum als einzige Weiterentwicklung der Münzsammlung in Niedersachsen viel zu wenig. Das Besondere an einem Museum sind das Original, die Greifbarkeit der Geschichte, die unmittelbare Bekanntschaft mit dem Sachgegenstand und das pädagogische Angebot, das in den Museen gefördert werden könn-

te. Der heimische Bildschirm und ein virtuelles Münzkabinett können genau das nicht leisten. Der Antrag setzt daher den falschen Schwerpunkt.

(Beifall bei der LINKEN)

Ich denke, wir sind uns zumindest einig, dass wir hervorragende Münzsammlungen in Niedersachsen haben und dass wir sie auch viel besser darstellen könnten. Es wäre schön, wenn wir in den nächsten Jahren dazu kämen, aus dem, was wir hier haben, mehr zu machen, als Sie es wollen. Es geht darum, nicht nur schöne Bilder an PCs anzuschauen, sondern auch in schönen Museen schöne Ausstellungen zu präsentieren.

Vielen Dank.

(Beifall bei der LINKEN und Zustimmung bei der SPD und bei den GRÜNEN)

**Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Für die Landesregierung spricht Frau Ministerin Wanka. Bitte schön! Sie haben das Wort.

**Professorin Dr. Johanna Wanka, Ministerin für Wissenschaft und Kultur:**

Frau Präsidentin! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Wir hatten heute den ganzen Tag das Thema Geld. Deswegen passt die Behandlung der Geldgeschichte zum Abschluss des Abends sehr gut.

Meine Vorredner und Vorrednerinnen haben darauf hingewiesen, welche herausragenden Münzsammlungen in Niedersachsen vorhanden sind. Letzter Coup ist der Erwerb des Niedersächsischen Münzkabinetts.

Frau Heinen-Kljajić, da war ein kleiner Fehler. Das Niedersächsische Münzkabinett ist 1983 von der Deutschen Bank gekauft worden. Das war damals ganz wichtig. Sonst wäre es unter Umständen in alle Welt zerstreut worden. So hat man diesen Kulturschatz erhalten.

(Zustimmung bei der CDU)

Jetzt musste das Land der Bank das Münzkabinett für 5 Millionen Euro abkaufen. 4 Millionen Euro davon kamen aus dem Konjunkturpaket. Eine Dauerleihgabe hätte ich zwar prickelnder gefunden. Durch diesen Kauf ist dieser Münzschatz jetzt aber endgültig für Niedersachsen gesichert.

Übrigens ist er nicht nur gekauft worden, sondern es sind auch die entsprechenden Räumlichkeiten

zur Verfügung gestellt worden. Insbesondere haben wir im Landesmuseum jetzt ein klimatisiertes Depot für diese Münzen, das vorher nicht vorhanden war.

Es ist auch völlig legitim, wenn ein solcher Schatz dazukommt, den Wunsch zu äußern oder zu überlegen, wie man aus dem, was Niedersachsen in diesem Bereich hat, insgesamt mehr machen kann. Das ist also eine vernünftige Fragestellung. Um mehr daraus zu machen, gibt es verschiedene Möglichkeiten.

Das Ministerium hat schon vor geraumer Zeit Herrn Cunz - das ist der bereits erwähnte Fachmann, der im Landesmuseum arbeitet und sich schon jahrelang speziell mit dieser Münzsammlung beschäftigt und vom Ministerium finanziert wird - gebeten, eine Konzeption zu entwickeln und vorzustellen, bei der es darum geht, wie man in Niedersachsen die Präsentation der unterschiedlichsten Münzsammlungen zusammenführen und konzentrieren könnte und wie man die Wertigkeit dessen, was wir dort haben, erhöhen kann.

Wenn ein solches Konzept vorliegt - sicher erst, wenn die neue Leitung des Landesmuseums im Amt ist; denn sie muss dort ein Wörtchen mitreden -, gibt es Diskussionen mit Experten und Beteiligten und Interessenten darüber, was man davon umsetzen kann und sollte.

Der Vorschlag der SPD lautet,

(Zuruf von der SPD: Der beste!)

eine zentrale Präsentation dieser Münzsammlungen vorzunehmen. Frau Behrens, Sie sagten, dass Sie das nicht in einem Haus zusammenführen wollen. Ihren Antrag kann ich lesen. Darin steht, dass man doch ambitioniert darüber nachdenkt, ein Schwerpunktmuseum - ähnlich wie in Berlin, München und Dresden - an einem Ort zu schaffen, und zwar in Hannover.

(Editha Lorberg [CDU]: Ganz genau!)

Das würde Folgendes bedeuten: Wenn man das alles in Hannover präsentiert, müsste man z. B. die Sammlungen der Göttinger Universität

(Zuruf von der CDU: Unsere Münzen kriegt ihr nicht! - Heiterkeit bei der CDU)

- ja, genau -, die dort in Forschungskonzepte eingebunden sind, herauslösen, und man müsste aus Braunschweig - das verstößt gegen die Landesver-

fassung - die Münzsammlungen des Herzog Anton Ulrich-Museums nach Hannover bringen.

(Zurufe von der SPD)

Auch wenn so etwas bei verschiedenen Eigentumsformen theoretisch möglich ist, wäre das - abgesehen von den eben genannten Schwierigkeiten - aus einem zentralen Grund nicht sehr effektiv. Ein reines Münzmuseum funktioniert nämlich nirgendwo. Das wäre ein Riesenmuseum mit einer halben Million Münzen. So etwas wäre vielleicht für Numismatiker, also für einen kleinen Personenkreis, von Interesse. Ein normaler Tourist - denken Sie an einen normalen Besucher oder an eine Schulklasse - wird von einer halben Million Münzen „erschlagen“. Die Erfahrungen zeigen, dass Münzen in einem gewissen Kontext in Verbindung mit anderen Dingen von Interesse sind, aber nicht einzig und allein als Münzen.

Ganz falsch finde ich Folgendes - übrigens nicht nur im Bereich von Münzen und Münzsammlungen, sondern auch im Bereich von Archäologie -: Es ist natürlich entscheidend, dass das Land sich besonders um die Highlights kümmert. Gerade bei herausragenden archäologischen Funden - wir haben so etwas jetzt an verschiedenen Stellen - ist es aber immens wichtig, dass sie vor Ort präsentiert werden und ohne große Barrieren und große Wege für alle erreichbar sind - gerade für Schulklassen, für Kinder und Jugendliche. Das Wissen, dass man an einem Ort wohnt, an dem man Münzen gefunden oder archäologische Funde gemacht hat, und die Vorstellung, dass an dieser Stelle vor Hunderten oder Tausenden von Jahren Menschen gelebt haben und dass das ihre Spuren sind, sind außerordentlich wichtig und nicht dadurch zu ersetzen, dass wir Busreisen nach Hannover organisieren, wo das alles an einer Stelle konzentriert wird. Gerade in einem Flächenland - dort ist das noch anders als in Stadtstaaten - ist dieser regionale Bezug außerordentlich wichtig.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Das Land macht das ja - z. B. mit dem Höckelheimer Münzschatz, der sich im Landesbesitz befindet, aber in Northeim im städtischen Museum präsentiert wird. Ich glaube, dass das der richtige und der effektive Weg ist.

Trotzdem besteht die Erwartungshaltung, dass es angesichts des Niedersächsischen Münzkabinetts und der herausragenden Bedingungen, die in Hannover dafür vorhanden sind, jetzt gelingt, dort große Münzausstellungen zu präsentieren - partiell

auch mit temporären Dauerleihgaben aus anderen Orten in Verbindung mit anderen Dingen. Beispielsweise gibt es die Idee von Herrn Cunz, dass man aus der keltischen Münzgeschichte als dem Beginn von Münzgeschichte und der Tatsache, dass Picasso, von dem wir Werke im Museum haben, keltische Motive verwendet hat, interessante und weltweit einmalige Ausstellungen kreieren kann - und das in unterschiedlicher Form. Oder bedenken Sie die Tatsache, dass es vormünzliche Geld gab und im Naturkundeteil des Landesmuseums sehr vieles an Muscheln oder anderen Materialien, mit denen gehandelt worden ist, zu sehen ist.

Denkbar sind also interessante Konstellationen und interessante Ausstellungen. Diese sollten, wenn es möglich ist, immer unter Einbeziehung dessen, was an anderen Orten vorhanden ist, aber temporär gezeigt werden.

Jetzt komme ich zu dem, was Sie hier abgetan haben. Ich sage, der Grund dafür ist Ahnungslosigkeit.

(Lebhafter Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Zu dem virtuellen Münzkabinett habe ich hier Meinungen gehört, wonach so etwas schon gemacht wird, wonach das sozusagen die normale Aufgabe und von daher nichts Besonderes sei. - Das ist eine totale Fehleinschätzung,

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

weil die Digitalisierung von Kunst und Kultur und die Speicherung in Internetdatenbanken ein ganz zentrales europäisches Thema ist. Dafür wird im europäischen Bereich für die europäische digitale Bibliothek Geld ausgegeben. Wir sind jetzt dabei, eine deutsche digitale Bibliothek aufzubauen.

(Daniela Behrens [SPD]: Das passiert aber nicht!)

- Nein, Frau Behrens, das befindet sich am Beginn. Das heißt, die Münzen werden nicht nur fotografiert und irgendwo eingestellt - das wäre widersinnig -, sondern es hat einen starken innovativen Charakter, so etwas überhaupt zu machen und zudem zum ersten Mal zu machen.

Herr Perli, Sie wollen gleich ausgehend von Europa etwas machen. Erst einmal sollte man etwas in dem Bereich sichten und darstellen, wo man es verantworten kann.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Auch die Deutsche Forschungsgemeinschaft hat, weil es aktuell ist und weil sie es für Deutschland für wichtig hält, extra einen Förderschwerpunkt „Dokumentation“ eingerichtet. An diesem Förderschwerpunkt kann man dann partizipieren, wenn man ein gutes Konzept vorstellt. So weit sind wir in Niedersachsen. Aber es wird noch länger dauern, bevor das abgeschlossen ist.

Vor Ort gibt es dann interessante Ausstellungen und die originalen Exponate, und darüber hinaus hat man eine virtuelle Münzdatenbank, in der allen, die sich dafür näher interessieren oder die etwas suchen, die Informationen ohne Barrieren zur Verfügung stehen. Das wäre vor dem Hintergrund, dass Kultur für alle erreichbar sein sollte - ohne viel Geld, ohne Fahrten und ohne Barrieren -, ein wichtiger Schritt.

(Beifall bei der CDU und bei der FDP)

Eine meiner Vorrednerinnen hat gesagt, unsere Münzsammlungen könnten mehr Ausstrahlung haben, wenn man sie denn lässt. - Ja, wir lassen sie.

(Starker Beifall bei der CDU und bei der FDP)

#### **Vizepräsidentin Astrid Vockert:**

Herzlichen Dank. - Weitere Wortmeldungen liegen nicht vor. Ich schließe die Beratung.

Wir kommen zur Abstimmung. Wer der Beschlussempfehlung des Ausschusses zustimmen und damit den Antrag der Fraktion der SPD in der Drs. 16/2501 in geänderter Fassung annehmen will, den bitte ich um das Handzeichen. - Gegenstimmen? - Stimmenthaltungen? - Das Erste war die Mehrheit. Herzlichen Dank.

Damit sind wir für heute am Ende der Tagesordnung angelangt. Ich wünsche Ihnen allen, die mich sehen und die mich hören, einen wunderschönen Abend auf dem Weihnachtsmarkt oder sonst wo. Wir sehen uns morgen früh um 9 Uhr hier im Plenarsaal wieder. Guten Abend!

Schluss der Sitzung: 19.05 Uhr.